



**LES CHARITES DIOCESAINES.** — Son Excellence Mgr Arthur Douville, cause ci-haut avec les principaux responsables de la troisième Campagne des charités diocésaines, qui débutera le 2 novembre dans le diocèse. A ses côtés, de g. à d. : MM. CHARLES PERRAULT, président adjoint des "noms réservés", ROGER LABRECQUE, président général, J.-L. CARDIN, médecin, président de la section des "paroisses", EMILE BERNARD, président-adjoint de la section des "paroisses". Mgr Douville a reçu au palais épiscopal, jeudi dernier, les principaux responsables de la campagne.

## Les Charités diocésaines

### Mgr Douville: aider Caritas la preuve d'une foi vivante

"Il est devenu nécessaire, dans le contexte de notre société moderne, d'organiser nos œuvres de bien-être et de bienfaisance, de coordonner leurs activités, et de grouper ensemble de sorte que leur apostolat rayonne à l'échelle des besoins des classes sociales. Caritas est devenu dans le diocèse de Saint-Hyacinthe le double symbole d'une foi ardente et d'une charité toute chrétienne qui se penche avec amour sur les malades, les enfants, les misérables.

Par le truchement de Caritas et de la campagne des charités diocésaines, faites preuve de cette miséricorde qui éveille chez les catholiques les plus nobles sentiments de générosité et de fraternité.

Ces paroles ont été prononcées par Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, qui s'adressait récemment à un groupe de responsables de la troisième Campagne des charités diocésaines, réunis au palais épiscopal.

Mgr Douville a exhorté les laïques de son diocèse à une participation sans cesse plus grande aux entreprises de charité, destinées à soulager la misère et à venir en aide aux malheureux. Il a expliqué que les besoins étaient plus nombreux que jamais, nécessitant le secours et la collaboration de tous les citoyens de bonne volonté. "Que votre charité, a ajouté Mgr Douville, soit la lumière qui luit dans les ténèbres, la flamme qui réchauffe les cœurs et les esprits. Communiquez aux autres la soif du dévouement, de l'élan généreux et spontané, qui doit caractériser l'attitude du

### M. Gaucher désire ne plus siéger sur ce comité arbitral

Le maire suppléant de la ville de Saint-Hyacinthe, l'échevin Paul-Emile Gaucher, a offert sa démission comme représentant de la Cité au conseil d'arbitrage chargé de régler les différends qui peuvent survenir entre l'administration municipale et ses employés. L'échevin Gaucher a donné comme raison qu'il était trop favorable aux syndiqués, marquant ainsi une préférence préjudiciable aux intérêts des payeurs de taxes de la ville de Saint-Hyacinthe.

Le président du comité des finances, Me Philippe Pothier, dit en quelques mots tous les précieux services qu'avait rendus M. Gaucher à la Cité de Saint-Hyacinthe à titre de représentant patronal sur le comité de négociations et suggéra qu'en raison des bons offices du maire suppléant, le Conseil n'accepte pas sa démission immédiate, et qu'il demande à l'échevin Gaucher de reconsidérer sa décision.

### A l'Alliance Française

M. Henri Queffelec, auteur du roman "Le recteur de l'île de Sein", sera le conférencier invité à la première réunion de la saison des membres de l'Alliance Française. Le sujet de sa conférence sera : "Découverte de la Bretagne", avec projections cinématographiques.

Cette conférence sera donnée mardi prochain, le 14 octobre, à l'auditorium de l'École de Médecine vétérinaire. M. le Juge Jacques Bousquet, nouveau président de l'Alliance, présidera, et un vin d'honneur sera servi aux membres, à la fin de la soirée.

### Cultivateur victime d'un accident

Un cultivateur de Saint-Pie, dans le comté de Bagot, est décédé dans des circonstances tragiques jeudi dernier, alors qu'il était à effectuer des travaux de réparations sur une machine agricole. La victime est M. Etienne Ducharme, 35 ans, dont le corps a été transporté à la morgue René J. Mongeau, à Saint-Hyacinthe, en attendant l'enquête du coroner du district judiciaire.

M. Ducharme a été écrasé à mort sous la lourde machine alors qu'il était à fixer un boulon. Le levier de fortune sur lequel était hissé la machine céda soudainement.

La victime était le père d'une famille de six enfants en bas âge. Il laisse dans le deuil, son épouse, née Thérèse Desnoyers, cinq garçons : Daniel, 10 ans; Luc, 8 ans; Jocelyn, 7 mois; et une fille, Louise, 9 ans.

Le détective Paul Amann, du bureau de la Sûreté Provinciale, à Saint-Hyacinthe a été chargé de l'enquête.

Les travaux de construction du mur de soutènement sur la rive de la rivière Yamaska, dans la municipalité de Saint-Joseph, sont arrêtés depuis quelques semaines à cause, dit-on, d'ennuis financiers qui sont survenus à l'entrepreneur désigné par le ministère des Travaux publics. A date, des tonnes de pierre ont été déversées sur la berge de la rivière à la va-comme-je-te-pousse. Au point de vue de l'urbanisme, c'est ce que Saint-Hyacinthe a produit de plus laid depuis vingt générations...

On construirait bientôt à Acton Vale, dans le comté de Bagot, une tour de relais pour la télévision, afin d'assurer une meilleure diffusion dans les cantons de l'Est. La tour serait érigée sur une colline bien connue des citoyens d'Acton Vale, appelée "la mine". Il s'agit de gisements de cuivre exploités il y a plusieurs années, mainte-

suis convaincu que la Divine Providence ne manquera pas de couronner vos efforts par un succès justement mérité".

**Personnalités**  
La réunion au cours de laquelle Mgr Douville porta la parole, groupait plusieurs personnalités en vue du diocèse de (Suite en page 5)



**M. PAUL VINETTE**, de La Providence, qui a été élu récemment membre du conseil d'administration de la Ligue d'action civique, un mouvement d'éducation civique et politique à l'échelon provincial.

### Enfant de 6 ans heurtée par une auto à St-Joseph

Une fillette de 6 ans, Diane Payan, demeurant au 255, de la rue Cordeau, à St-Joseph, a été renversée par une automobile au moment où elle traversait la rue non loin de la demeure de ses parents, M. et Mme Armand Payan. La victime trans-

portée à l'hôpital, est en danger de mort. Les services médicaux sont en cours. (Suite en page 7)

# PIE XII N'EST PLUS

## Le monde entier est plongé dans le deuil

Sa Sainteté le pape Pie XII, chef de l'église catholique romaine, a rendu son âme à Dieu à 10 heures et 52 minutes hier soir, heure avancée de l'Est, et 3 heures 52 minutes de l'avant-midi, heure d'Italie.

La nouvelle du décès du Saint-Père a plongé le monde entier dans la tristesse. Chef de 450 millions de catholiques, il était respecté et aimé de tous. Le Vicaire du Christ sur la terre est décédé à l'âge de 82 ans, 7 mois et 7 jours. Son pontificat a duré 19 ans et 7 mois.

La "grande voix de la paix et de la charité" s'est éteinte alors que toute la chrétienté était en prière. Le Saint-Père a rendu le dernier soupir en demandant de prier pour la paix universelle et l'avènement du royaume du Christ sur la terre.

Dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, les fidèles seront invités dans leur paroisse respective à élever leurs prières au ciel pour le successeur de Pierre.

Le pontificat de Pie XII, surnommé "l'apôtre de la paix", a été marqué de plusieurs événements importants, dont la proclamation du Dogme de l'Assomption de Marie, l'année sainte de 1950, la béatification de Marguerite Bourgeoise, la constitution apostolique sur la célébration des messes du soir et l'adoucissement du jeûne eucharistique, l'année Mariale de 1954, et la canonisation du pape Pie X.

On lira ci-après les principales étapes de la vie de l'illustre défunt :

- 2 mars 1876 : Né à Rome.
- 4 mars 1876 : Baptisé à l'église St-Celse.
- 2 avril 1899 : Ordonné prêtre.
- 3 avril 1899 : Célèbre sa première messe à Sainte-Marie-Majeure.
- 8 février 1901 : Entre à la secrétairerie d'Etat.
- 1904 : Nommé camérier secret.
- 8 mai 1905 : Elevé à la dignité de prélat domestique.

### Achat de valves pour l'aqueduc

Le conseil municipal de la Cité de Saint-Hyacinthe a décidé d'acheter de la maison H. Léoturneau Ltée, des valves pour le service d'aqueduc au montant total de \$1,541.35. Deux autres soumissions des firmes P.-E. Desrosiers, et Léo Desrosiers, se chiffraient respectivement à \$1,601.18 et \$1,572.18. L'achat des valves a été rendu nécessaire à la suite de l'installation de nouveaux moteurs et pompes "Diesel", à l'aqueduc municipale.

A LIRE EN PAGE 4

### UNE POLITIQUE DE RECHANGE

par Yves Michaud

1er février 1914 : Nommé secrétaire de la S. Congrégation des Affaires Ecclésiastiques extraordinaires.

20 avril 1916 : Nommé Nonce apostolique en Bavière et archevêque titulaire de Sardes.

13 mai 1917 : Reçoit la consécration épiscopale du pape Benoît XV.

25 mai 1917 : Arrive à la Nonciature de Munich.

22 juin 1920 : Nommé 1er nonce auprès du Reich Allemand, tout en restant nonce à Munich.

29 mars 1924 : Signe un concordat entre le Saint-Siège et la Bavière.

18 août 1925 : S'installe à la nonciature de Berlin.

14 juin 1929 : Signe un concordat avec la Prusse, au nom du Saint-Siège.

16 décembre 1929 : Elevé par Pie XI au rang de cardinal.

7 février 1930 : Succède au cardinal Gasparri comme secrétaire d'Etat.

Octobre 1934 : Légal pontifical au Congrès eucharistique international de Buenos Aires, Argentine.

1er avril 1935 : Nommé camerlingue de la Sainte Eglise Romaine.

Avril 1935 : Légal pontifical à Lourdes, à l'occasion de la clôture du Jubilé de la Rédemption.

Octobre 1935 : Visite aux Etats-Unis et rencontre avec le président Roosevelt.

Juillet 1937 : Légal pontifical à la consécration de la Basilique de Lisieux. — Visite à Notre-Dame de Paris.

Mars 1938 : Légal pontifical au Congrès eucharistique international de Budapest.

2 mars 1939 : Elu Pape au 3ème tour de scrutin, lors du conclave qui a suivi la mort de Pie XI, le 10 février.

3 mars 1939 : A midi, adresse son premier message au monde.

12 mars 1939 : Couronné à la Loggia, face à la foule massée sur la place Saint-Pierre.

24 décembre 1939 : Son premier message de Noël, sur les con-

ditions d'une paix équitable, fait dans le monde entier une profonde impression.

14 mai 1942 : Célèbre le 25ème anniversaire de sa consécration épiscopale.

18 février 1946 : Nommé 32 cardinaux dont S. Eminence le cardinal J.C. McGuigan, archevêque de Toronto, lors du consistoire le plus considérable de l'histoire.

2 avril 1949 : Célèbre son jubilé d'or sacerdotal.

26 mai 1949 : Proclame l'année sainte 1950.

24 décembre 1949 : Ouvre solennellement la Porte sainte de Saint-Pierre, inaugurant ainsi l'Année Sainte.

1er novembre 1950 : Proclame le dogme de l'Assomption de la T. S. Vierge.

12 novembre 1950 : Béatifie Marguerite Bourgeoise.

6 janvier 1953 : Promulgue la Constitution Apostolique sur la célébration des messes du soir et l'adoucissement du jeûne eucharistique.

12 janvier 1953 : Crée 24 cardinaux, dont S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

5 novembre 1953 : Reçoit en audience privée les cardinaux français venus lui exposer le problème des prêtres-ouvriers.

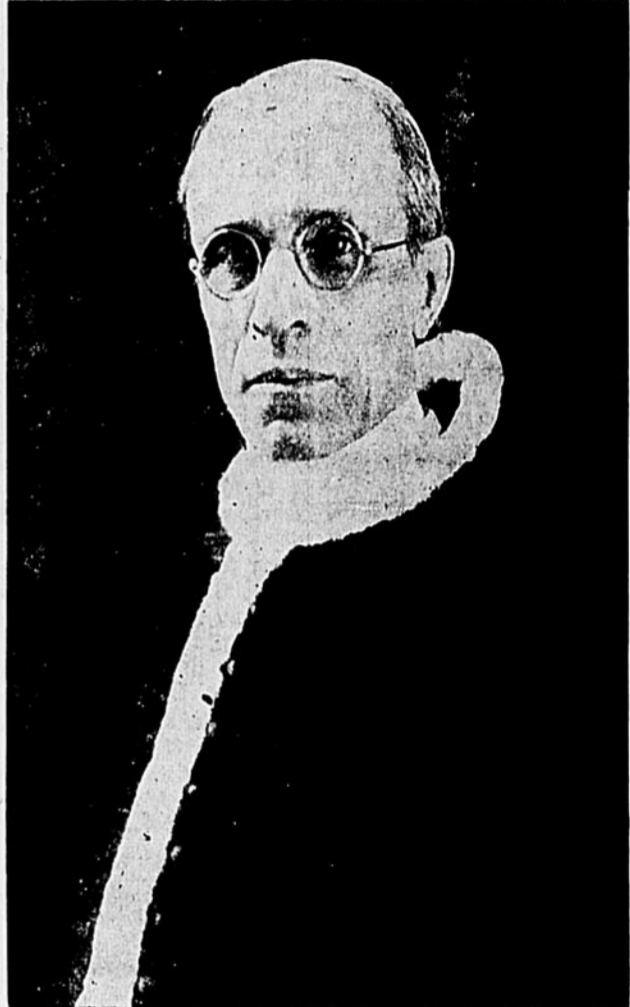
8 décembre 1954 : Inaugure l'Année Mariale.

29 mai 1954 : Proclame saint le pape PIE X.

12 juin 1954 : Proclame cinq nouveaux saints, dont S. Dominique Savio.

1er novembre 1954 : Proclame la fête liturgique de la Royauté de Marie.

9 octobre 1958 : Décès à Castel Gandolfo.



Sa Sainteté le Pape Pie XII

## CONFLIT EN SUSPENS!

### Le Père Ambroise conférencier au Club des Francs

M. l'abbé Ambroise Lafortune sera le conférencier invité au souper mixte du Club des Francs, jeudi, le 16, à 7 heures, au Centre Notre-Dame.

L'abbé Lafortune jouit d'une réputation internationale. Il a porté "la bonne nouvelle" dans tous les pays, et ils sont nombreux, où l'aventure l'a conduit. Il a commencé ses pérégrinations aux études primaires. Le moins qu'on puisse dire, c'est

(Suite en page 7)

### Le syndicat prêt à rencontrer la Cie

"Les membres du Syndicat du bas façonné de Saint-Hyacinthe, employés à la Gotham Hosiery Company of Canada Limited, sont prêts en aucun temps et en toute circonstance à rencontrer les représentants de la compagnie en assemblée générale, afin de discuter les clauses d'un contrat de travail.

C'est d'ailleurs le but que nous voulons atteindre en maintenant des lignes de piquetage en face de l'usine Gotham. Une chose demeure cependant certaine, c'est que les ouvriers ne retourneront pas au travail tant et aussi longtemps qu'ils ne seront pas en possession d'une convention collective, en bonne et due forme, signée par les deux parties en cause."

La compagnie allègue dans sa première lettre aux ouvriers, (Suite en page 7)

### Trois échevins pour représenter la ville au conseil de comté

Les conseillers municipaux Paul-Emile Gaucher, Marcel Gosselin et Jean-Marie Lorange agiront comme représentants de la ville de Saint-Hyacinthe au conseil de comté. Leur nomination a été effectuée, mardi soir, à la séance régulière du Conseil de la Cité.

### 200 contribuables réclament

## Un autre viaduc pour le Bourg-Joli

Quelque deux cents contribuables de la ville de Saint-Hyacinthe ont formulé une requête au conseil municipal visant à la construction d'un tunnel aux alentours de la rue Choquette, sous la voie ferrée des Chemins de fer nationaux du Canada, pour desservir la partie nord-ouest de la ville. La requête soumise mardi soir, à la séance régulière du Conseil, allègue que ce secteur de la Cité est devenu excessivement important et qu'il est mal desservi au point de vue de circulation.

Le tunnel de la rue Sainte-Anne, dit-on, est nettement insuffisant pour absorber le flot de circulation qui se dirige dans le Bourg-Joli, principalement aux heures d'affluence. Les propriétaires et contribuables qui ont signé le document prient les autorités municipales de s'intéresser au problème et d'y trouver une solution.

Les conseillers municipaux qui ont étudié la demande la trouvent justifiée et raisonnable. Ils attendront cependant, à la suite d'une suggestion de l'échevin Philippe Pothier, la décision des autorités provinciales en ce qui concerne le projet de construction d'un chemin de ceinture au nord de Saint-Hyacinthe. Commentant les remarques de M. Pothier, l'échevin Lorange a précisé que les travaux de construction du chemin de ceinture commenceront vraisemblablement au printemps de l'année prochaine.

## LES RUMEURS DE MA VILLE

nant laissés à l'abandon. Le site est demeuré quand même le plus joli de toute la région d'Acton Vale...

La guerre des prix de l'essence est commencée dans la ville de Saint-Hyacinthe. Les détaillants affichent à tour de rôle, et selon l'humeur de leurs concurrents, des enseignes invitant les automobilistes à bénéficier d'économies considérables sur le prix de la gasoline. Il n'y a pas tellement de mal à cela pourvu que les consommateurs en profitent. Seuls les propriétaires de gros véhicules dont le moteur est habitué au "gaz rouge" (attention au libelle) continuent à payer le gros prix. C'est la rançon de l'essence (aisance)...

dra la Cour supérieure dans "l'affaire du domicile du député de Bagot", dont les liens de parenté sont très étroits avec "l'affaire du gaz naturel". Sur le front de la politique provinciale, la cause instruite la semaine dernière devant le tribunal, a été l'objet de toutes les conversations sur les perrons d'église de la région...

L'Association des barbiers et coiffeurs de cette ville, ne voulant pas être en reste sur les autres groupements professionnels ou autres de Saint-Hyacinthe, a décidé de suivre la mode en s'élançant une reine. La coiffure de la jeune monarque sera, paraît-il, d'une élégance et d'un style dignes de rivaliser avec les mannequins parisiens...

Un coup de sifflet, une contravention, et en moins de temps qu'il faut pour le dire, l'automobiliste imprudent qui a

filé à cinquante ou soixante à l'heure dans le village de Saint-Madeleine écope d'une douloureuse amende de cinquante à cent dollars et voit son permis de conduire révoqué pour une période de six mois. Les automobilistes de chez nous, sachant la surveillance très étroite dans ce secteur, n'ont aucune raison de tenter leur chance. Un soupçon d'imprudence et les voilà pris dans la trappe à souris...

C'est dans une atmosphère de gaieté folle et d'hilarité communicative que les policiers de Saint-Hyacinthe ont fêté un de leurs confrères qui vient de s'engager dans la vie matrimoniale. La réunion a donné lieu à une véritable explosion de talents qui feraient pouffer de rire l'auditoire le plus sérieux.

Un agent, en particulier, excellait dans la parodie politique. L'entendre, vaut son pesant d'or...

Pres proviennent du rapport sur la construction soumis par le directeur-adjoint des services de la ville de Saint-Hyacinthe, M. Robert Hamel, lors de la dernière séance régulière du conseil municipal.

Le rapport classe en cinq catégories, les genres de permis octroyés par la ville. La construction dite résidentielle vient en tête; suivent la construction commerciale, industrielle, les institutions ou maison d'enseignement et autres. Pour les neuf premiers mois de l'année, la valeur des permis pour tous les genres de construction est la suivante : résidentielle : \$704,600; commerciale : \$76,600; industrielle : \$807,400; institutions : \$200,000; autres : \$17,600.

Logements

Le rapport indique une augmentation considérable du nombre d'unités de logements sur les années précédentes. On remarque que 105 logements ont été construits depuis le début de l'année 1958. La période correspondante, les années précédentes, révèle les chiffres suivants : 1957, 57; 1956, 95; 1955, 93; 1954, 37; 1953, 79.

Il est également intéressant de noter en référant au rapport détaillé du mois de septembre que \$140,000, ont été affectés à la construction de nou-

(Suite en page 6)

# Fondation d'un cercle Lacordaire à St-Aimé

Une journée antialcoolique a marqué, à St-Aimé, la fondation du cercle Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc de l'endroit. Ce cercle est le 38e du diocèse, et le 1143e du pays.

La journée a débuté par la messe, au cours de laquelle il y eut prédication par le Révérend Père Norbert-Marie Bettez, o.f.m. Dans l'après-midi, les membres du cercle collaboraient à la campagne d'abonnement à Réaction, campagne qui a rapporté des résultats très satisfaisants. Vint ensuite une heure sainte, prêchée également par le R.P. Bettez, qui insista cette fois sur les degrés de sainteté et la nécessité pour tout catholique d'aspirer à la sainteté.

A la soirée populaire, au cours de laquelle eut lieu la fondation officielle du cercle par le président diocésain, M. Jean-Paul Beaudry, l'assistance nombreuse fut attentive au message apporté par le conférencier invité, M. Henri Gagnon, coordonnateur diocésain de Montréal. Dans son allocution, il invita tout spécialement la jeunesse à se joindre à la grande armée contre toutes les misères causées par l'abus de l'alcool. Il a également tracé le programme de vie d'un vrai Lacordaire, qui doit être un sacrifié, un éducateur, un sauveur, un avertisseur; sa vie doit être imprégnée de charité et d'apostolat.

M. l'abbé Pierre-Paul Beau-

regard, numéroté diocésain, M. Jean-Guy Robert, coordonnateur diocésain, et l'abbé Edmour St-Pierre, curé de St-Aimé, furent aussi invités à porter la parole. Le Dr Jean-Pierre Palardé, de St-Aimé, agissait comme maître de cérémonies.

Au cours de la soirée, il y eut initiation de membres et de jeunes abstinents, ainsi que plusieurs changements de décorations : une quinzaine de membres reçurent l'insigne de cinq ans.

La partie récréative fut des plus intéressantes, et un goûter fut servi à la fin de la soirée. Les organisateurs remercient tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée antialcoolique.

## Suggestion de la Commission industrielle

La Commission industrielle de la ville de Saint-Hyacinthe a suggéré au conseil de cette municipalité d'entreprendre les démarches nécessaires pour annexer à la ville une partie du territoire de la municipalité de Sainte-Rosalie, dans le comté de Bagot. Les terrains en question sont situés à proximité de la voie de dégagement sur la route numéro 9, entre les voies ferrées des Chemins de fer nationaux du Canada et Pacifique canadien. Ils forment un triangle dont le côté sud comprend plus de 3,500 pieds de longueur.

L'échevin Philippe Pothier, président du comité des finances de la Cité et également président de la Commission industrielle a demandé à ses collègues d'étudier sérieusement le projet. M. Pothier y voit pour sa part, de belles possibilités d'établissement industriel. L'usine Griffin Steel Foundries déjà construite dans ce secteur, embauche au delà d'une centaine de travailleurs.

## Parade de la Semaine des Incendies

Pour marquer la semaine de prévention des incendies, le chef Lionel Gaucher organisera une grande parade qui défilera par les rues de la ville, samedi après-midi.

Les autorités du conseil municipal, les membres de la Chambre de Commerce, la Ligue des propriétaires, la Société Philharmonique, les départements de St-Joseph et La Providence, les Ambulanciers et nombreux invités spéciaux ou observateurs, participeront au défilé.

La parade précédée par la Philharmonique, empruntera les rues Cascades, Bourdages pour se rendre ensuite à La Providence et St-Joseph. Le retour se fera par la rue Cascades jusqu'au poste de police.

Cette manifestation clôturera les activités de la semaine de prévention des incendies. Au cours de la période du 5 au 11 octobre, les officiers du département local ont fait une campagne intensive dans tous les établissements commerciaux pour déceler les foyers d'incendie. A cet effet, le chef Gaucher précise que les visites s'adresseront principalement aux maisons privées et dépendances, au cours des semaines qui suivront.



Le Dr LUC TETREAU, optométriste de cette ville, sera l'un des conférenciers au congrès provincial du Collège des optométristes du Québec, qui se tiendra au Lac Brome, les 11, 12 et 13 octobre. M. Tetreault y parlera de la vision pré-scolaire.

## Magasins fermés

La population maskoutaine est priée de noter que lundi, Jour d'Action de Grâce, les magasins seront fermés toute la journée. Cet avis nous est communiqué par M. Marcel Laroche, président de la Chambre de Commerce du district de St-Hyacinthe.

# Congrès des Francs sur l'Apostolat

Les Clubs de Francs tiendront leur congrès annuel à Drummondville, les 31 octobre, 1er et 2 novembre, et le thème général en sera l'Apostolat.

Lors du dernier souper régulier du Club local, deux membres du mouvement de Drummondville, M. Martial Bellemare et le Dr Laperrière, ont apporté quelques précisions sur les différentes activités qui se dérouleront à ce congrès.

Si l'on en juge par les détails fournis, les congressistes seront servis à souhait : ils assisteront d'abord à deux assemblées générales dont la plus grande

## Financier connu dans notre région décédé à Mtl

M. Raoul-N. Trudeau, président et gérant général de la maison de courtage Savard & Hart Inc., est décédé hier à Montréal à l'âge de 65 ans. Natif de Drummondville, M. Trudeau avait fait ses études au Collège Sacré-Coeur, de Saint-Hyacinthe, avant de se lancer dans le monde de la finance.

Le défunt a occupé la fonction de la succursale de Saint-Hyacinthe, de la maison Ernest Savard Ltée, en 1927. Il était une personnalité bien connue du monde du courtage ayant été Gouverneur du "Montreal Stock Exchange", vice-président de Recan Securities Distributors Ltd et trésorier de "Ressources of Canada Investment Fund Ltd. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Bourgie, angle Décarie et N.D.G. Le service aura lieu à la paroisse Notre-Dame-de-Grâce, demain matin à neuf heures et trente.

## Enjoleurs volés à M. W. Brodeur

M. Wilfrid Brodeur, du 1148 de la rue Cascades, a porté plainte à la Sûreté municipale à l'effet que deux enjoleurs ont été dérobés de son automobile alors que son automobile était stationnée sur la rue Morison à l'intersection Bourdages.

Le vol aurait eu lieu dans la soirée du 27 septembre et représente une valeur de \$30. Environ. Les détectives municipaux font enquête.

nir 120 religieux, ouvrira ses portes au début de 1960. Il logera la chaire de philosophie pour les futurs prêtres dominicains, l'Institut d'études médicales et un centre de pastorale. Ont été prévus également au service du public une chapelle, une bibliothèque, une salle de conférences et une école d'art oratoire.

Une campagne de souscription s'ouvrira au printemps prochain, auprès des parents et des amis des Dominicains et des fidèles des paroisses dominicaines du Canada.

## Exécutif du Jeune Commerce d'Acton

Acton Vale (DNC) — Le Jeune Commerce d'Acton Vale a tenu récemment, à la salle Union, sa première assemblée générale pour le terme 1958-59.

Après acceptation des minutes de la dernière assemblée, on procéda à la lecture des rapports du trésorier et des comités, après quoi les membres de l'exécutif pour la prochaine année furent présentés et assermentés.

Les charges seront dirigées au cours du prochain terme par MM. Yvon Poulin, à la présidence; Normand Villeneuve, comme vice-président; Roger Bérard, secrétaire, et Jules Deslandes, trésorier.

Le Jeune Commerce d'Acton Vale bénéficiera aussi des sages directives de deux jeunes de valeurs reconnues: M. Maurice Dinovitzer, résident d'Acton Vale, ex-président de leur chambre, terme 56-57, ex-vice-président de la Régionale Cantons de l'Est-Yamaska, et maintenant président de cette Régionale depuis juin dernier; et M. Maurice Coutu, président actuel de la Régionale.

## M. Joseph Bienvenue est décédé à 72 ans

M. Joseph Bienvenue, maître-barbier, époux de Maria Cadotte, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, le trois octobre dernier, à l'âge de 72 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse deux filles, Mlle Marguerite Bienvenue, de cette ville, et Mme Lionel Lalonde (Pauline), de Lachine. Lui survivent aussi un frère et une sœur, M. Alvarez Bienvenue, de Haverhill, Mass., et Soeur Germaine, des Soeurs de la Charité, de St-Hyacinthe.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René-J. Monneau Ltée, ont eu lieu mardi, à la Cathédrale, et l'inhumation suivit au cimetière de cette ville.

## L'entretien des trottoirs coûtera \$19,536 à la Cité

Le contrat pour l'entretien des trottoirs de la ville de Saint-Hyacinthe pendant la saison d'hiver a été accordé aux entreprises Paul Brodeur Limitée pour la somme de \$19,516.35. La soumission de M. Brodeur, la seule présentée, fut ouverte mardi soir, lors de la séance régulière du conseil municipal. Le coût est sensiblement le même que l'an dernier, si l'on tient compte d'une augmentation moyenne d'environ 3 sous sur le salaire horaire des employés, et du parcours additionnel que devra faire le soumissionnaire pour l'entretien des trottoirs construits au cours de l'été.

## Une année de plus

Roland Lamarre et Cyrille Lalonde, condamnés récemment pour vols à trois ans de pénitencier, ont reçu une année additionnelle par le juge Victor Chabot, lors de leur comparution en cour de justice.

Tous deux étaient accusés de s'être introduits dans le garage de M. Yvon Parent à St-Césaire, et d'y avoir volé une vingtaine de pintes d'huile et autres articles.

## Assemblée de la Société horticole

La Société d'Horticulture de St-Hyacinthe tiendra sa prochaine réunion jeudi, le 16 octobre, à huit heures de l'après-midi, à l'Hôtel-Dieu, entrée rue Ste-Anne.

Le conférencier invité sera M. Antonio Lamoureux, agronome au service de la C.I.L., qui traitera de la nécessité de la fertilisation pour obtenir de magnifiques pelouses, fleurs et arbustes.

Au cours de la soirée, on procédera à l'élection de l'exécutif. De nombreux prix seront distribués, et un goûter terminé nera cette réunion, au caféteria de l'Hôtel-Dieu.

## Réunion des anciennes

Toutes les anciennes élèves de l'École Normale Marie-Rivier sont priées de communiquer INCESSAMMENT leur adresse à l'École en vue de l'organisation complète de l'Annuaire.

## L'U.C.C. en congrès ici

M. Jean-Baptiste Lemoine, président général de l'Union Catholique des Cultivateurs, présidera à Saint-Hyacinthe le congrès provincial du mouvement. Les assises se tiendront au Centre Notre-Dame, les 20, 21, 22 et 23 octobre prochain, réunissant plusieurs centaines de membres de l'U.C.C.

Les présidents des différentes sections se réuniront en conseil général dans la journée de lundi, le 20 octobre, pour y discuter de questions d'administration, mais le congrès lui-même débutera le lendemain. Une soirée sociale marquera particulièrement la journée du 22, tandis que le dernier jour du congrès sera marqué par l'élection du président et des vice-présidents et les allocutions d'usage.

## Milliers de jeunes travailleurs au Cap

Un groupe imposant de jeunes travailleurs, venant de toutes les parties de la province, et même de l'Ontario, se sont rendus au Cap-de-la-Madeleine, pour clôturer la Semaine nationale des jeunes travailleurs. Environ 200 jeunes ont participé à ce pèlerinage.

La journée débuta par une marche de quelques milles, avant l'arrivée au sanctuaire. Tous en profitèrent pour faire connaissance. La messe fut célébrée par Mgr Caza, évêque coadjuteur de Valleyfield. Ce dernier prononça le sermon de circonstance, invitant les jockeys à continuer de se donner pour la jeunesse travailleuse.

La présidente nationale de la J.O.C.F. suggéra aux jeunes filles de faire les démarches né-

cessaires, afin que l'ouvrière occupe sa vraie place dans le monde du travail et puisse remplir sa mission de femme.

De son côté, le président national du mouvement attirera l'attention de tous les jeunes travailleurs sur le problème du chômage chez les jeunes et les efforts qu'ils devront faire pour améliorer la situation. Le R. Père P.-E. Pelletier, o.m.i., aumônier national du mouvement, adressa le mot de la fin.

La J.O.C. déposa aux pieds de Notre-Dame les problèmes de la jeunesse travailleuse du diocèse, du pays entier, et le pour les solutionner.

Le mouvement étudiera cette année la place qu'occupe le corps dans la vie des jeunes travailleurs.

## Réunion Lacordaire

Une soirée Lacordaire aura lieu dimanche, le 12 octobre prochain, à huit heures p.m., au sous-sol de la Cathédrale. L'invité sera le Dr Fournier, de Saint-Bruno, qui donnera une conférence médicale. Bienvenue à tous les membres des cercles Lacordaire et au public en général.

## Bénédiction de la pierre angulaire de ce monastère

Le délégué apostolique du Canada, Son Excellence Révérendissime Mgr Giovanni Panico, a béni dimanche dernier la pierre angulaire du Monastère dominicain Saint-Albert-le-Grand, actuellement en construction sur le chemin de la Côte Sainte-Catherine, face à l'Université de Montréal.

Mgr Panico a souhaité un fructueux apostolat aux religieux qui s'établiront en ce monastère, béni par leur travail de rayonnement. "Groupe de activités dominicaines, ce nouveau monastère fera la synthèse de la vie des Frères Prêcheurs". La cérémonie s'est terminée par la bénédiction et la distribution de milliers de roses en l'honneur de la Vierge du Rosaire.

On sait que le Monastère St-Albert-le-Grand, pouvant conte-

un sommet de perfection et de qualité . . .



Modèle Console — écran 21"

la nouvelle

# Emerson T.V. 1959

1 AN DE GARANTIE

contre toutes défectuosités

- PLUS ETROITE . . .
- AVEC TRANSFORMATEUR . . .
- NOUVELLES LIGNES . . .
- NOUVELLES ELEGANCES . . .
- NOUVELLE PERFECTION . . .

Emerson

vous assure un

"eye - fidélité"

complet dans le domaine de la Télévision



Modèle de table avec ou sans base — écran 21"

Le choix le plus complet de DISQUES à Saint-Hyacinthe

Notre département de service et de réparations, est le plus compétent et le plus efficace de la région.

Ouvert jusqu'à 9 h. 00 p.m. tous les soirs de la semaine

Situé à 2309, rue STE-ANNE

Tél. : PR. 4-5609

# ANDRE PERRAULT

TELEVISION — DISQUES — REPARATIONS

1700, DES CASCADES

SAINT-HYACINTHE

TÉL. PR. 4-5609

### L'oeuvre des Associés, Bric-à-brac de charité

Les membres du Club Richelieu de cette ville ont connu, mardi soir dernier, l'existence d'une oeuvre qui, suivant les paroles mêmes de la fondatrice, est un véritable bric-à-brac de charité.

Les Associés Notre-Dame de la Protection s'occupent des pauvres, de tous les âges, mais plus particulièrement des fillettes abandonnées. A la maison d'accueil, ces pauvres sont accueillis, reçoivent un gîte et ce dont ils ont besoin. On répond à toutes les demandes, le jour et la nuit.

Dame Yvonne Maisonneuve, directrice de l'Oeuvre, a donné quelques précisions intéressantes sur les activités des Associés. La première maison d'accueil fut fondée en 1933 et depuis cette date, elle a enregistré 22,000 pauvres. En 1950, l'Oeuvre recevait l'approbation des autorités religieuses et l'appui de Son Excellence le Cardinal Paul-Émile Léger, qui ne cesse de donner de son temps et de sa personne pour les malheureux.

Comme le souhait Dame Maisonneuve, le seul moyen de subsistance, ce sont les bienfaiteurs anonymes qui apportent au 101 de Lagacheville, à Montréal, ce dont les Associés ont besoin. "Le bienfaiteur et

le pauvre sont inséparables, et la situation présente nous donne le courage d'en faire toujours davantage".

Pour les fillettes, les jeunes filles abandonnées, les Associés s'efforcent de leur donner l'éducation familiale et sociale. Pour les autres, le couvert est toujours mis, un lit est à leur disposition. Aucune question n'est posée, il s'agit de malheureux qui ont besoin d'aide.

Présentée à l'assistance par le Richelieu Gaston Manny, la conférencière fut remerciée par le Richelieu François Jetté. Le souper était présidé par le Dr J.-D. Nadeau.

### Autre record d'accidents en septembre

Le secrétariat de la police municipale nous signale qu'un autre record d'accidents a été enregistré au cours du mois de septembre. Les chiffres fournis précisent que 87 accidents ont été couverts par les officiers municipaux durant la période du premier au 30 septembre.

Pour la même période, l'an dernier, seulement 66 accidents avaient été rapportés, ce qui constitue une augmentation de 21 pour le même espace de temps. Au total, 18 personnes blessées ont reçu des soins d'urgence à l'hôpital St-Charles. Un nombre identique avait été enregistré, l'an dernier. Comparativement, les dommages matériels sont plus élevés par accident.

Selon les autorités, il semble que le manque de prudence des automobilistes et l'excès de vitesse sont les principales causes de cette augmentation regrettable.

### Réunion mensuelle

La réunion mensuelle des Enfants de Marie de la Cathédrale aura lieu lundi, le 13 octobre prochain, à huit heures de l'après-midi, au sous-sol de l'église. Bienvenue à toutes les jeunes filles.

### Farce plate qui vaut 15 jours de prison

Un jeune homme de cette ville a appris à ses dépens qu'il n'est pas bon de s'amuser à sonner de fausses alarmes à toutes heures du jour et de la nuit. Le juge Victor Chabot l'a condamné le jour même de son arrestation à quinze jours de prison.

Depuis plusieurs semaines, les fausses alarmes se multiplient dans notre ville. La sentence rendue par le juge Chabot montre clairement aux têtes folles qui n'ont d'autres plaisirs que de troubler l'ordre, que la justice punit sévèrement de telles offenses.

C'est en même temps un avertissement pour ceux qui auraient l'idée d'en faire du pareil.



AU CLUB RICHELIEU. — Au cours du dernier souper du Club Richelieu, la conférencière invitée était Dame Yvonne Maisonneuve, directrice des Associés Notre-Dame de la Protection. On reconnaît ici, de gauche à droite, M. Gaston Manny, Dame Maisonneuve, M. François Jetté et Mlle Viens, une des Associées qui s'occupe des pauvres. (Photo: Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

### Rencontre de professeurs

## Une journée pédagogique tenue dans notre ville

Deux cents professeurs, religieux et laïcs, des commissions scolaires de Saint-Hyacinthe, La Providence et Saint-Joseph, se réunissaient récemment à l'École secondaire Casavant, pour participer à une journée d'études organisée par M. Georges Tousignant, inspecteur d'écoles.

Dans son allocution de bienvenue, M. Tousignant s'est dit heureux de saluer cette armée d'éducateurs qui ont bien voulu se rencontrer pour s'enrichir au contact des uns des autres. Parlant de la grandeur et de la beauté de la profession, il souligna que l'éducateur ne s'appartient plus et qu'il se doit d'orienter la vie des jeunes qui lui sont confiés, les diriger vers leur idéal de bonheur en tenant compte du milieu et des ambitions de chacun.

Invité à prendre la parole, M. l'abbé Léon Boivin, visiteur ec-

clésiastique des écoles sous le contrôle de la Commission scolaire de la Cité de Saint-Hyacinthe, exposa les grandes lignes de son rôle selon les directives de Son Exc. Mgr Douville, dont il est le représentant. Déjà ses premiers contacts avec les professeurs lui ont assuré la collaboration de chacun pour mener à bien la tâche qui lui est confiée.

Dans une conférence bien à point, M. l'inspecteur fit une rétrospective sur les principes directeurs de l'enseignement

tant au cours primaire qu'au secondaire. Il fit ressortir les points saillants du nouveau programme d'études, les changements apportés, toute cette psychologie nouvelle qui permet au maître de donner à l'enfant un enseignement plus vivant et plus varié. Par ce moyen, le pédagogue clairvoyant réalise la souplesse des cadres du nouveau programme qui existe et s'adapte à l'enfant et lui ouvre la voie heureuse dans le champ de l'éducation. Cette nouvelle répartition des matières a pour but d'amener l'enfant à se considérer comme le "propre agent" de sa formation, à préparer et à favoriser sa vie individuelle et sociale. L'enfant est actif par nature; convaincu qu'il y a du bon en lui, il faut que le jeune étudiant se sente aimé de ses maîtres pour que ses tendances, ses desirs, ses intérêts se développent normalement.

Par une préparation de classe adéquate, une méthode efficace, le maître sera en mesure d'orienter l'enfant et de répondre au besoin de chacun. L'oubli de soi, pour ne penser qu'au bien de l'enfant, l'amour de sa profession, l'esprit de sacrifice, son perfectionnement personnel, l'occasion de commander, voilà autant de facteurs qui permettront au maître d'adapter l'école à la vie future de l'enfant; que l'enfant goûte le bonheur de vivre et d'agir sous l'impulsion de son propre intérêt pour sa vie d'étudiant et pour sa vie future d'adulte.

Le Dr Léo Benoit, président de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, s'est dit heureux de rencontrer le personnel enseignant si dévoué et si compétent, l'assurant de la pleine collaboration des membres de la Commission scolaire. Il a fait appel à la bonté, à la douceur de chacun des professeurs dans l'exercice de ses fonctions, puis d'encourager aux jeunes cet esprit de patriotisme pour qu'ils aiment leur pays, formant ainsi l'élite de demain.

La conférence de l'après-midi porta sur l'enseignement de la lecture. Le but à atteindre, à tous les degrés, c'est un meilleur français parlé et écrit. La lecture est la pierre angulaire de l'enseignement, c'est un instrument indispensable à la langue, tant au cours primaire que secondaire.

Au début de l'après-midi, M. l'inspecteur voulut rendre hommage à deux éducateurs religieux auxquels le département de l'Instruction publique vient de décerner la décoration et le diplôme du mérite scolaire au deuxième degré. Ce sont la Révérende Soeur Marie-Mercier, qui enseigne à l'École Mercier, et le R. Frère Ovide, s.c., qui professe à l'École secondaire Casavant.

### Nominations ecclésiastiques

Avant son départ pour Rome, Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe, a rendu publiques les nominations suivantes:

Mgr David Petit, C.S., vicaire général et procureur à l'évêché, a été nommé par le Souverain Pontife, Prévôt du Chapitre de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe.

M. l'abbé Gérard Lusignan, vicaire forain, curé de St-Hugues, et M. l'abbé Samuel LeMoine, directeur des écoles catholiques de Montréal. Le distingué conférencier sera présenté par le Dr Léo Benoit et remercié par M. S.-A. Cyr, architecte, dignitaire de la Société du Bon Parler Français.

Le sujet de la conférence de M. Boulanger sera l'objet d'une rédaction française dans cinq pensionnats de la ville, et le meilleur élève de chacun de ces pensionnats invités recevra un prix en argent offert par la Société.

### Deux mois de prison à Cyrille Lebrasseur

Cyrille Lebrasseur, alias Roméo Mongrain, 26 ans, de Pasobéjac, comté de Bonaventure, a été condamné à deux mois de prison, par le Juge Victor Chabot, après s'être reconnu coupable à l'accusation portée contre lui.

Lebrasseur a été pris sur le fait, à l'établissement commercial de la bijouterie Lapointe, à St-Hyacinthe, au moment où il tentait d'échanger un chèque volé. Le prévenu, en possession d'une douzaine de chèques volés à Elliot Lake, Ont., avait tenté à quatre reprises de négocier les chèques dérobés à ses compagnons de travail.

Lors de sa comparution devant le juge Chabot, le 26 septembre dernier, il avait engagé un plaidoyer de non-culpabilité. Mais de retour de vant la cour, il se déclarait coupable et recevait sa sentence.

La Société du Bon Parler Français a choisi cette année la ville de Saint-Hyacinthe, pour l'inauguration de sa 36e croisade annuelle de propagande à travers la province.

Elle organise présentement une grande soirée culturelle et artistique qui aura lieu au Centre Notre-Dame, dimanche soir, le 26 octobre, sous la présidence conjointe de Mgr Armand Brouillard, P.D., supérieur du Séminaire, et du Dr Léo Benoit, président de la Commission scolaire de cette ville.

Le conférencier invité sera M. Trefflé Boulanger, directeur général du Service des Etudes, à la Commission des écoles catholiques de Montréal. Le distingué conférencier sera présenté par le Dr Léo Benoit et remercié par M. S.-A. Cyr, architecte, dignitaire de la Société du Bon Parler Français.

Le sujet de la conférence de M. Boulanger sera l'objet d'une rédaction française dans cinq pensionnats de la ville, et le meilleur élève de chacun de ces pensionnats invités recevra un prix en argent offert par la Société.

Un programme artistique soigneusement préparé mettra en vedette, dans des numéros de diction et de chant, les talents les plus prometteurs de la région.

Les cinq pensionnats invités sont: le Séminaire de St-Hyacinthe, le Collège St-Maurice, l'École Normale Marie-Rivier, l'École Normale St-Joseph et l'Institut familial St-Joseph. Les élèves de l'Institut de Textiles, de l'École d'Industrie laitière, de l'École de Médecine vétérinaire et de l'École commerciale Lussier sont également invités.

### Jubilé sacerdotal

A l'occasion du jubilé de diamant sacerdotal du R. Père Emile-Alphonse Langlais, O.P., ancien provincial des Dominicains, maintenant retiré au Couvent de la communauté, une messe solennelle sera célébrée par le jubilaire, vendredi, le 17 octobre prochain, à 10 h. 30, à l'église Notre-Dame du Rosaire. Le public est cordialement invité à cette cérémonie.



Les anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur sont invités à assister à la conférence du R. Père Léo-Paul, directeur de l'École secondaire Casavant, de retour d'Europe. A cette occasion, on soulignera le départ de M. Louis-Maurice Roux, président de l'Anicla, pour un voyage d'études en Europe. La soirée aura lieu samedi, le 11 octobre, à 8 h. 30. En plus d'un goûter, on pourra se divertir à des jeux de société. Invitation à tous.

## SUGGESTIONS INTÉRESSANTES POUR VOS PLACEMENTS D'OCTOBRE

Valeurs	Terme d'échéance	Pour rapporter annuellement
Gouvernement du Canada	Septembre 1972	4.25%
Gouvernement du Canada	Septembre 1983	4.50%
Cité de Montréal	Octobre 1977	5.50%
Cité de Chicoutimi	Décembre 1972	5.00%
Ville de Louiseville	Octobre 1978	5.00%
Village St-Joseph d'Yamaska	Juin 1977	4.50%
Com. Scolaire de S.-Agathe des Mts	Avril 1976	5.00%
Syndics Ste-Famille de Granby	Avril 1967	4.75%
Syndics St-Dominique de Bagot	Avril 1977	4.50%
Archidiocèse d'Ottawa	Octobre 1972	5.00%
Séminaire S.-Marie de Shawinigan	Décembre 1967	4.70%
Hochelaga Petroleum	Avril 1970	5.00%
Lithographie du St-Laurent Ltée	Janvier 1971	5.75%
Corporation Valeurs Trans-Canada	Mai 1973	6.00%

Nous avons un choix d'obligations en coupures \$100. — \$500. — \$1,000.

Pour tous renseignements additionnels nous vous invitons à nous téléphoner à nos frais ou à passer à nos bureaux situés à :

1626, rue des Cascades SAINT-HYACINTHE, Tél. PR. 4-5316-17  
266, rue St-Jacques ouest MONTRÉAL, Tél. PL. 7977-78

## DESJARDINS, COUTURE INC.

Membres de l'Association des Couturiers en Valeurs du Canada



FERNAND GIGNAC

### VENDREDI SOIR LE 10 OCTOBRE

### SPOT DANCES

NOMBREUX PRIX AUX GAGNANTS

SPECTACLES à 9 h. 45 et 11 h. 30 tous les samedis soirs DANSE tous les soirs avec orchestre et artiste invité. L'Hôtel Ottawa offre à sa clientèle un service complet, pour :

RECEPTIONS de MARIAGES, BANQUETS, SHOWERS et COCKTAILS.

PLACE DU MARCHÉ — Tél. : PR. 4-5351

## HOTEL OTTAWA DE SAINT-HYACINTHE

### SAMEDI, LE 11 OCTOBRE

SPECTACLE DE CHOIX

METTANT EN VEDETTE :

- ★ FERNAND GIGNAC  
Excellent chanteur. — Vedette de la Radio, de la Télévision, du Disque et du Cabaret.
- ★ ROSITA SALVADOR  
"La Belle Rosita"  
Jolie et populaire chanteuse et animatrice.
- ★ SWIFTY & Helen Taylor  
Couple de comédiens sensationnels.
- ★ SHIRLEY CARR  
Charmante danseuse de caractère.
- ★ RUBY ATT  
Jongleur extraordinaire.
- ★ RAY LALIBERTÉ  
Et ses musiciens

En VEDETTE: SAMEDI le 18 OCTOBRE '58

### JULIETTE HUOT

GRANDE ARTISTE DE LA RADIO ET DE LA TV

TOUS LES DIMANCHES: MIVILLE BOIS à l'Orgue

surveillez L'OUVERTURE PROCHAINE DE LA

# BIJOUTERIE LOUIS CHOQUETTE

A SON NOUVEAU LOCAL: 524, rue MONDOR — SAINT-HYACINTHE

— DE GRANDS SPÉCIAUX D'OUVERTURE VOUS ATTENDENT... TRÈS BIENTÔT! —

# Le Clairon Maskoutain

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, Saint-Hyacinthe, par l'IMPRIMERIE YAMASKA



Directeur: Yves Michaud, Nouvelles: Marcel Therriault  
Publicité: Gérard Côté, Sports et Photos: J.-G. Brodeur  
Tirage et circulation: Paul Blanchard

L'abonnement à l'extérieur est de \$2.50 ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10c l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de \$3.00 par année. (Livraison par camelot).

## UNE POLITIQUE DE RECHANGE

Les libéraux du Québec dénoncent depuis quinze ans la corruption électorale. A tout prendre ils prononcent les mêmes mots, répètent les mêmes gestes, adoptent les mêmes attitudes que M. Duplessis prenait en 1936 quand il attaqua le régime libéral de M. Alexandre Taschereau. Les partisans de l'Union nationale d'alors étaient fermement convaincus qu'un parti politique ne peut subir l'épreuve du temps sans souffrir de vieillissement, de corruption, et de stagnation. Il faut croire que l'Union nationale voyait juste parce qu'elle présente à l'heure actuelle des symptômes semblables de dégénérescence. Avec cette différence qu'ils sont amplifiés, accentués en proportion directe du budget de la province.

Le "visage honnête" de l'Union nationale est devenu un masque hideux, à peine reconnaissable. L'épreuve de pénibles années de pouvoir, tout au long desquelles des opportunistes de tout acabit ont fauché la place des premiers combattants, l'a rendue difforme, haineuse et sans scrupule.

Que l'Union nationale soit corrompue, politiquement parlant, pas un citoyen du Québec n'en doute. C'est cependant prendre la voie facile que de dénoncer tout, d'être anti-n'importe quoi, de jouer la politique du pire, de revendiquer en évitant de rien proposer de façon très précise, de refuser de définir des voies et des moyens. Avec cette attitude, on plafonne vite les raisonnements et l'on est vite rendu en face de rien.

Or, le parti libéral du Québec, qui a été depuis 1944 et demeure le mouvement d'opposition le plus fort doit, à notre humble avis, abandonner la voie du dénonciation pur et simple pour présenter au peuple de la province de Québec, sa "politique de rechange".

Il ne faut pas oublier que la majorité des électeurs ne sont pas des "enragés", mais des gens doux qui n'aiment pas la polémique trop violente, qui craignent les précipices. Il nous faut prendre le risque que le peuple ne sera pas saisi de vertige en face des grandes options de la politique, ou des questions importantes à discuter.

Il importe non seulement en vue des élections mais en prévision de la gouvernance de l'Etat, d'actualiser la politique du parti libéral, de proposer des choses simples, actuelles, pratiques, sans hargne, mais en n'escamotant rien, en prenant position sur

tous les plans des affaires provinciales.

L'Union nationale a hélas enregistré quelques succès avec sa propagande en prenant la majorité des électeurs du Québec pour rdes imbéciles et des sots. On sait tout le ridicule dont se sont couverts les propagandistes duplessistes aux élections générales de 1956 au sujet du plan de Colombo et des "oeufs communistes". Mais est-ce une raison, parce que le duplessisme est essentiellement et formellement la doctrine de la "cabale", et qu'une certaine partie de la population est prête à gobber les sinistres élucubrations d'un Daniel Johnson, par exemple, pour que nous tombions dans le même jeu.

Ce que le peuple de la province de Québec ne connaît pas ou n'a pas encore compris, ce que les militants libéraux eux-mêmes ne possèdent qu'imparfaitement, c'est le PROGRAMME du parti libéral, élaboré par M. Lapalme, mis au point par des intellectuels et des économistes de première valeur.

Les octrois statutaires, qu'on a défini précédemment comme le meilleur moyen d'enrayer le patronage dans une forte proportion, la gratuité de l'enseignement pour les cours primaires et secondaires (manuels scolaires compris) et la possibilité que celle-ci atteigne l'échelon universitaire, l'exploitation des ressources naturelles de la province de Québec au bénéfice des Québécois, les allocations de maternité, l'assurance-hospitalisation, l'égalité du citoyen devant la loi, le respect des coutumes et des traditions parlementaires, voilà la véritable politique de rechange du parti libéral provincial, celle qu'il importe de répandre et de faire connaître à tous les électeurs.

La corruption véreuse de l'Union nationale n'est qu'un aspect, triste il est vrai, de la politique québécoise. Mais une fois que le duplessisme aura disparu, ce qui ne saurait tarder à la première occasion, tous les autres problèmes resteront sur la table. L'opposition qui demain, subira l'épreuve du pouvoir, doit être prête à assumer les lourdes responsabilités qui seront siennes, à bien administrer la province malgré les ravages causés par le duplessisme. C'est à cette tâche gigantesque à laquelle les citoyens honnêtes du Québec la convient.

Son programme, adapté aux aspirations du peuple, lui servira en même temps de balai et de pierre angulaire.

YVES MICHAUD

## SUR LE POSTE DE RADIO

Les citoyens de la ville de Saint-Hyacinthe ont appris récemment par la voix de leurs journaux qu'un autre groupe d'hommes d'affaires avaient sollicité de Radio-Canada, un permis pour l'exploitation d'un poste de radio. On se rappelle qu'une demande similaire a été faite il y a plusieurs mois par des citoyens de cette ville, intéressés au projet.

Il ne nous appartient pas ici de nous prononcer sur les chances de survie d'une telle initiative, si jamais elle est réalisée. Ce ne sont pas là nos oignons. Mais il est hors de tout doute, que la deuxième demande de permis faite à Radio-Canada, a

suscité des commentaires plus ou moins favorables.

Certains y voient, à tort ou à raison, une démarche politique visant à donner plus d'emprise à l'Union nationale ou à ses membres, dans la région de Saint-Hyacinthe. La présence du "patroneux" dans le groupe d'hommes d'affaires a soulevé le plus d'objections.

Il serait injuste, cependant, avant même que le permis soit accordé et le poste établi, d'y voir une agence électorale de l'Union nationale. Le plus simple est d'attendre les événements avec calme, sans pour autant manquer de vigilance.

Y. M.

## BON COEUR PARTAGE!

Des centaines de bénévoles se mettent à l'oeuvre dans quelques semaines pour recueillir des souscriptions en faveur des oeuvres affiliées à Caritas diocésaine. Il s'agit, comme on a pu le constater au cours des deux dernières années dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, de la plus importante entreprise de charité de l'année.

Des industriels, hommes d'affaires ou de profession, des chefs de file dans la société civile, prêtent généreusement leur concours à tous ans, afin que la Campagne des charités diocésaines soit couronnée de succès. Car ils savent bien, eux qui sont constamment aux prises avec des problèmes d'ordre économique ou social, que les oeuvres affiliées à Caritas jouent chez nous un rôle extrêmement utile, sinon essentiel. Les sans-soutien, les pauvres, les en-

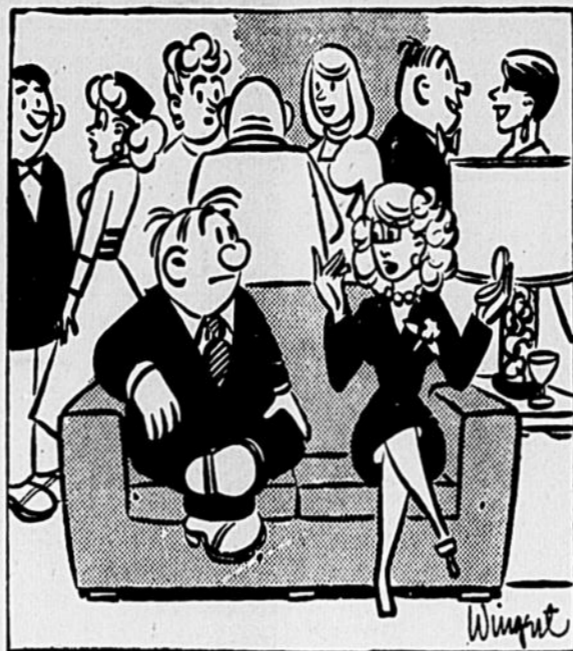
fants, les malades, qui bénéficient des services de Caritas par le truchement d'une oeuvre affiliée sont fort nombreux dans le diocèse de Saint-Hyacinthe. Tous sont l'objet de soins et d'attentions, sans qu'il en coûte trop cher à la société. Ce rôle supplétif joué par les oeuvres de Caritas est précieux pour toutes les collectivités de la région.

Alors que nos compatriotes anglosaxons ont déjà depuis longtemps leurs "Red Feather Campaigns" ou "United Way", Caritas est une des institutions relativement nouvelles au Canada français. Mais elle s'est acquise par ses services à la communauté, une réputation de premier plan.

Sa vie sera chaude et rayonnante dans la mesure où nous lui prêterons notre appui.

Y. M.

Hubert



On dirait que tu es du "faux genre intellectuel", puisque tout le monde a l'air de te fuir.

## Les libéraux en congrès à Montréal

Le quatrième congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec se tiendra à Montréal les samedi et dimanche, 1er et 2 novembre. Cette Fédération, constituée par les Associations libérales qui existent dans chaque comté de la province, fut officiellement fondée en novembre 1955.

Depuis, chaque automne, elle a tenu un congrès réunissant chaque fois près de mille délégués. On s'attend à une assistance-record cette année.

Charte démocratique  
Le président général de la Fédération, Monsieur André Rousseau, de St-Jean Port Joli, vient de déclarer que "le congrès annuel constitue les états généraux du Parti libéral provincial" conformément à une déclaration de principes faite récemment par le chef du Parti, l'honorable Jean Lesage. "En conséquence, ajoute Monsieur Rousseau, les délégués au congrès ont le devoir d'étudier le programme du Parti et le pouvoir de le modifier. Ils peuvent également indiquer l'orientation qu'ils désirent donner au parti. Rappelons que Monsieur Lesage a tenu à souligner la souveraineté de l'assemblée annuelle de la Fédération en toute matière de son ressort."

La déclaration remise à la presse le 9 septembre dernier par Monsieur Lesage est considérée depuis comme la "charte de la démocratisation du Parti libéral du Québec."  
Comité d'étude  
Tous les comités et commissions permanentes de la Fédération siégeront au cours du congrès. Les séances débiteront, en certains cas, la veille même de l'ouverture officielle des assises.

Trois comités étudieront les problèmes se rapportant aux relations ouvrières, à l'agriculture et à l'éducation et leurs recommandations influenceront directement le programme du Parti dans ces domaines. On s'attend à ce que plusieurs résolutions d'importance soient présentées à ce congrès qui soulève déjà un intérêt extraordinaire chez tous les militants libéraux de la province.

Ouvert à tous  
Me Jean-Paul Grégoire, de Montréal, organisateur du congrès des 1er et 2 novembre, vient de souligner, de son côté, que les assises se tiendront à l'hôtel Windsor et qu'elles commenceront officiellement à dix heures le samedi, 1er novembre. "Le congrès annuel de la Fédération Libérale Provinciale, a dit Me Grégoire, est ouvert à tous les libéraux de la

province. On peut s'y inscrire en s'adressant au secrétariat permanent, 295 ouest, rue Villeneuve (CR. 6-3777). Tous les congressistes ont droit de participer aux délibérations des divers comités et des assemblées plénières. Le droit de vote, pour l'élection des administrateurs de la Fédération, est cependant réservé aux délégués officiels des Associations au nombre de sept par comté.

Le Chef du Parti rendra compte de son mandat lors de la séance d'ouverture. Monsieur Lesage esca également l'orateur principal au banquet de clôture du congrès.

Pointes fines

Spécialisation  
On parlait devant Jacques Tati des émissions de jeux qui remportent un si gros succès à la radio et à la télévision:

— Oui, dit-il, un spécialiste, c'est quelqu'un qui en sait de plus en plus sur de moins en moins de choses.

Marriage  
D'Eve Paul-Marguerite, qui publie La Malle des Indes:

— Il faut être deux pour faire d'un mariage un succès; il suffit d'un seul pour en faire un échec.

Expérience  
De Pierre Lazareff, directeur de France-Soir:

— Pendant la première moitié de sa vie un journaliste écrit sur des événements qu'il ne comprend pas; pendant la seconde moitié il écrit sur des événements qu'il comprend trop.

Evidence  
Un ami hollandais demandait à Paul Violar pourquoi, en certaines rues parisiennes, il y avait trois ou quatre horloges, aucune ne marquant la même heure:

— Parbleu! fit le romancier de Clara et les méchants, si elles marquaient toutes la même heure, une seule suffirait.

Anniversaire de l'Ass. Girouard  
Les Chevaliers de l'Assemblée Antoine Girouard, de Saint-Hyacinthe, ont fêté le quatre octobre dernier, le dixième anniversaire de fondation du 4e degré de l'Ordre des Chevaliers de Colomb.

A cette occasion, une réception organisée par MM. Léo Trudel et Maurice Chaput, était donnée au Club de Golf, M. Lucien Cousineau, fidèle navigateur, souhaita la bienvenue aux Chevaliers présents et à leurs épouses.

M. Paul-Emile Poirier reçut au cours de la soirée une décoration, consistant en un coupe-papier en forme d'épée, insigne du 4e degré. M. Poirier est le fondateur et le premier fidèle-navigateur de l'Assemblée. Une gerbe de fleurs fut présentée à Mme Poirier.

Un don fut remis à M. l'abbé Armand Saint-Pierre, curé de la paroisse du Sacré-Coeur et aumônier de l'Assemblée A. Girouard. "Au cours de mes activités au sein de l'Assemblée", Parmi les personnalités présentes, on remarquait M. le chanoine Jean Robin, ancien aumônier, maintenant curé à Iberville, et le Sire Chevalier Lussier, de l'Assemblée du Cardinal Villeneuve, de Waterloo. Les artistes invités de la soirée étaient les danseurs de la troupe de folklore "Les Sorciers", qui exécutèrent plusieurs danses de leur répertoire.

Filles d'Isabelle  
Mme Boulanger, députée de district, présidera la prochaine assemblée des Filles d'Isabelle du cercle Christ-Roi. Cette assemblée mensuelle aura lieu mardi, le 14 octobre, à huit heures, au sous-sol de la Cathédrale. Les membres du cercle sont priées d'y assister.

## Parlons mieux!

# Le langage municipal

(Suite)

Les annexes:

Dans certains documents du conseil municipal et plus particulièrement dans les règlements municipaux, on réfère souvent à des pièces annexées et au lieu de reproduire une pièce dans le règlement, on y réfère comme si elle y était reproduite au long. Par exemple, au lieu de copier au long une estimation d'un ingénieur dans un règlement, on dira: tel qu'il appert à l'annexe "A" jointe au présent règlement et qui en fera partie comme si elle était ici au long relatée. Au lieu de se servir du mot "annexe" on emploiera le mot "cédule" dont l'équivalent anglais est: "schedule". C'est là un autre anglicisme dont il faut se débarrasser. Le mot cédule s'emploie pour signifier par exemple une liste d'impôts. On dit: cédule d'impôts, mais ce n'est pas français d'employer le mot cédule au lieu de celui d'annexe ou d'appendice, pas plus que de dire, comme je l'ai entendu à la télévision il y a quelques temps: la première explosion est "cédulée" pour six heures.

Maire suppléant:

A Québec, comme dans la plupart des municipalités locales de notre province, le conseil élit tous les trois mois l'un de ses membres comme maire suppléant. Ses fonctions consistent à remplacer le maire quand il est absent, dans l'impossibilité d'exercer sa charge ou si elle devient vacante. Au lieu de dire maire suppléant on dit souvent: pro-maire. Je m'excuse de m'en citer, mais je ne crois pas mieux faire que de reproduire ici ce que j'écrivais dans la Revue du Barreau au mois de mars 1957:

"On ne dit pas en français "pro-maire". Vous ne trouvez cette expression dans aucun dictionnaire français. C'est maire suppléant qu'il faut dire. Quel est, en effet, le rôle d'un suppléant? C'est de remplacer. Par conséquent, le conseiller qui est nommé maire suppléant exerce tous les pouvoirs du chef du conseil quand il est

absent, incapable de remplir les devoirs de sa charge ou pendant que la charge de maire est vacante.

"Dans le langage juridique on ne parle pas de pro-juge, mais de juge suppléant et dans le langage ordinaire on ne parle pas de pro-consul, mais de vice-consul. "Pro" est un préfixe de la langue anglaise. Par exemple, on dit en anglais, pro-rector, pro-british et pro-german, que l'on traduit respectivement en français par vice-recteur, anglophile et germanophile".

Conseiller juridique:

Il est normal qu'une corporation municipale ait un ou plusieurs avocats à son service ou que son conseil consulte ses procureurs quand la chose s'impose. On dira donc que Me X est le conseiller juridique de la corporation et non son "avocat légal". Cette dernière expression est un anglicisme et une mauvaise traduction de legal adviser, comme d'ailleurs l'emploi du terme, "officier en loi", au lieu de celui de conseiller juridique pour traduire: law-officer.

Avis de la présentation d'un règlement:

La loi existe que tout règlement d'une conseil ne soit adopté qu'après en avoir donné avis préalable à une séance précédente. Le législateur dans le Code municipal aussi bien que dans la Loi des cités et villes, s'est servi de l'expression "avis de motion" comme procédure préliminaire à l'adoption d'un règlement, de sorte qu'il n'est pas surprenant que cette expression "avis de motion" soit courante. En quoi consiste cette procédure? Elle est fort simple puisqu'elle est destinée à faire donner par un membre du conseil, afin d'éviter des surprises, avis de la présentation d'un règlement et non un avis de motion. Cet avis énonce succinctement l'objet du règlement projeté. Ce que l'on proposera, ce ne sera pas une motion, mais un règlement.

A SUIVRE

### Le meilleur moyen d'épargner... pour des millions de Canadiens!

# Les nouvelles OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA SONT EN VENTE

**Bon Intérêt:** 3 1/2% la première année et 4 1/4% les 14 années suivantes. Rendement moyen de 4.19% par année si elles sont gardées jusqu'à l'échéance.

**Encaissables en tout temps:** Si vous avez besoin d'argent, vous pouvez encaisser vos Obligations n'importe quand à leur pleine valeur plus les intérêts courus.

**Limite d'achat:** Pour une même personne, jusqu'à \$10,000. Chaque membre de la famille peut en acheter autant.

**Où les acheter:** De votre employeur, d'une banque, courtier de placement, agent de change ou société de fiducie. Au comptant ou par versements.

**Faites un placement d'avenir pour vous-même... et votre pays. Préparez-vous à acheter aujourd'hui même vos Obligations d'Épargne du Canada.**



# Grande expansion économique à Acton

Acton Vale (DNC) — Les travaux d'agrandissement de la Compagnie Moose River Mills Ltd, d'Acton Vale, se poursuivent maintenant à un rythme accéléré. La nouvelle partie commencée à la fin du mois de juillet sera bientôt terminée. 30,000 pieds carrés de plancher seront ajoutés à la construction déjà existante et d'une grandeur similaire.

Le principal instigateur de l'installation de cette compagnie à Acton Vale, M. le maire Roger Labrecque, a donné de l'ouvrage à 250 ouvriers et ouvrières locaux.

Les départs de la Moose River Mills Ltd remontent à 1953. D'origine américaine, les produits manufacturés dans cet usine sont les couvre-planchers, le fil synthétique et les couvertures de chenilles.

maines réparties dans trois industries différentes à Acton Vale, soit Peerless Rug Co., Carolyn Chenilles of Canada Ltd et Moose River Mills.

**Autres possibilités**

Les autorités de la Carolyn Chenilles of Canada Ltd, sont à étudier les possibilités de construire un nouvel agrandissement de 10,000 pieds carrés à leur usine de la rue Bernard à Acton Vale. Ce plan opère actuellement sur une superficie de 78,000 pieds carrés de plancher.

Suivant le terrain disponible à cet endroit, la nouvelle construction ferait angle avec la bâtisse déjà existante, fermant la rue Bernard en long et les voies ferrées. L'autre alternative serait de construire un deuxième étage à l'usine actuel.

Le projet d'agrandissement de la Peerless Rug Company, qui avait été temporairement mis de côté, est de nouveau remis à l'étude. Cet agrandissement serait ajouté à la bâtisse actuelle par en arrière, soit entre le barrage et l'étang de la Rivière Moose.

**L'industrie**

La compagnie n'a jamais cessé de progresser et de se développer, donnant de l'ouvrage à un personnel de plus en plus considérable, contribuant ainsi au développement de cette ville et à l'accroissement de la population stable d'Acton Vale.

Pour ce qui concerne la main d'œuvre, plusieurs employés trouveront un travail régulier, ce qui portera le nombre total d'employés à un peu plus de 275

## Le Dr G. Lachaine au Club Richelieu

Les membres du Club Richelieu de cette ville accueilleront, mardi soir prochain, 14 octobre, le gouverneur et président général de la Société Richelieu, le Dr Georges Lachaine, de Montréal.

A cette occasion, il y aura visite de l'édifice de la Générale de Commerce, souper mixte au Grand Hôtel, à 7 h 30. La soirée se terminera par une danse. A noter que ce sera le dernier souper mixte de l'année 1958.

Le 28 octobre, le Club Richelieu Saint-Hyacinthe rendra visite au Richelieu-Belœil.

## En marge de la campagne des Prêts Artisans

Le Comité des Prêts aux étudiants Artisans a terminé sa souscription annuelle dimanche, le cinq octobre dernier. Les membres de ce comité, ainsi que les officiers de la locale 3, St-Hyacinthe, de la Société des Artisans, tiennent à remercier de tout coeur toute la population maskoutaine de la générosité dont elle a fait preuve au cours de la campagne, pour le plus grand bien futur des étudiants de la région.

Grâce à la collaboration de tous et chacun et du bon accueil fait aux étudiants-solliciteurs, l'objectif de la campagne a été dépassé.

*Alcoolique Anonyme*  
 Désirez-vous cesser de boire,  
 Téléphonez à PR. 4-7225

Plus de 1,240,000  
**PRÊTS POPULAIRES**  
 depuis 1936

**Qui peut obtenir un prêt populaire?**  
 Toute personne de bonne réputation ayant un revenu régulier et pouvant faire face aux paiements mensuels.

**Comment obtenir un prêt?**  
 En s'adressant à n'importe quelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce.

**Combien un prêt coûte-t-il?**  
 Six pour cent par année, déduits d'avance.

**Comment le rembourse-t-on?**  
 Par dépôts mensuels égaux, à l'échelle de son revenu... à n'importe laquelle de nos quelque 800 succursales.

**Assurance-protection**  
 Une assurance-vie paye le reste de l'emprunt en cas de décès.

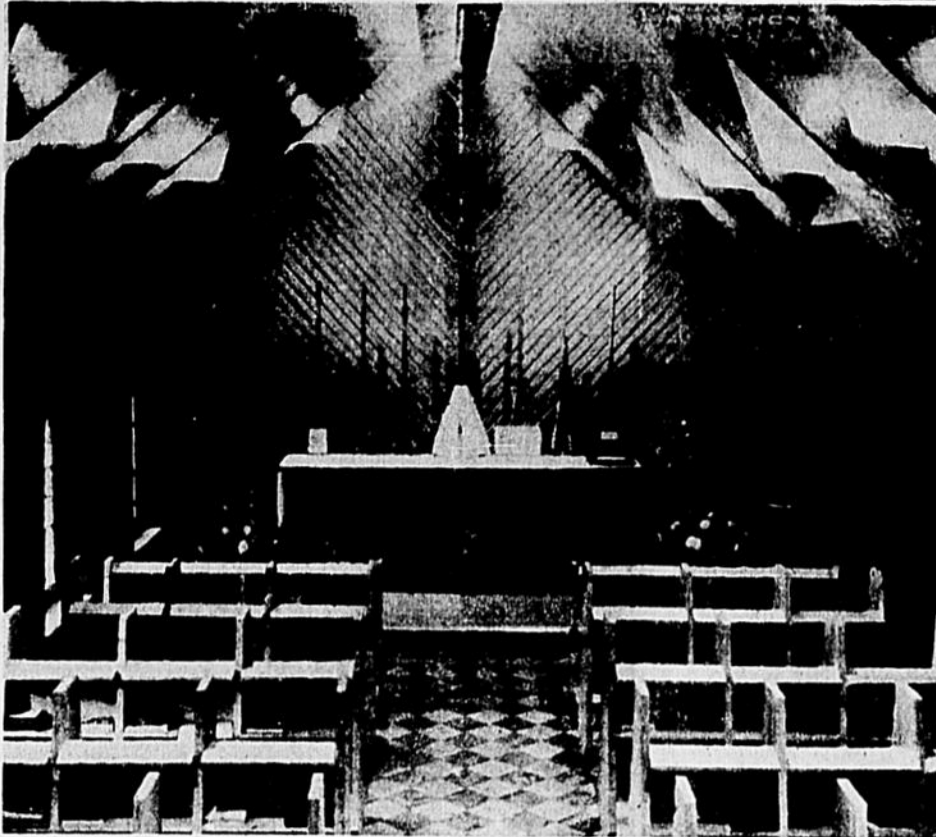
**On accorde des prêts populaires pour:**

- une automobile
- frais médicaux et dentaires
- ameublements
- consolidation de dettes
- taxes
- voyages
- frais de scolarité

ou pour toute autre raison valable

**LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE**  
 VOTRE SUCCURSALE EST À DEUX PAS

Succursale de Saint-Hyacinthe: 1605 rue Girouard  
 C.-E. PAQUET, gérant



OEUVRE POETIQUE. — Baignée dans de larges faisceaux de lumière, d'une extrême simplicité liturgique, la nouvelle chapelle des Frères dominicains, au couvent Notre-Dame-du-Rosaire, de Saint-Hyacinthe, est un véritable oeuvre poétique. Une profonde respiration de paix et de sérénité se dégage des formes architecturales.

(photo: Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## Chasse à l'homme dans les rues de Saint-Pie

Une chasse à l'homme, digne des meilleurs films d'aventures, s'est déroulée dans l'après-midi de jeudi dernier, au coeur du village de Saint-Pie. Cette poursuite suivait de quelques minutes une autre tentative de vol à la Banque Provinciale de cette localité.

La gérante, Mme Laurier Dezaïnde, attendait toutefois de pied ferme les voleurs, puisqu'elle n'ouvrit pas la porte, donnant immédiatement l'alerte.

On se souvient qu'il y a trois semaines, deux hommes avaient dévalisé cette succursale, armés au poing, et qu'ils avaient réussi à s'enfuir. Les limiers de la Sûreté provinciale se préparèrent dans l'éventualité d'une seconde tentative. Depuis quelques jours, plusieurs voitures de policiers armés patrouillaient les rues du village. On croyait cependant qu'on s'attaquerait cette fois à la Caisse Populaire ou à une autre banque voisine, et c'est ces deux établissements que l'on surveillait le plus.

Au début de l'après-midi de jeudi, une auto conduite par une femme et portant deux hommes s'arrêta près de la banque provinciale. Les deux hommes en descendirent et se présentèrent à la porte de la banque. Mme Dezaïnde, sentant quelque chose de louche, n'ouvrit pas et appela aussitôt les détectives au téléphone.

Les deux hommes, réalisant que quelque chose clochait, sautèrent alors dans la voiture, une Ford noir et blanc, et décampèrent à toute allure. Les voitures de policiers se jetèrent à la poursuite et plusieurs coups de feu furent échangés.

## Mgr Douville...

(Suite de la page 1)

Saint-Hyacinthe, omd M. Ernest O. Picard, premier magistrat de la ville de Saint-Hyacinthe, M. Roger Labrecque, maire d'Acton Vale, président général de la campagne, M. Homer Dufresne, de Saint-Pie de Bagot, M. Charles Perrault, de St-Hyacinthe, le Dr J.L. Cardin, maire de Farnham, président de la "section des paroisses", M. Doris Robert, de Granby, président de la section des "noms réservés", et M. Emile Bernard, de Sorel.

Outre Mgr Douville, MM. Ernest Picard, Charles Perrault, et Homer Dufresne ont porté la parole, insistant chacun sur la nécessité d'organiser la campagne de charité sur une base rationnelle et efficace. M. Dufresne a insisté particulièrement sur le rôle de Caritas et les structures de cet organisme de coordination, d'un genre relativement nouveau, structures merveilleusement adaptées aux impératifs de l'organisation moderne des oeuvres de bien-être et de bienfaisance.

Le président général de la campagne, M. Roger Labrecque, a terminé en disant qu'il comptait sur l'enthousiasme et le travail efficace de tous et de chacun afin que l'objectif soit non seulement atteint mais dépassé.

## Délégués à ce congrès

Les représentants de l'Association diocésaine de St-Hyacinthe au congrès des Commissions scolaires, tenu à Québec au début du mois, étaient MM. Alpha Mondou, de Marieville, Jean-Louis Cléroux, de Farnham, présidents; MM. Lasnier, de Ste-Brigide, Me Paul-A. Péloquin, de Sorel, Lucien Villiard, de Tracy, M. l'abbé Alfred Tremblay, aumônier, de St-Thomas d'Aquin, et Me Gaston Rondeau.

La commission scolaire de St-Hyacinthe était représentée par son président, le Dr Léo Benoit, M. Gendron et le secrétaire, Me Jacques Lafontaine.

## Les Echos de Caritas

Plusieurs entreprises industrielles et commerciales de Saint-Hyacinthe et de la région ont généreusement prêté leur concours à l'organisation de la Campagne des charités diocésaines en faisant bénéficier le secrétariat de Caritas des services d'un ou de plusieurs membres de leur personnel. Ces entreprises sont: Les industries Dufresne, de Saint-Pie, les banques Canadienne nationale, Royale et Provinciale, Phénix Finance, Bell Telephone, Consolidated Textiles, Le Clairon Maskoutain, etc. Il s'agit d'une importante contribution à la Campagne...

Nous rappelons à ceux ou celles qui voudraient offrir quelques heures de leur temps à la préparation de la Campagne de Charité, de bien vouloir communiquer avec le secrétariat de Caritas, 2285, rue Girouard, Tél. PRovince 4-5152. Il y a du pain sur la planche pour des semaines à venir. Toute aide sera grandement appréciée.

On estime à plusieurs centaines le nombre de solliciteurs bénévoles qui assisteront lundi soir prochain, le 13 octobre, au soir-sol de la Cathédrale de Saint-Hyacinthe, à la grande assemblée générale en prévision du lancement de la Campagne le 2 novembre. Tous les bénévoles sont invités, du solliciteur de la paroisse au président général. Du succès de cette assemblée dépendra en grande partie le succès de la souscription publique...

La section des "noms réservés" comprend 3 classes principales: A, B et C. Dans la catégorie A, 34 compagnies sont inscrites, B, 32, et C, 850. Les responsables pour les diverses catégories sont MM. Henri Olivier, de Sorel, Marcel Desjardins, d'Acton Vale, et Homer Dufresne, de Saint-Pie-de-Bagot. La catégorie "C" comprend en outre, 7 présidents de comité. Les autorités de Caritas sont confiantes que l'objectif de 1957 pour la section des "noms réservés" sera triplé et même quadruplé.

Le secrétariat de Caritas a besoin d'ici le 2 novembre d'un total de 500 heures de travail bénévole pour la préparation

## Tour de relais à Acton Vale

Acton Vale (DNC) — Radio-Canada a choisi les hauteurs de l'ancienne Mine, à Acton Vale, pour l'érection d'une tour comme poste de relais de télévision.

Cette tour, haute de 600 pieds et ayant de quatre à six pieds de largeur, reposera sur un pivot appuyé sur une base de béton armé de 18 pieds carrés, et d'une profondeur de 32 pieds, coulée dans le roc solide de la montagne.

des listes, la rédaction de communiqués aux solliciteurs, et toute autre besogne préparatoire à la campagne...

L'objectif de \$138,550, établi selon les besoins des oeuvres par le comité des budgets, ne serait pas trop difficile à atteindre si l'on en juge par l'enthousiasme qui anime les dirigeants de la campagne dans tous les secteurs du diocèse. Les conditions économiques étant par surcroît plus favorables que l'année dernière, font naître de belles espérances...

**Le Paris**  
 2340 AVENUE ST-JOSEPH  
 COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'À VENDREDI INCLUS.

ANNE VERNON  
 FRANÇOIS GUÉRIN  
 DANIK PATISSON

Un nouveau diamé social de Léonide Maguy

**Le Long des Trottoirs**

...marchent vers leur destin de pauvres filles meurtries que parfois l'amour vient sauver au bord de la mort...

## UNE NOUVELLE GAINÉ DE CONCEPTION VRAIMENT REVOLUTIONNAIRE



La gainé Tiger, \$7.95  
 la gainé-culotte, \$8.95  
 Tiger Cub \$3.95  
 Tiger Cub gainé-culotte \$4.95  
 prix suggéré

Pour la première fois vous serez—libre comme l'air—et souple comme un tigre bondissant. Les bandellettes de maintien Firmolastic™ sont incorporées au tissu élastique! Ni coutures cherchant, ni panneaux gênants, ni bandellettes appliquées. Rien qui puisse entraver une superflexibilité étonnante! Cette gainé ultra-légère maintient bien mieux que toute autre!

## PETER PAN Tiger

OMEZ à la mode—soyez à l'avant—adoptez la gainé Peter Pan

PETER PAN FOUNDATIONS (P.Q.) INC. 215, rue de Castelnau, Montréal

Avec chaque achat nous vous remettons un coupon qui vous donne droit au tirage d'un tigre en peluche.

Le tirage aura lieu le 20 décembre

Mlle M. L. Lalonde

Spécialité: LINGERIE POUR MARIÉES

1360 Des Cascades

Tél.: PR. 4-5044

AU MÊME PROGRAMME

LE COMÉDIEN 'MOUSTACHE' et son ROCK'N ROLL

Comme un Cheveu sur la Soupe

L'histoire d'un homme qui veut se suicider à toutes les dix minutes...et n'y parvient pas

## LE GRAND PRIX DU FOU RIRE '58

Louis DE FUNÈS  
 qui a la griffe de Chaplin dans un film étourdissant

HORAIRE:

SAMEDI, à 6 Heures 30 p.m.

DIMANCHE, à partir de 12 heures 15, continuel

SUR SEMAINE, à 6 Heures 30 p.m.

BEAUTÉ + QUALITÉ = DODGE 1959

EN MONTRE BIENTÔT.

# GARAGE IDEAL INC.

1050, des Vétérinaires

PR. 4-6488

Saint-Hyacinthe

**A VENDRE**

Tapis en laine, grandeur 7x9 avec feutre. Tél.: PR. 4-8513 G2oct.

MAISON de 4 logis, pour régler succession, bons revenus, située à 2480, rue Laframboise. S'adresser à P.-H. Fortier, 4870 Grand Boulevard, ELwood 1929. jno

CONGELATEUR comme neuf, deux ans d'usage. On le laissera aller pour \$350.00. Appelez à: PR. 4-7547. jno-g-10jl

**A VENDRE**

TERRAIN pour chalet, magnifique endroit sur le Richelieu à St-Denis et St-Ours. Possédons aussi chalets construits prêts à livrer. S'adresser à Tél.: PR. 4-5744. jno-21at

BUNGALOW moderne de 6 pièces, tapis, draperies, finition de chêne, grand sous-sol, garde-robe de cèdre, car-point, sur coin de rue, terrain gazonné et beaux arbustes. S'adresser à Tél.: PR. 4-8057. 9oc

**A VENDRE**

POELE de marque "Enterprise", à l'huile avec 2 grands électriques (220), très propres. S'adresser à 2440 Choquette. Tél.: PR. 3-1959. jno-g

OU A ECHANGER pro-priété en ville, une terre de 140 arpents. Maison et bâtiments en excellentes conditions. S'adresser à Tél.: PR. 4-5744. jno-21at

GRAND RESTAURANT 25' x 50' avec 2 logis de 4 pièces et jeux de croquet couvert, situé rue St-Favien, village St-Damase. Cause de vente à manier. S'adresser à Richard Frégeau, St-Damase, Cté St-Hyacinthe, Tél. PR. 3-3488. 25sept.2-9-16o

**A VENDRE**

PROPRIETE en brique de 6 logis, situé rue de Vaudreuil, St-Hyacinthe. Pour de plus amples renseignements s'adresser: Tél.: PR. 4-4032. JNO2oct.

PLYMOUTH '56 en bonne condition, automatique, radio, signaux, 25.000 milles. Prix aussi bas que \$1450.00. S'adresser à M. Couture, Station B.P., rue S cotte, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 3-1525. J.N.O.2oct.

POUR INVALIDE: bois pressé, plume neuve et parfaite condition. Très facile à manier. S'adresser à M. Wilfrid Fontaine, Upton. Tél.: 54-s-2. 9oc

FOURNAISE "Super-Flame" 32 pds de large, 2 portes. S'adresser le soir à 2565 rue Duvernay, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-5680. 9oc.

**ENCAN**

ENCAN: chez M. Ephrem Caouette, rang Saint-Edouard, à St-Liboire, cté Bagot, à midi, mardi le 14 octobre 1955. Détails: — 13 vaches à lait croisées 2taures 1 1/2 an 1 cheval de 1,400 lbs Tracteur "Farmall" M.C. Super C avec char avec 2 roues, roulettes hydrauliques 14 x 14 Charrues, semoirs "Cockshutt" 12 disques Lieuse "Massey-Harris" 6 pds Epandeur "Jutras" 6 pds Faucheuse 6 pds Chargeur "Massey-Harris" Roulettes "F.W." Véhicule double et simples 2 sleighs simples et doubles avec platte-forme Sarcleur Grande fourche avec câble et 50 sacs vides 35 tonnes de foin 10 tonnes de paille Bois de service 500 minots de grain Boîtes de fraises 6 bidons Harnais simples et doubles Clôture à neige Réserveur à eau chaude Charrue à rigole Roulettes "Speeder" Robes-cariole Articles de hangar Un peu de ménage de maison. La terre est vendue A.-E. ST-LAURENT encanteur St-Simon, cté de Bagot Tél.: 45 oc-9

**ENCAN**

ENCAN chez M. Albert Dumaine, au Village d'Upton, samedi, 11 octobre, à 10 h. 30. Tout sera vendu sans réserve. Mobilier de salon, divan 3 morceaux, table, télévision 21 pouces, lampes torchère, 3 mobiliers de chambre à coucher complets, sommiers à lames avec matelas, ressorts, bureaux, mobilier de cuisine, 3 poêles Bélanger avec brûleur, frigidaire Racine, 9 pieds cubes, machine à coudre Singer, set de 4 chaises pliantes, buffet, secrétaire, tables, chaises, 5 berceuses, ustensiles de cuisine, vaisselle, verrerie, laveuse électrique, serriserveuse automatique, rugs, prélatris neufs, rideaux, draperies, quantité de tapis, couvertures, draps de laine et de coton, taies d'oreillers, lingerie, lot de toile du pays, miroir, cadres, pharmacie, fer à repasser électrique, bicyclette remorque à 2 roues sur pneus, glacière. — Une foule d'autres articles trop long à énumérer ici!

OSCAR BRUNEAU, encanteur licencié Tél.: rural 5-s-34 — Upton cté Bagot pour les comités de: St-Hyacinthe-Bagot-Rouville Vendeur autorisé pour tracteurs et tout instrument agricole de marque "Oliver". oc-9

**ON DEMANDE**

GARAGE dans le Bourg-Joli de préférence sur la rue St-Joseph entre Nelson et Bourassa. S'adresser à 2560 St-Joseph, Tél.: PR. 3-1055. jno-g-10jl

JERVANTE demandée pour ouvrage à l'année. Idéal pour personne qui aimerait se faire un chez soi. S'adresser chez Edouard Meunier, Rougemont, Co. Rouville, Tél.: 609, sonner 14. 2-9oct.

SERVANTE demandée pour maison privée avec un enfant, pour le mois de novembre. S'adresser par téléphone: PR. 3-9922. 9-16oc.

**Elections au Club de Personnalité**

Acton Vale (DNC) — Voici le résultat des élections du Club de Personnalité, à Acton Vale: à la présidence, M. Noël Boulay; Mlle Laure Boulay, secrétaire; Mme Jeannette Vincent, vice-présidente; M. Gaston Meunier, directeur; M. Gérard Cournoyer, animateur; M. Fernand Côté, archiviste; M. Gérard Sévigny, journaliste; et M. Paul-André Goulet, gardé. Ce club compte environ trente membres.

**C. P. FOURNIER**  
Huile à Chauffage  
GAZOLINE  
Nous donnons les Coupons "GOLD STAR"  
2630 DESSAULLES ST-HYACINTHE Tél.: PR. 4-6323

**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
Pour jeune homme sérieux d'acheter un commerce  
Etabli depuis 29 ans. Situé sur la rue Des Cascades, au centre des affaires de la ville de Saint-Hyacinthe  
Bon chiffre d'affaires. — Bonne clientèle  
— Cause de vente: Maladie.  
— Conditions avantageuses.  
— Certain capital requis.  
Pour informations:  
Ecrire: Casier postal 235  
Téléphone: PProvince 4-4843

**Contre-maitre en maintenance**  
demandé pour prendre charge du département de maintenance dans une moyenne filature à Granby, Qué. Le candidat choisi sera responsable de notre système de maintenance préventive, de réparations générales, de la chambre du bouillier et du personnel affecté au département de maintenance.  
Il doit avoir d'excellentes qualités comme surveillant, de même qu'une solide formation en mécanique.  
L'expérience de l'industrie du textile est préférable mais non essentielle.  
Un plan d'assurance groupe-maladie et un plan de retraite sont disponibles.  
Les applications seront confidentielles et devront être adressées à M. B. Bache.  
**THOR MILLS LIMITED**  
CASE POSTALE 429, Granby, Qué

AUTOS A VENDRE — A sacrifice.  
1956 Nash Rambler hard top, tout équipé en bonne condition. 1950 Buick, 4 portes — très propre, équipé en bonne condition \$150.00;  
1951 Mercury, tout équipé, \$170.00; 1951, moteur et transmission Lincoln. Hydromatique, presque neuf \$150.; aussi portes, pare-chocs, mécanique de marché. A très bon marché.  
S'adresser à GERARD LEDOUX, Tél.: PR. 4-6536. 2-9-16-23-30oct.

TERRAIN rue Descelles et Desaulniers, grandeur 65 x 112. Très bonnes conditions. Pour tous renseignements s'adresser à PR. 4-7051. 9-16-oc.

250 POULETTES "Roger Sussex". S'adresser à Light Sureau, rue Saint-Madeleine. Tél.: Forest 7-5441. 9oc.

TERRAIN de 60 x 125, à St-Joseph, sur la rue Lussier, égouts et eau installés. Prêt à bâtir. S'adresser à Tél.: PR. 4-7551. 9oc

FOURNAISE à l'huile "Perfection", grandeur 10", un an d'usage. En très bonne condition. S'adresser à 520 rue Hébert, St-Joseph, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: PR. 3-1695. 9oc

MANTEAU long de fourrure en mouton rasé, grandeur 15 ans. S'adresser à Mme Lévesque, 1250 rue Morisson, Saint-Hyacinthe, Qué. 9oc

CONGELATEUR 18 1/2 pds cubes, de marque "Renko", très bon marché. Aussi garage à louer. S'adresser: 304 rue St-Simon, St-Hyacinthe, Qué. 9oc

LAVEUSE électrique, bon marché et en bon ordre. Seulement 3 ans d'usage. S'adresser Tél.: PR. 4-7441. 9oc

CHEVROLET Bel Air 1957, 8 portes, automatique, 4 portes, hard-top. S'adresser: Tél. PR. 4-4377. 9-16-23-30oct.

MAISON de 1 logement au village La Présentation, face de l'église. Pour régler succession Ovidia Provost. S'adresser: Hormida Audette, La Présentation, cté St-Hyacinthe. Tél.: 8-s-34. 9-16-oc.

CHIENNE épagnole avec 4 petits chiens. Bonne pour le futur et la perdrix, bon marché. S'adresser à Raymond Saint-Germain, St-Liboire, cté Bagot. 9oc.

A. PRX RAISONABLES, paletois d'automne et d'hiver, taille 40-42. S'adresser: 2216 rue Fontaine, samedi, de midi à 3 hres. 9oc

**A LOUER**  
3 et 4 APPARTEMENTS de 2, 3 et 4 pièces meublés ou non, avec toutes les commodités. Pension si désiré. Aussi chambres et pension. S'adresser à L. Boucher à 3100, rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-4807. 9oc

GARAGE avec électricité. Près du pont de La Providence. S'adresser à 2000, rue Bréboeuf, Saint-Hyacinthe. P.Q. 18sept-JNO

APPARTEMENTS neufs très bien situés dans Bourg-Joli, fini et meublé moderne, chauffé, eau chaude, électricité, taxes comprises. Endroit spécial pour la lessive. S'adresser à 2313 Ste-Anne, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 3-9321 ou PR. 3-9072. JNO-25sept

LOGIS — appartement comprenant, chambre, cuisine, chambre de bain, meublé au complet. Chauffage, électricité, eau chaude, taxes comprises. S'adresser: 955, rue St-Antoine, St-Hyacinthe, Qué. Tél.: PR. 4-7741, ou PR. 4-4469. JNO2oct.

LOGEMENT neuf, libre, dans un bas, 5 pièces et chambre de bain, rue St-Louis, à St-Joseph. S'adresser à PR. 4-6349. 9oc

LOGEMENT neuf de 5 pièces dans Bourg-Joli, courant 220, réservoir eau chaude. S'adresser à Tél.: PR. 3-1527. 9oc

LOGEMENT de 3 pièces chauffé, eau chaude à l'année, plus chambre de bain, pour couple sans enfant. S'adresser à 2431 rue Morin, Saint-Hyacinthe, Qué. jno-9oc

BON LOGEMENT de 5 pièces et chambre de bain. S'adresser à 2215 rue St-Joseph, Saint-Hyacinthe, Qué. 9-16oc

LOGEMENT neuf chauffé, de 4 pièces, sur la rue Bachand, sortie pour lavasse et sècheuse électrique, fan électrique, libre immédiatement. S'adresser à Gérard Dion, St-Liboire, cté Bagot. Tél.: 49. 9-16oct.

LOGIS de 6 pièces, courant 220, réservoir eau chaude, libre le 1er novembre. S'adresser à 2355 rue Sylva-Clapin, St-Hyacinthe. Tél.: 3-1465. 9oc.

LOGIS neuf de 5 pièces, eau chaude. S'adresser à Tél.: PR. 4-8016. 9-16-23 oct.

CHAMBRE à louer chez un couple sans enfant. S'adresser à 2289 Bernier, St-Hyacinthe, Qué. 9oc.

**A VENDRE**  
ENCAN: chez M. Ephrem Caouette, rang Saint-Edouard, à St-Liboire, cté Bagot, à midi, mardi le 14 octobre 1955. Détails: — 13 vaches à lait croisées 2taures 1 1/2 an 1 cheval de 1,400 lbs Tracteur "Farmall" M.C. Super C avec char avec 2 roues, roulettes hydrauliques 14 x 14 Charrues, semoirs "Cockshutt" 12 disques Lieuse "Massey-Harris" 6 pds Epandeur "Jutras" 6 pds Faucheuse 6 pds Chargeur "Massey-Harris" Roulettes "F.W." Véhicule double et simples 2 sleighs simples et doubles avec platte-forme Sarcleur Grande fourche avec câble et 50 sacs vides 35 tonnes de foin 10 tonnes de paille Bois de service 500 minots de grain Boîtes de fraises 6 bidons Harnais simples et doubles Clôture à neige Réserveur à eau chaude Charrue à rigole Roulettes "Speeder" Robes-cariole Articles de hangar Un peu de ménage de maison. La terre est vendue A.-E. ST-LAURENT encanteur St-Simon, cté de Bagot Tél.: 45 oc-9

ENCAN vendredi le 10 octobre à 7 h. 30 p.m. chez M. Roger Lange, 243 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe.  
Détail: — Ameublement de maison; 3 sets de chambres, ameublement de cuisine, laveuse électrique; lingerie de maison; vaisselle; trousseau de lingerie à la verge; ameublement de salon, ameublement de boudoir, un studio très propre, radio combiné, phonos, carrosse, marchette, bicyclette de marque "Torpedo"; articles de hangar, armoire pour ouvrier pouvant servir de bibliothèque, tour à bois, avec moteur, scie à découper avec moteur, poêle à brûler très propre, fournaise à l'huile, beaucoup d'autres articles trop long à énumérer ici. E. LUSSIER, encanteur 242 ave Saint-François St-Hyacinthe - Tél. PR. 4-6108 oc-9

**ENCAN** lundi le 13 octobre, à 10 h. 30 du matin, chez Mme veuve Jean Beauchemin, rang du Rousseau, paroisse de Belœil. Tout le ménage de la maison: — Poêle Bélanger (blanc), télévision "Phillips", 21", lessiveuse "Connor", ameublement de chambre à coucher, vaisselle et verrerie, serriserveuse, poêle Box Stove et quantité d'articles de ménage. Très gros stock de hangar, 1 érin cap. 10 tonnes, Tondeuse "Stewart", chaînes, fourches, et charriots à réservoirs à eau cap. 400 gallons, articles de maison, frigidaire "Norge" 9", radios, bibelots divers, poêle électrique 2 feux (110), ameublement de cuisine, ustensiles de cuisine, presse à jus, outils à bois et à fer, moteur électrique 1/2 h.p. (neuf), balance, cap. 500 lbs, échelle extension environ 34', autres barils et abreuvoirs 800 chaudières à eau d'étable, cap. 1 1/2 gal. en aluminium (neuf), chalu-maux et outillage de l'ébénier, réservoir à eau, etc. bois de sciage de toutes dimensions et espèces. Chariot à fumier (d'étable) et 120' de rails, frigidaire "De Laval" (cabinet, portes à l'avant), cap. 8 bidons, trayeuse "surge", et installation, 14 bidons à lait, chaudières et couloirs, cuve de laiterie, 1 séparateur, etc. Marchandise à vendre: — Tracteur "Farmall Super C", système hydraulique, prise de pouvoir, Charrue 2 versants, herse à disques International 2 jeux, 12 x 16", herse à finir, 2 sections, semeuse M.H. 13 disques, faucheuse à tracteur, International 7, 2 ans d'usage, râtelier à foin, chargeur, râtelier de côté (fileur) "John Deere" 4 branches, lieuse Moody 6', souleveuse à betteraves, charrue à rigoles, pelle à chevaux, sarre-jeux, crible à grain, etc. voitures d'hiver et d'été, de travail et de promenade, wagon double sur pneus John Deere extra forte et côtés pour betteraves, monte grain (vis sans fin) 22' environ, charrette à bidons et sleigh, camion pick up Chevrolet, 1951, en parfait état, Animaux: — Troupeau laitier extra choix de race "Holstein" quasi pur-sang, passé à l'épave du sang et exempt de Brucellose (certificats), comprenant 18 sujets: 12 vaches laitières dont 5 ont mis bas récemment ou doivent mettre bas d'ici janvier, 2 taures devant mettre bas en octobre, 3 jaures et 1 génisse de l'année, 1 taurin environ 1,500 livres. — La terre est vendue. La vente commencera à 9h.30 et se continuera sans arrêt. Il y aura restaurant sur les lieux. DANIEL BEAUREGARD, encanteur — Belœil 9oc.

**UBALD LALIME**  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
Salon Mortuaire — Service d'ambulance  
900, ave Bourdages Tél.: PR. 4-6417 St-Hyacinthe

**Théâtre CORONA**  
LE FOYER du FILM PARLANT FRANÇAIS

**DE SAMEDI À MARDI INCL. LE 11-12-13-14 OCTOBRE**  
MATINÉES: LUN. JEU. SAM.  
DIMANCHE, SPECTACLE CONTINUEL

Le drame commença dans les sombres allées de Morocco!

**JAMES STEWART**  
**DORIS DAY**  
**DANIEL GELIN**  
dans  
**"L'HOMME QUI EN SAVAIT TROP"**  
VistaVision et Couleurs

AUSSI

**TOM NEAL et JUDY KAVANAGH**  
**"Casse-Cou du Ciel"**  
MERCREDI À VENDREDI INCL. LE 15-16-17 OCTOBRE  
JEUDI, MATINÉE à 1.30 HRE

L'histoire d'un garçon fabuleux, d'une fille merveilleuse. et de l'excitante musique qu'ils composèrent tous les deux.

**Benny Goodman**  
EN COULEUR  
avec **STEVE ALLEN** **DONNA REED**  
Ecoutez ses merveilleuses mélodies!

**A HOLIDAY IN HILARITY!**  
Paramount presents  
**CLARK DORIS GABLE DAY**  
... in a class by themselves  
**TEACHERS PET**  
GIG YOUNG • MAMIE VAN DOREN  
DEUXIÈME FILM DÉTECTIVE ...  
**GUNS DON'T ARGUE**  
**Maska** ST. HYACINTHE QUE  
Mer. Jeu. Ven. 15-16-17 OCTOBRE

**Septembre ...**  
(Suite de la page 1)  
velles habitations tandis qu'une somme de 28,900, était investie par les contribuables de la Cité dans divers travaux de réparations.  
Dans l'ensemble le mouvement de la construction dans la ville de Saint-Hyacinthe accuse une très nette amélioration sur les années précédentes. Dans la catégorie des constructions dites résidentielles, par exemple,

les progrès sont visibles: 1958, \$704,600.; 1957, \$468,000.; 1956, \$614,000.; 1955, \$751,100.; 1954, \$419,550.; 1953, \$881,050.

**Tiers-Ordre**  
La réunion mensuelle du Tiers-Ordre dominicain aura lieu jeudi soir prochain, le 16 octobre, à huit heures de l'après-midi, à la Chapelle St-Vincent-Ferrier. Invitation à tous les membres du directeur, le R. P. Rosaire Champoux, o.p.

**CINÉMA CORONA ST-HYACINTHE**  
SAMEDI, LE 11 OCTOBRE  
JEAN GRIMALDI présente ...  
sa nouvelle GRANDE REVUE  
avec en vedette ★  
**"LES JEROLAS"**  
Les célèbres artistes de la scène, de la T.V. et vedettes des disques R.C.A. Victor ...  
★ LES RYTHM ROCKERS ★  
Les JEROLAS ... ★ Orchestre Fantaisistes de renom  
Charlie BEAUCHAMP Comédien-danseur  
Lucie MITCHELL Vedette de la scène, T.V.  
Claude MARS Chanteur, M.C.  
★ **JENNY ROCK** LA MERVEILLE DE L'HEURE La petite Elvis Presley canadienne  
ADMISSION: .99 TAXE INCLUSE

Le SIXIÈME HOMME était-il la clé du secret des cinq tombes vides?  
... la réponse se trouvait sur les lèvres d'une femme et errait dans les ténèbres d'une ville terrifiée!

**RICHARD WIDMARK**  
dans  
**"COUP DE FOUET EN RETOUR"**  
EN COULEURS

**POUR VOYAGES DE TOUS GENRES LOUEZ UNE AUTO DE MAURICE CHARRON**

# "Le long des trottoirs" à l'affiche du Paris

Le film "Le long des trottoirs" qui prendra l'affiche samedi au cinéma "Le Paris" expose avec franchise — sans inutile excès, il va de soi — le drame des jeunes filles qui la misère (soit physique, soit morale) jette à la rue. Là des milliers de traquenards les attendent et on imagine le reste.

Faisant appel à deux remarquables artistes: Anne Vernon dont la carrière est connue et à Danik Patisson dont la carrière débute et brillamment, Léonide Moguy traite son récit avec une maîtrise qui a fait ses preuves dans des ouvrages retentissants.

Anne Vernon est assistante sociale et s'occupe d'une orpheline qu'elle installe dans sa famille. La jeune fille (Danik Patisson) refusant de subir les avances du fils de famille quitte ce foyer et se retrouve... le long des trottoirs. Ici le film se fait violent et réaliste et l'"exposé" est dramatique au possible. La jeune fille sera sauvée, mais le geste

de l'assistante sociale demeurera sans récompense.

"Le long des trottoirs" par son réalisme et la qualité de tous ses interprètes est un ouvrage qu'il faut classer à part et qui mérite l'intérêt des cinéphiles soucieux d'apprendre toute la vérité sur le drame de la fille laissée seule devant la vie.

Le second film: "Comme un cheveu sur la soupe" est une comédie qui exige que la bonne humeur soit de rigueur. En effet, l'excellent comédien qu'est Louis de Funès vit une étrange aventure et mille "gags" dans ce film, et le spectateur est assuré de s'amuser ferme.

## Le Père Ambroise...

(Suite de la page 1)  
qu'il a visité un nombre respectable d'institutions. Depuis lors, il n'a cessé de voyager. Grand fervent du scoutisme, il a propagé ce mouvement dans tout le Canada d'abord, puis en Europe, en Amérique du Sud, aux Antilles, au Mexique, en Afrique du Nord, etc... Malgré un état de santé pas toujours en accord avec ses



Ambroise Lafortune prêtre

projets, il a eu un nombre incalculable d'activités. On cite: chef du Q.G. des scouts, dirigeant de la J.E.C. Nationale, chargé de ministère en Martinique, prêtre itinérant pour les jeunes, missions, voyages, etc... Au Canada, il a été aumônier adjoint à l'Université de Montréal, Vicaire durant deux ans en paroisse ouvrière, chargé de cours en école spécialisée. Aujourd'hui, on le voit à la télévision, on l'entend à la radio; il est aumônier d'Action Catholique à l'Hôtel de ville de Montréal, aumônier des Guides Marie de France, et de l'A. Catholique des Françaises.

Fils d'un journaliste du "Devoir", il n'a pas renié ses bons antécédents et on le compte au nombre des plus brillants parmi nos journalistes, conférenciers et... scribouilleurs. Il n'a pas pour cela délaissé l'aventure chère à son cœur. A peine arrivé des Antilles, il est parti pour l'Afrique où il a rencontré les missionnaires canadiens dont il parlera à la T.V. Depuis, il est allé en Asie (six mois) et à Mexico, où il a prêché un carême. Revenu au Canada pour le Camp des jeunes, il a publié un livre fameux, très original et qui a beaucoup de succès: "Je suis un peu fou". Un titre modeste, a-t-on dit...

## Mlle J. Guèvremont à cette exposition

Mlle Jacqueline Guèvremont, assistante de M. Antonio Breton, optométriste, était l'invitée de la Cie d'Optique Bausch & Lomb, à une première de mode en lunettes, aussi pour rencontrer "La Beauté Canadienne en Lunettes", mardi le sept octobre, à l'Hôtel Reine Elizabeth, Salon Duluth.

Cette exposition était préparée pour faire connaître les plus récents modèles dans la lunetterie aux personnes qui se spécialisent dans la présentation des montures.

## Enfant de...

(Suite de la page 1)

portée à l'hôpital St-Charles et par la suite à l'hôpital Notre-Dame, souffre d'une fracture du crâne.

L'automobiliste, M. Marcel Tétrault, de la rue St-Thomas, n'a pu freiner à temps pour éviter l'accident. Le chef Georges Aimé de St-Joseph, a fait les constatations tandis que le Dr Marcel Perreault a donné les premiers soins.

## Le Dr Yves Lafleur, au Courrier du dentiste

Le Dr Yves Lafleur, dentiste de cette ville, participera demain soir, au poste de télévision de Sherbrooke, à l'émission qui s'intitule "Le courrier du dentiste". Le Dr Lafleur, qui est attaché à la Ligue d'hygiène dentaire du Québec, traitera précisément d'hygiène dentaire. L'émission, d'une demi-heure, débute à sept heures.

vaillants et les droits de la compagnie. Nous sommes prêts à oublier que la compagnie a pris des mesures dilatoires en baissant les salaires et en changeant les conditions de travail, alors qu'un contrat était en vigueur. La parole est à la direction de l'usine Gotham. Si elle veut négocier de bonne foi, dans le respect des droits des travailleurs, le différend sera vite réglé.

M. Godin a terminé en disant qu'il était injuste de rendre les chefs syndicaux responsables d'incidents survenus à la demeure d'un contremaître de l'usine, et mis la compagnie au défi de prouver ses affirmations.

## Conflit en...

(Suite de la page 1)

datée du 2 octobre, que le piquetage est illégal et que les membres du syndicat ont été mal informés sur "certains événements" qui entourent les négociations. Elle soutient qu'elle n'est nullement dans l'obligation de négocier une nouvelle convention avec le syndicat à cause des procédures judiciaires en cours, mais que dans le but de régler le différend elle a consenti à rencontrer les représentants des travailleurs.

Le document, signé par M. John J. Egan, gérant de l'usine, fait part de l'attitude de la compagnie sur certaines clauses du contrat de travail qui ont trait à la sécurité syndicale, aux griefs, à la discipline et aux conditions de travail.

"Il reste, dit M. Egan, deux ou trois points sur lesquels il n'y a pas eu d'entente, tels que les heures de travail et le temps supplémentaire. La compagnie était prête à faire avec vos représentants des compromis acceptables, si vos officiers n'avaient pas précipité la grève."

La compagnie exige enfin que ses employés retournent au travail, pour reprendre les négociations avec le syndicat.

## Deuxième lettre

La deuxième lettre, datée du 6 octobre, déplore que l'un des contremaîtres de l'usine a été l'objet d'actes de violence. "Nous regrettons, précise le porte-parole de la compagnie que, sans aucune provocation, vos chefs aient eu nécessaire de recourir à de tels procédés."

Enfin la compagnie nie les rumeurs voulant qu'à la reprise du travail, les employés seront forcés de travailler sur deux machines au lieu d'une. Elle a convenu dit-elle, de retourner à une machine par tri-coteur, de façon graduelle et dans un délai raisonnable.

## Fausse impressions

Commentant les déclarations des autorités patronales, M. Godin a affirmé que celles-ci voulaient créer de fausses impressions sur la nature des revendications syndicales. "La raison de nos lignes de piquetage, dit-il, c'est une convention collective, claire, précise, qui protégera et les droits des tra-

C'est une dinde qu'il vous faut pour cette longue fin de semaine de l'Action de Grâce

# DINDES

# 49

JEUNES et TENDRES

LA LIVRE

un GRAND SPÉCIAL

BACON Hygrade

Paquet 1/2 lb .35

SAUCISSE DE PORC

HYGRADE - Pqt 1 lb .45

CUISSES DE POULET

59<sup>c</sup> lb

POITRINE de poulet

65<sup>c</sup> lb



LUNDI,  
JOUR DE  
L'ACTION DE  
GRACE  
FERME  
TOUTE  
LA JOURNÉE

# EPICERIE CASCADES

1200, rue CASCADES



LIVRAISON GRATUITE

## FRUITS - LÉGUMES

PATATES sac de 50 LBS .89  
"KATHADIN"

POMMES McIntOSH 6 LBS .39

Sac de 20 livres .59

Vol de \$30 chez M. Adrien Poitras

Des cambrioleurs à l'audace peu commune ont pénétré chez M. Adrien Poitras, épicer de la rue St-Antoine, au moment où ce dernier était occupé à faire des travaux dans la cour, pour dérober une somme de \$30, du tiroir-caisse.

Les malfaiteurs ont profité de l'heure du souper, lundi dernier, pour commettre leur vol. Prévenus de la chose, les détectives Marcel Frénière et Bernard Sansoucy font enquête pour retrouver les coupables.

Gagnante des patins au tirage des bonbons "WILLARD'S" samedi dernier: Mme J. Trempe, 250 Ste-Marie Ville.

Choix de pâtisseries reçues fraîches tous les jours

PAIN AU LAIT TRANCHE .18  
24 ONCES  
N'oubliez pas chaque samedi de 5 h. à 6 h.: REDUCTION DE 20% Sur tous nos PATISSERIES et PAINS.

"PRIDE", POUR LES MEUBLES  
BOUTEILLE 8 OZ .59  
BOUTEILLE 16 OZ .99  
PLUS 25% EXTRA

CIRE JOHNSON EN PATE  
BOITE 1 LIVRE .49  
BOITE 2 LIVRES .89

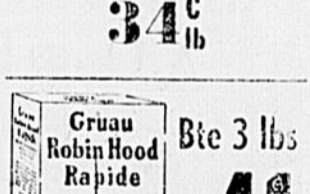
BEURRE DE PEANUT  
SCHWARTZ .39  
POT DE 16 OZ

FEVES JAUNES 2 btes 20 oz .35  
LONGUES - "HIRONDELLE"

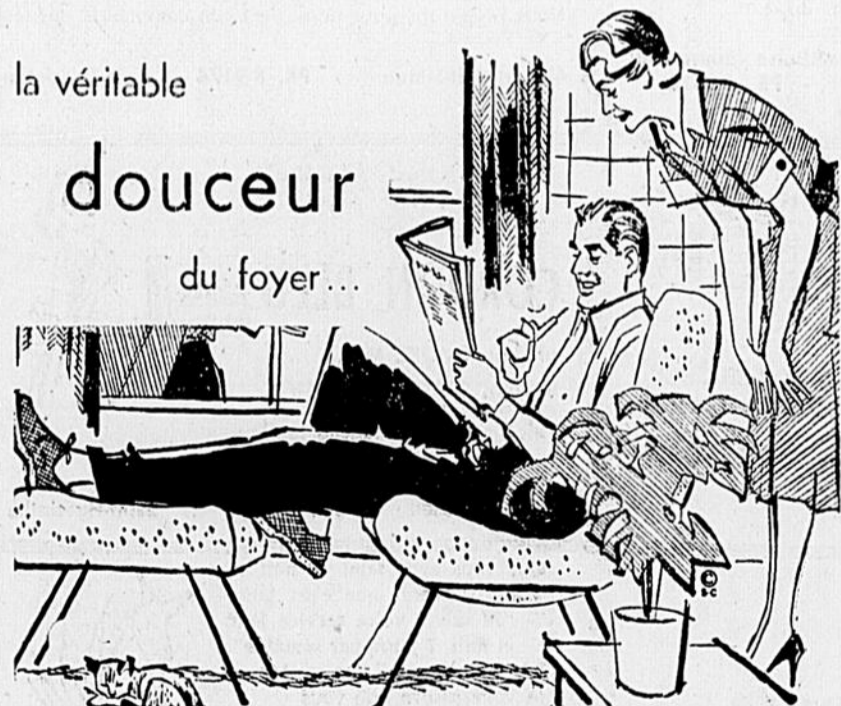
SPAGHETTI CATELLI 6 btes .95  
MACARONI

CIRE JOHNSON (bande verte) - 20% PLUS DE CIRE - BOITE GEANTE D'UNE PINTe .99

JUS DE TOMATES CLARK 2 BOITES 20 oz .27



Conservez toujours vos coupons de caisse et obtenez des cadeaux GRATUITS.



la véritable douceur du foyer...

Pour un confort plus parfait...  
Un service plus RAPIDE et EMPRESSE

FIEZ-VOUS à:

# C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE (pour poêles et fournaies)

2630, rue DESSAULLES Saint-Hyacinthe Tél.: PR. 4-6323

"Le froid ne nous résiste pas!"

*bravo!*

LA BELLE VIE!...

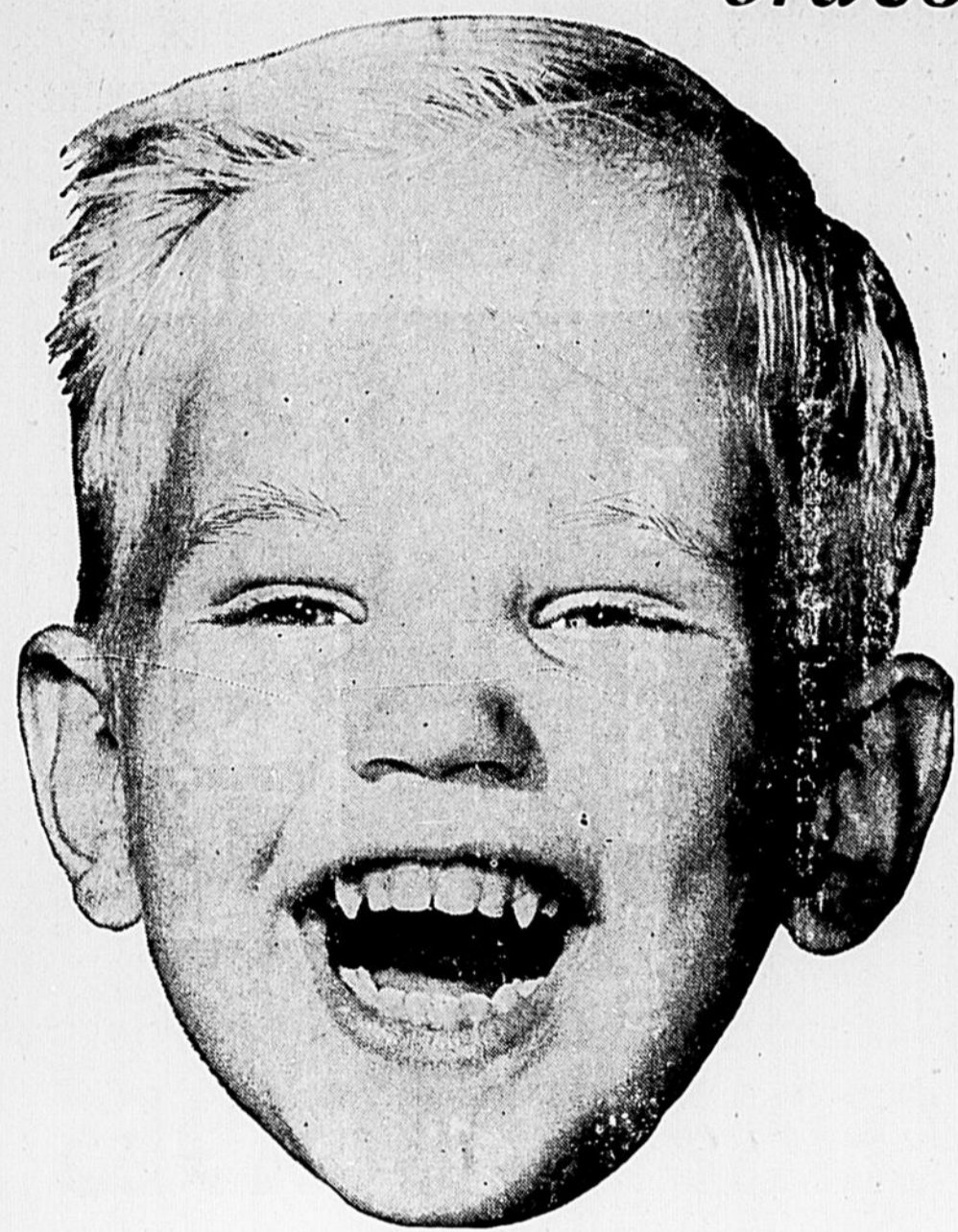
*Papa et maman m'emmènent au*

**restaurant**

Les restaurateurs de la ville et la région de Saint-Hyacinthe vous rappellent à l'occasion du

**mois du restaurant**

Que les plaisirs d'une bonne table sont au nombre des Joies précieuses de l'existence



*Au moins . . .* **UNE FOIS LA SEMAINE**

*Emmenez votre famille dans les restaurants suivants*

*Renommés pour* leur excellente cuisine et leur service courtois



*Vous serez surpris . . .*  
du peu qu'il en coûte . . .  
pour déguster les meilleurs aliments . . .  
et bénéficier d'un parfait service . . .

**Au Poulailier**

Steak de marque "Rouge"  
• Entièrement climatisé

416, rue Saint-Simon — — Tél.: PR. 3-9197  
Saint-Hyacinthe



Restaurant  
**CHEZ QUINTAL**

Spécialité:—  
♦ Spaghetti italien  
♦ Hot-chicken sandwiches  
— Repas complets à 50¢ —

1116, Des Cascades — — Tél.: PR. 3-9044  
Saint-Hyacinthe

Les Restaurants  
**CROISSANT D'OR**

R. Desmarais, prop.  
Spécialités: T-Bone Steaks — Spaghetti italien  
HOT CHICKEN  
Repas servis jusqu'à 1 h. 30 a.m.  
• Repas complets

405, Saint-François — 2025, Laframboise (Bourg-Joli)  
PR. 4-5809 PR. 4-6022  
Saint-Hyacinthe



**Café Lotus**

F. Vanier, prop.  
Spécialité: METS CHINOIS

Nous préparons pour domicile toute commande désirée  
432, rue St-Simon PR. 3-9174 St-Hyacinthe

Restaurant

**La Flèche d'Or**

REPAS COMPLETS  
Spécialités: Spaghetti italien — Hot-Chicken  
♦ Ouvert jour et nuit

400, St-Simon — — Tél.: PR. 3-9027  
Saint-Hyacinthe

Bienvenue...

**AU PIC BOIS**

Gaston Huto, prop.  
REPAS COMPLET ♦ HOT-CHICKEN

Bld Sir Wilfrid Laurier — — — Route No 9  
DOUVILLE

Restaurant  
**OASIS**

Paul Malo, prop.  
• REPAS COMPLETS • STEAK • HOT CHICKEN  
♦ SPAGHETTI ITALIEN ♦ SMOKED MEAT  
2311, Sainte-Anne — — PR. 3-9092  
(Bourg-Joli)  
Saint-Hyacinthe



A la sortie du Théâtre  
Maska, venez dégustez  
au

**CORDON BLEU**

un bon SMOKE MEAT  
un bon SPAGHETTI ITALIEN  
ainsi que le dimanche matin:  
des bonnes "fèves au lard"

470, Hôtel-Dieu PR. 3-9011 Saint-Hyacinthe



**Maurice Bar-B-Q**

Maurice Bienvenue, prop.  
Bar-B-Q

SPAGHETTI ITALIEN — CHOP SUEY  
• REPAS COMPLETS  
Livraison à domicile"

1325, Des Cascades — — PR. 3-9041  
Saint-Hyacinthe

Soyez toujours les bienvenus

**Le Roi du  
Hamburger**



Mme J.-R. Noiseux, prop.

"HOT-DOGS" — PATATES" — Etc...

1089, Des Cascades PR. 3-9025

Restaurant  
**Casse-Croute**

"Le rendez-vous idéal des jeunes"  
SPAGHETTI ITALIEN — HOT CHICKEN

2235, rue Sicotte — — PR. 3-9003  
Saint-Hyacinthe

Que vous ayez faim ou non...  
Vous trouverez que c'est bon!  
"Je suis à votre service jour  
et nuit, 7 jours par semaine".  
"Je vous invite à me visiter, et  
je vous assure que vous  
m'adopterez".

**Ti-Coq Bar-B-Q Enr.**

Marcel Choquette, cuisinier-gérant  
STEAK — SPAGHETTI — CHOP-SUEY  
BAR-B-Q

7810, rue Des Cascades (Route Trans-Canada)  
Saint-Hyacinthe-Annexe PR. 4-6545



Roger Nolin,  
prop.  
Délicieux  
hamburger  
Hot-Dog  
Patates frites  
Hot-Chicken  
Sandwichs de  
toutes sortes

**Ste-Marie SNACK BAR**  
Saint-Hyacinthe-Annexe  
(voisin du garage Labbé & Labbé)

Lorsque vous avez des invités,  
faites-leur la surprise d'un excellent repas à  
la salle à manger de

**Hôtel Ottawa**

L'Hôtel OTTAWA est fier d'offrir à ses clients l'une des meilleures  
tables de la région de Saint-Hyacinthe.

PLACE DU MARCHÉ

Saint-Hyacinthe

Tél.: PR. 4-5351

- Service impeccable dans une atmosphère agréable.
- Délicieuse cuisine du "Chef"



La direction de la  
ROTISSERIE CHANTECLERC Enr.  
est fière d'annoncer que son personnel  
est complètement réorganisé,  
sous la direction du chef-cuisinier

"Gerry" Grenon

renommée pour ses fameuses sauces  
et ses steaks pétillants...  
Le public est invité à venir goûter  
ses fameux plats:  
SPAGHETTI ITALIEN · HOT CHICKEN  
• STEAK  
"Le meilleur Bar-B-Q en ville"

2880, rue Dessaulles Tél.: PR. 4-8354 St-Hyacinthe

# POUR LA MASKOUTAINE

Livraison gratuite par toute la ville

## Pharmacies Locas

1600, Des Cascades  
2276, Ste-Anne

Tél.: PR. 4-6451  
Tél.: PR. 4-5808

Jeudi, le 9 octobre 1958

LE CLAIRON MASKOUTAIN

Page 9

# LA LIGUE DES PETITS LITS BLANCS REPREND SA SAISON D'ACTIVITÉS



Voici le modèle "Bib", monté de pierres hématites et garni de pierres aurore boréale. Ces bijoux, portés par le mannequin Marguerite Mercier, faisaient partie des créations Pierre présentées au Gala du Bijou.

## Journée antialcoolique à St-Damase, dimanche

St-Damase (DNC) — Une journée antialcoolique aura lieu à St-Damase, dimanche prochain, le 12 octobre, sous les auspices des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc.

Il y aura prédication spéciale aux messes, par M. l'abbé Tétreault. Au cours de l'après-midi, récollection pour les directeurs et directrices, par M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, aumônier diocésain. L'assemblée de l'exécutif sera dirigée par un membre du comité diocésain.

À la suite de l'heure sainte dialoguée, fixée à 7 h 15, une soirée récréative et culturelle se déroulera à la salle paroissiale. Le conférencier invité sera M. Hubert Giroux, de Montréal. Une comédie sera présentée par la troupe Jean Ri-Bel, de Beloeil, parmi laquelle figure Jean-Guy Perreault, membre du chœur de France. Cordiale bienvenue à tous.

## Danses folkloriques

Après le succès remporté samedi soir dernier, à la soirée du 4<sup>e</sup> degré des Chevaliers de Colomb, les Sorciers mettent une dernière main au programme qu'ils présenteront le 18 octobre pour la fête organisée à St-Bernard, en l'honneur de Mlle Doris Phaneuf, récemment élue Reine de l'industrie et du commerce de St-Hyacinthe.

Tous les samedis, exception faite du 18 octobre, les Sorciers invitent la population de St-Hyacinthe et de la région à se rendre au Centre Notre-Dame, pour y passer des soirées des plus agréables. Y venir une fois, c'est adopter les soirées folkloriques.

## Quatre présidentes de comités élues

Mesdames Yves Michaud, Samuel Bourgeois, Lucien Nolin et Roland Gauvin ont été élues présidentes des divers comités que la Ligue des petits lits blancs, de Saint-Hyacinthe, entend mettre sur pied au cours de sa prochaine saison d'activités afin de venir en aide à l'enfance malheureuse.

La Ligue des petits lits blancs a pour objet principal de coordonner l'activité des Maskoutains qui veulent par leur travail bénévole, soulager l'enfance malheureuse et exercer une action charitable auprès des petits déshérités.

La Ligue garde un caractère social où les Maskoutains travaillent dans un esprit de solidarité, de confiance et de coopération. Son œuvre est autonome, entièrement distincte de tout ce qui s'est fait jusqu'à présent dans le domaine de l'assistance sociale.

Les comités formés sont les suivants : publicité, présidente Mme Yves Michaud; souliers, présidente, Mme Samuel Bourgeois; tricots, présidente, Mme Roland Gauvin; Layettes, présidente, Mme Lucien Nolin.

En ce qui concerne le comité des "souliers", le local sera ouvert le troisième mercredi de chaque mois, au sous-sol de l'église du Précieux-Sang, La Providence, de 3 à 5 heures de l'après-midi. Mme Samuel Bourgeois, que l'on peut rejoindre au numéro de téléphone PProvince 4-5453, ou à 264 Saint-Pierre, en est la responsable. Ce Comité s'occupe de distribuer des souliers aux enfants pauvres.

Le comité des "tricots" est présidé par Mme Roland Gauvin. Les personnes qui seraient intéressées à tricoter pour la

Ligue sont priées de communiquer avec cette dernière à PProvince 4-7251, à Douville. Les dames, membres de ce comité, tiennent des réunions à intervalles réguliers dans plusieurs foyers de la ville.

Mme Lucien Nolin, la présidente du comité des "layettes", a pour tâche de fournir des layettes de bébés aux mamans dans la gêne. Mme Nolin s'occupe de tous les cas qui lui sont référés par la Ligue ou par les curés des paroisses de Saint-Hyacinthe. On peut entrer en communication avec elle en téléphonant à PProvince 4-5574.

Projets  
La Ligue des petits lits blancs de Saint-Hyacinthe espère pouvoir fonder d'ici peu, une pouponnière pour les enfants nécessiteux. Depuis la date de sa fondation, en 1956, elle s'est occupée de cueillette de fruits et de bonbons, de distribution de souliers, de layettes, de bas, de linges, en plus de défrayer les frais de transport pour les enfants pauvres devant être hospitalisés à l'extérieur de la ville. La Ligue compte 77 membres.

## Souper-causerie des Infirmières

ATTENTION, INFIRMIÈRES! Une nouvelle année d'activités, soit médicales, soit sociales, s'offre à vous. Alors, je vous invite à surveiller les journaux locaux pour vous aviser.

Pour commencer la saison, nous aurons un souper-causerie, jeudi le 16 octobre, à sept heures, au Grand Hôtel. L'invité sera M. Jules Maurice, fleuriste de cette ville; il nous entretiendra "des soins à donner aux fleurs coupées et aux plantes".

Je compte donc sur la présence de toutes les infirmières. Prière de vous adresser à Mlle Béatrice Héon, PProvince 4-7015. Votre comité, par Denyse Pontbriand, i.l., présidente.

## Bonjour Madame

Une nouvelle émission destinée aux ménagères sera inscrite à l'horaire de CBFRT à compter de la semaine prochaine. Cette série, intitulée *Bonjour madame*, sera présentée deux fois la semaine au réseau français de télévision, à 3 heures de l'après-midi, le mercredi et le vendredi. La première aura lieu le mercredi 15 octobre.

Jeanne Quémar, la réalisatrice de *Bonjour madame*, annonce qu'il y aura de tout un programme de cette émission conçue pour renseigner et conseiller la ménagère canadienne. Mercredi 15 octobre, on verra trois invitées : Mme Yolande M. Henshaw, de la Canadian Fabrics Foundation, donnera un entretien sur les tissus (comment les laver et les repasser); le docteur A.B. Valois, du Service de Santé de la cité de Montréal, parlera de la prévention des accidents à domicile; Jehane Benoit, l'experte en art culinaire, donnera une autre de ses succulentes recettes de cuisine, la frites-sée de poulet d'Olivine.

Le vendredi 17 octobre, Patricia Poitras, soprano, qui revient d'Italie, parlera du mode de vie des femmes italiennes et plus précisément de la Romaine Eliane Fortier révélera les secrets des fines herbes et la façon de les mettre en pots soi-même. Finalement, le docteur Bouillon, du Service de Santé de la cité de Montréal, donnera des conseils sur les soins à apporter aux dents.

## Partie de cartes

Une partie de cartes, au profit des missions dominicaines, aura lieu mercredi, 15 octobre, à huit heures précises, au Couvent des Pères dominicains, 2200, rue Girouard. Il y aura un prix par table et des prix de présence nombreux et variés.

Les billets sont en vente au Couvent des Pères, au Salon Marie-Renée, 690, Hôtel-Dieu, et chez Mlle Denise Daigle, 2123, Ste-Anne. Bienvenue à tous.

## Excursion

À la demande d'un grand nombre de personnes, Madame A. Burque est à organiser un autre voyage. Cette fois, son groupe se dirigera vers les Laurentides, où la nature est merveilleuse à cette époque de l'année. Après le dîner et une visite au village du Père Noël à Ste-Adèle, le groupe reviendra à Montréal pour une autre activité.

Le départ est fixé à neuf heures de l'avant-midi, ce 26 octobre, du Terminus Grand Hôtel. Pour se joindre au groupe, il faut appeler Mme A. Burque, 950 St-Louis, St-Hyacinthe, Tél. PProvince 4-6510.

## Dames de Ste-Anne

La réunion mensuelle des Dames de Sainte-Anne aura lieu dimanche, le 12 octobre, à 9 heures 30 de l'avant-midi, au sous-sol de la Cathédrale, chapelle des mariages. Toutes les dames sont cordialement invitées.



PRESIDENTES. — La Ligue des petits lits blancs vient de nommer quatre présidentes pour la direction des différents comités. Ce sont Mmes Roland Gauvin, Yves Michaud, Samuel Bourgeois et Lucien Nolin. Le but de la Ligue est de venir en aide à l'enfance malheureuse.

## Choix d'une peinture

Le peinturage ne pèse aucunement à la maîtresse de maison d'aujourd'hui. Il arrive même souvent qu'elle préfère le pinceau au balai.

Probablement le plus difficile pour elle, c'est de choisir la peinture appropriée. Bien qu'il y ait de nombreux types de peintures, un seul convient parfaitement à l'usage projeté.

Voici quelques renseignements sur les peintures dont la ménagère fera son profit :

Pour les murs intérieurs et les plafonds, il y a des peintures alkydes en trois finis : mat, qui dispense de la couche de fond; semi-lustré et lustre, qui nécessitent tous deux une couche de base quand il s'agit d'une surface neuve. Le choix de l'un ou de l'autre est strictement une affaire de goût. Ces peintures sont généralement délayées à la térébenthine. Toutefois, les finis inodores requièrent un dissolvant spécial, sans lequel la peinture perdrait cette caractéristique.

Les peintures dites au latex sont un autre genre de fini mural. Contrairement au type alkyde, celui-ci se délaye à l'eau, non pas à la térébenthine. Jamais on ne doit le mêler à une peinture à l'huile ou à un vernis. La principale commodité des finis au latex, c'est qu'on peut nettoyer à l'eau et au savon les pinceaux et rouleaux qui ont servi à leur application.

Les cuisines et salles de bain, sujettes à la graisse et à la vapeur, exigent un autre type de peinture : un émail à base (Suite en page 12)

## MARCHÉ COTÉ

Normand Côté, prop.

BOUCHER - EPICIER — FRUITS et LEGUMES  
— BOEUF DE L'OUEST —  
955, De la BRUERE Tél.: PR. 4-4311 Saint-Hyacinthe

• SURVEILLEZ NOS BAS PRIX •

BEURRE No 1	64c/lb
ST-HILAIRE & DESLAURIERS	
JAMBON MAPLE LEAF — dans la lessé	69c/lb
DESOSSE — SEMI CUIT	
ROSTBEEF TENDRE — MAIGRE	59c/lb
DESOSSE	
EPAULE ou SOC de PORC FRAIS	42c/lb
POITRINE DE BOEUF	25c/lb
BALONY ROND ou CARRE	3 lb \$ 1.00

## FRUITS LEGUMES

FRAIS REÇUS TOUS LES JOURS

Pour de la QUALITE, visitez le MARCHÉ COTE

## Merveilleux bijoux présentés à ce Gala

(par LOUISE LUSSIER)

La bijouterie "Les Tuileries" et la Bijouterie Royale de Saint-Hyacinthe, ont présenté, jeudi dernier, les fameuses créations Pierre, lors du Gala du Bijou, tenu au Grand-Hôtel.

Les personnes présentes ont eu l'occasion d'admirer la mode d'automne pour les bijoux. Ceux-ci ressortaient d'une façon splendide sur les robes sac blanches ou noires créées pour la circonstance par Mme Rose Shannon, de Montréal.

Les créations Pierre sont des bijoux exclusifs fabriqués par les cinq frères Pierre. Ceux-ci en font le dessin et les montent à la main. Depuis dix ans, ils ont acquis une renommée telle que seuls les bijoux Pierre sont acceptés dans les défilés de la haute couture américaine et canadienne. Ils ont beaucoup de succès à New-York et à Montréal. Les frères Pierre ne cherchent pas à populariser leurs bijoux pour leur conserver toute leur valeur d'exclusivité.

La tournée qui doit les conduire dans toutes les villes importantes de la province débutait jeudi, à Saint-Hyacinthe. Les maskoutaines ont pu apprécier la grande valeur et l'extrême beauté de ces magnifiques bijoux, portés par des mannequins populaires de Montréal.

Voici quelques-uns des plus beaux modèles que nous avons admirés :

un collier du soir, genre collet, avec aurores topaze et naturelles, porté par Elaine Bédard;

un ensemble en pierres de naere topaze brûlée et beige avec brillants, porté par France Joly. Cet ensemble a été choisi par Béatrice Picard comme premier cadeau des Créations Pierre, lors de son couronnement;

le dernier cri dans le domaine du bijou, un collier à trois rangs de perles baroques et de cristal, accompagné de boucles de même style et porté par le mannequin Rachel;

un ensemble de grand style, composé de cristal et d'aurores boréales et porté par Jacqueline. Il est à noter que les bijoux de cristal sont de la dernière nouveauté;

un ensemble tout désigné pour le soir : bracelet, broche et boucles, vert "boréalé", surmontés de pierres boréales naturelles et de cristal. Porté par Rita;

un ensemble très léger, modèle "papillons", fabriqué avec du métal blanc et des aurores boréales naturelles, porté par Louise;

un ensemble magnifique pour le soir, composé de pierres topaze et aurores boréales avec cristal, que portait Johanne;

un ensemble de style très excentrique, présenté par France Joly et porté par Michelle Tisseyre lors de l'un de ses "Rendez-vous", à la télévision;

une autre des créations préférées de Michelle Tisseyre, un collier original, genre collet, porté par Marguerite Mercier. Madame Réjane Desramieux était la commentatrice de ce gala, coordonné par Mme Peggy McVey. Le Salon Favori coiffait les mannequins. Dans un décor fleuri par M. Césaire Vermeersch, plusieurs artistes ont donné un spectacle apprécié : Carmen Pizzera, Jacques "Radisson" Godin, Jean-Pierre Masson, André Boucher. Mme Béatrice Picard s'était rendue au Gala pour présenter quelques-unes des plus belles broches créations Pierre. Les personnes intéressées pourront se rendre "Aux Tuileries" et à la Bijouterie Royale pour admirer et faire l'achat des bijoux modélés au Gala.

## voTRE LAVEUSE sera remise à neuf par des EXPERTS

avec une garantie de deux ans

quelqu'en soit la marque, chez votre marchand

## Laliberté

agent exclusif des fameux appareils

Beatty

PROVINCE 4-6177

2080, Des Cascades

Tél.: PR. 4-6171

St-Hyacinthe

- Laveuses
- Sécheuses
- Repasseuses
- Pôles électriques
- Fournaies à l'huile
- Téléviseur, etc...
- Aspirateurs
- Congélateurs
- Réfrigérateurs

# BAS PRIX 'THRIFT'

Plus SATISFACTION GARANTIE ET SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT

Vérifiez ces Valeurs!

POIS DE CHOIX "ROSE ROYAL"	
GROSSEUR No. 4	7 blés 20 oz 1.00
THE NOIR	"SALADA" ETIQUETTE BRUNE 1/2 lb 63¢
GUIMAUVES	"LUNNEY'S ANGELUS" COLORES ou BLANCS 16 oz 33¢
SALADE	DE FRUIT SURCHOIX "DELMONTE" 28 oz 43¢
FROMAGE	"CHATEAU" ORDINAIRE ou AU PIMENT 1/2 lb 33¢
Nouveau DICTIONNAIRE GEANT DE LA LANGUE FRANÇAISE AU CANADA QUE VOUS RELIEZ VOUS-MEME	
FASCIGULE 6	MANTENANT EN VENTE POUR SEULEMENT 99¢ CH.
Fascicules 1 à 5 toujours disponibles	

PRIX EN VIGUEUR LES 8, 9, 10 et 11 OCTOBRE 1958

SAINDOUX "MAPLE LEAF" TENDERFLAKE	paquet 1 lb 23¢
LAIT en POUDRE INSTANTANE "PET" 5¢ DE RABAIS	pqt 16 oz 37¢
FRUITS ET LEGUMES DE QUALITE	
POMMES SAC de 10 LBS McINTOSH	.55
ATOCAS FRAICHES	PQT 1 LB .19
CHOUX DE BRUXELLE	LA LIVRE .23

# THRIFT

THRIFT STORES LTD. 445-7, RUE ST-FRANÇOIS SAINT-HYACINTHE

MAGASINS AVANTAGEUSEMENT SITUÉS

### Salade César

- 1 gousse d'ail écrasé
- 1/4 t. d'huile à salade
- 2 t. de Shreddies Nabisco
- 1 1/2 pinte de verdure
- Poivre fraîchement moulu
- 1 oeuf mollet (cuit 1 min.)
- 3 c. à table de jus de citron
- 1/2 t. de parmesan râpé
- 1/2 c. à thé de sel

Ajouter l'ail écrasé à l'huile et laisser reposer plusieurs heures. Retirer l'ail. Mettre 1/4 t. d'huile dans une poêle et faire chauffer. Y jeter les biscuits et les retourner à la cuiller jusqu'à ce qu'ils soient bien imprégnés. Laisser sur le feu encore 5 minutes pour que les biscuits soient bien dorés. Détailler les verdure en bouchées conviviales et placer dans un grand saladier. Ajouter le restant de l'huile, le sel et le poivre et remuer jusqu'à ce que toutes les feuilles soient bien imprégnées d'huile. Casser l'oeuf dans le saladier; ajouter le jus de citron et le fromage et mélanger. Ajouter la céréale et assaisonner à l'ail et mélanger de nouveau. Servir immédiatement. 8 portions.

### Roties au thon

- 1 boîte de thon, égoutté
- 1 boîte de soupe aux champignons
- 1/2 tasse à 1 tasse de croustilles écrasées.

Faire chauffer la soupe aux champignons sans la diluer et ajouter le thon. Ne laisser sur le feu que le temps qu'il faut pour réchauffer. Servir sur roties, dans des timbales de roties ou sur des biscottes. Juste au moment de servir, ajouter les croustilles. — Quatre portions.

## Pour les Fins Gourmets

### Dessert pour le repas du jour d'Action de grâces

Un délicieux dessert pour finir le dîner à la dinde du Jour d'Action de grâces serait une délicieuse pâtisserie française faite de gâteau éponge et de crème, appelée Gâteau Ruban.

Cette recette est facile à faire, selon l'Institut des Produits Agricoles, et de plus, se présente agréablement et est délicieuse au goût. Si on le désire, on peut en varier les couleurs pour un "party" spécial, comme l'indique la recette suggérée pour un gâteau d'Hallowe'en, plus bas.

#### Gâteau ruban

- 1 tasse (à peu près 5 gros) oeufs
- 1 tasse de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 1 c. à thé de vanille
- 1 1/4 tasses de farine à gâteau tamisée

A l'aide d'un batteur électrique ou à la main, battez les oeufs légers et mousses. Incorporez graduellement en battant, le sucre, le sel et la vanille. Continuez de battre jusqu'à consistance très épaisse et de couleur ivoire. Tamisez la farine, un quart à la fois, sur le mélange d'oeufs, repliant chaque fois délicatement vers l'intérieur jusqu'à ce que toutes les particules sèches aient disparu. Employez pour cela une spatule de caoutchouc ou une cuiller. Cuissez dans un moule de 13" x 9" x 2", dont le fond seulement est graissé et garni de papier ciré. Le gâteau peut mieux lever et adhérer aux côtés du moule si on ne le graisse pas.

### Bol de saumon

- 1 boîte d'une demi-livre de saumon rouge
- 1 cuillerée à thé de raifort
- 1 cuillerée à thé de jus de citron
- 1/2 cuillerée à thé de câpres hachées

Passer le saumon au hachoir, le fouetter jusqu'à ce qu'il devienne léger. Ajouter les assaisonnements. Entasser le tout dans un plat à servir et le placer au centre d'un plateau. Entourer le plat de croquets ou de croustilles potato chips) et prier vos invités de se servir en plongeant biscuits ou croustilles dans le saumon.

teinter rose pâle et vert. Couvrez les couches de gâteau de crème de couleurs contrastantes, celle du milieu étant chocolat. Glacez d'une mince couche le haut et les côtés du gâteau avec du sucre à glaçage mélangé à de la crème jusqu'à consistance voulue. Garnissez d'amandes émondées et faites bien refroidir avant de servir. Bon pour 8 portions.

**Gâteau d'Hallowe'en:** Au lieu des couches vertes et roses, teintez la crème orange (utilisez un peu de colorants alimentaires rouge et jaune mélangés). Teintez le glaçage orange pâle aussi et décorez à l'aide de bouchées semi-sucrées au chocolat.

### Comment cuire les côtelettes et les tranches d'agneau?

Voyons les recommandations des Economistes ménagères au sujet de la cuisson. Les côtelettes et les tranches d'agneau sont assez tendres pour être sautées, grillées ou rôties.

Dans tous les cas il faut, avant la cuisson, avoir soin d'inciser le gras et la peau qui bordent les côtelettes et les tranches. Elles restent alors bien à plat dans la poêle ou sur le gril et dorifont uniformément. On peut inciser de biais, c'est très joli!

Côtelettes ou tranches sautées... voilà de la cuisine express pour gens pressés. Dans une poêle bien chaude, frotte du gras de la viande, faire brunir à feu vif, des deux côtés. Assaisonner et finir la cuisson à feu plus doux. Suivant leur épaisseur les tranches cuisent en 10 ou 20 minutes.

On peut profiter d'un four qui chauffe déjà pour y rôti côtelettes ou tranches. Après avoir bruni à feu vif des deux côtés, assaisonner et continuer la cuisson à four modéré (350° F), 10 à 20 minutes suivant l'épaisseur des tranches.

### Croustade aux pommes

- 4 tasses de pommes tranchées
- 3 à 4 c. à table de sucre granulé
- Cannelle
- 1/4 tasse de gras (moitié beurre)
- 1/4 tasse de cassonade
- 1/2 tasse de farine ou 1/4 tasse de farine et 1/2 tasse d'avoine roulée fine
- 1/4 cuillerée à thé de sel

Disposer les pommes dans un plat graissé allant au four et saupoudrer du sucre granulé et de la cannelle. Défaire le gras en crème, ajouter la cassonade et bien battre. Incorporer la farine, le sel et l'avoine roulée, saupoudrer le tout sur les fruits. Cuire dans un four modéré de 375° F., jusqu'à ce que le dessus soit d'un brun doré, environ 40 minutes. Quantité: six portions.

### Maux d'oreille

L'infection de l'oreille moyenne est une des causes de la surdité. Cette infection survient souvent lorsqu'on se mouche ou que l'on tousse trop énergiquement, ou encore lorsqu'on se retient d'éternuer. Il vaut mieux se moucher délicatement, une narine après l'autre, avec un tissu destructible. Il arrive souvent aussi que l'infection se manifeste à la suite de la coqueluche ou de la fièvre scarlatine.

### Billet féminin

## "Faire un sourire"

Cette chanson des Troubadours, c'est la première qui m'est venue aux lèvres, ce matin. Je la chantais comme ça, sans trop y penser, mais peu à peu, en fredonnant la mélodie, je me suis mise à songer au sens des paroles qui s'y rapporte. Le sourire... Je regardais un peu autour de moi et je n'en ai pas trouvé parmi toutes ces personnes qui se rendaient au travail, toutes renfrognées dans l'air froid du matin.

Le sourire n'est plus courant sur le marché. Il a perdu sa valeur, à quelques exceptions près. "On n'a plus les sourires qu'on avait", comme dirait l'autre. C'est vrai: les gens n'osent plus sourire. Nous sommes au siècle de l'automatisation, de la vitesse, de l'indépendance. Nous ne nous occupons que de nous-mêmes. Nous circulons dans la vie comme des boules de billard, poussé par la baguette des obligations, des desirs à satisfaire, du temps à rattrapper. Nous sommes habitués à ce régime, nous trouvons normal de rester aussi indépendants sur le plan de la société, dans nos rapports avec les autres. Si bien que nous n'osons plus sourire, par crainte du ridicule. Avoir un visage accueillant, c'est être bonasse...

Si elles le pouvaient, plusieurs femmes me diraient: "Mon Dieu, que vous êtes naïve! Vous devriez savoir que c'est héroïque de sourire à travers les travaux de la journée, les difficultés, les contrariétés... Vous n'êtes pas réaliste. Avec la fatigue de l'ouvrage et les gens bêtes qu'on rencontre souvent..."

Mais justement, dans certaines circonstances, le sourire est plus héroïque. Et c'est pour cette raison qu'il a tellement de prix. S'il était courant, toujours facile, on n'y attacherait plus d'importance. Ce ne serait plus une marque de sympathie, de sociabilité.

Imaginez, si les vendeuses de magasins souriaient, si les gens de la rue avaient toujours l'air agréable, si les maîtresses de maison avaient toujours un sourire accueillant... "Trop beau pour être vrai", comme diraient les Compagnons. Pourtant, c'est tellement réalisable...

"Faire un sourire, quand tout chavire, c'est comme ça qu'on est heureux"...

LOUISE

## Faites-vous installer

un SYSTEME de CAVE AUTOMATIQUE à l'huile à air forcé, avec conducteurs de chaleur dans chaque pièce de la maison.

Par une MAISON SERIEUSE, spécialisée dans le CHAUFFAGE, depuis 29 ans à SAINT-HYACINTHE.

Pour cave basse, FOURNAISE A L'HUILE suspendue au plancher, complètement AUTOMATIQUE.

Fournaise de cave, toute en fonte, au bois seulement, longueur du foyer: 27" x 16" x 19", porte à feu 14" x 17".

FOURNAISE toute en fonte, bois et charbon.

Tous genres de FOURNAISES à l'huile pour le PLANCHER, dans les marques les plus réputées, COLEMAN, DUO-THERM, FAWCETT, FINDLAY, QUAKER, SILENT-GLOW, etc...

LANCE-FLAMME BOSTON BREESE, KIMAC, Brûleur à l'huile.

RESERVOIRS à l'huile, 100, 125, 150, 200, 250 gallons.

Adressez-vous à: -

## W. Landry Magasin Bélanger

(En face de la Station de Police)

1220, rue Des Cascades

PR. 4-8909 St-Hyacinthe PR. 4-4843

## Chez BOB Ltée

EPICIER — BOUCHER — BIERE et PORTER  
1850, rue Des Cascades, Tél.: PR. 4-6012  
FRUITS ET LEGUMES

SPECIALS VALABLES JUSQU'AU 12 OCTOBRE

STEAK de BOEUF 75<sup>c</sup> lb  
DE L'OUEST — Minute

BOEUF haché FRAIS 3<sup>lb</sup> \$1.00

SAUCISSE 3<sup>lb</sup> \$1.00  
Lard et boeuf — La meilleure en ville

JAMBON HY-GRADE 39<sup>c</sup> lb  
EPAULE — PICNIC

BOUDIN FRAIS 2<sup>lb</sup> 49<sup>c</sup>

POULET Catégorie A 49<sup>c</sup> lb  
Prêt à cuire — 5 à 6 lbs

POULET 2 à 3 livres 39<sup>c</sup> lb  
Prêt à cuire

CUISSES et POITRINES 65<sup>c</sup> lb

TIDE FORMAT GEANT .76  
AVEC VAISSELLE

TIDE FORMAT DE FAMILLE \$1.43  
AVEC VAISSELLE

PATATES 50<sup>lb</sup> .89

POMMES SAC de 5 LBS .39  
Mc INTOSH

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"  
Livraison gratuite par toute la ville

AVEC SEULEMENT \$2.50 COMPTANT VOUS ACHETEZ UNE  
Obligation d'Épargne du Canada... à "MA BANQUE"  
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS

PAIEMENT INITIAL DE  
5% — \$2.50 POUR UNE OBLIGATION DE \$50,  
\$5 POUR UNE DE \$100, etc.  
LE SOLDE PAR VERSEMENTS FACILES EN UN AN

VOUS POUVEZ ACHETER VOS OBLIGATIONS comptant ou à  
tempérament à la succursale voisine de la B de M

**BANQUE DE MONTRÉAL**  
La Première Banque au Canada

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Succursale de St-Hyacinthe, angle des rues  
Ste-Anne et Cascades: J. LÉO LABRÈCHE, gérant  
Succursale de St-Hilaire: APHÈRE JARRY, gérant

## OFFRE EXTRA-SPECIALE!



Aspirateur Hoover Constellation  
PLUS Polisseuse Hoover

Prix régulier \$152.00  
Seulement \$124.50  
Vous Epargnez \$27.50



ASPIRATEUR — modèle 826

Aspirateur Hoover Constellation  
Modèle 851

"IL FLOTTE DANS L'AIR"

Prix régulier \$124.50  
Prix de vente \$94.50  
Epargnez \$30.00

VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI  
OU

# Southern Canada Power

## "STRATO"

La seule huile HOMOGENEISEE distribuée par

## LAGACÉ & FRÈRE

QUALITE EXTRA SPECIALE!

Avec STRATO,

- ✓ les fournaises ne se carbonisent plus
- ✓ pas de senteur d'huile
- ✓ rendement supérieur

Essayez STRATO, c'est L'ADOPTER!

Pour vos commandes d'huile à chauffage, SIGNELEZ :

Signalez: PROVINCE 4-7729  
OU  
PROVINCE 3-1623



M. et Mme Maurice Lajoie (Edith Meunier), dont le mariage a été béni le 27 septembre, à 9 heures, à l'église de Saint-Denis. La réception eut lieu au Club Nautique.

(Photo : Studio Lumière)



M. et Mme Léo Leblanc (Armande Boudreault), dont le mariage a été béni le 20 septembre, à 9 h. 30, à l'église de Saint-Ours. La réception eut lieu à la Salle Chez Wilfrid.

(Photo : Studio Lumière)

se Lupien et Carmen Côté. Après le champagne, servi chez M. Gérard Lupien, un bouquet de corsage et un cadeau, consistant en une pendule murale, furent offerts à Mlle Richer. Un souper fut ensuite servi au Salon Vert du Grand-Hôtel. La décoration de la table était une création Jules Maurice.

Les invités étaient : Mlles Françoise et Denise Richer, Pierrette Langelier, Marcelle Bail, Michelle Sicotte, Marthe Gaucher, Louise Thibaudeau, Colette Désautels, Louise Lussier, Céline Daigle, Lyette Bois; Mmes Michel Dumaine (Pauline Lamoureux) et Walter Clune (Andrée Champagne); Mlles Lorraine Blain, Paulette Breton, Renée Brunelle, Francine Larivée, Hélène Perrault et Manon Desjardins. Étaient aussi invités : Mme Claude Cayouette (Frances Turcotte) et Mlle Pauline Riendeau.

Baptêmes

Dimanche, le 5 octobre, M. et Mme Lorenzo Carbonneau recevaient un groupe de parents et d'amis, à l'issue du baptême de leur fille Maryse. Un buffet froid fut servi. Étaient présents: MM. et Mmes Joseph Richard, Aimé Carbonneau, Jean-Paul Carbonneau, Hervé Carbonneau et leur fille Micheline; Mlle Monique Richard et quelques amis.

Mariages

Bazinnet-Rainville

Le 4 octobre, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, a été béni le mariage de Mlle Desjardins Bazinnet, fille de M. et Mme Philias Bazinnet, à M. André Rainville, fils de M. et Mme Léo Rainville, de St-Hyacinthe. La réception eut lieu à la Salle Bazinnet. M. et Mme Rainville sont partis en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Millier-Lussier

Samedi, le 11 octobre, à la Cathédrale sera béni le mariage de Mlle Denise Millier, fille de M. et Mme Laurier Millier, à M. Denis Lussier, fils de M. et Mme Antoine Lussier. Après la cérémonie, une réception aura lieu au Club Nautique. Les nouveaux époux feront un voyage aux États-Unis. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Poirier-Comeau

Samedi, le 11 octobre, à l'église paroissiale de St-Pie, sera béni le mariage de Mlle Lorraine Poirier, fille de M. et Mme Georges-Aimé Poirier, de St-Pie, à M. Gilles Comeau, fils de M. Albert Comeau, maire de St-Hyacinthe-le-Confesseur, et de Mme Comeau. Après la cérémonie, une réception aura lieu à la Salle Bazinnet. Les nouveaux époux iront en voyage aux Chutes Niagara. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Langevin-Patenaude

Lundi, le 13 octobre, à 10 heures, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire, sera béni le mariage de Mlle Pierrette Langevin, fille de M. et Mme Georges Langevin, à M. Raymond Patenaude, de Montréal. Après la cérémonie, une réception aura lieu au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux quitteront ensuite St-Hyacinthe pour New-York. A leur retour, ils habiteront Montréal.

Martel-Charland

Samedi, le 11 octobre, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, sera célébré le mariage de Mlle Jacqueline Martel, fille de M. Raoul Martel, de St-Hyacinthe, et de Mme Martel, décédée, à M. Roger Charland, fils de M. et Mme François Char-

land, de St-Joseph. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. l'abbé Gérard Phaneuf, de Montréal. Après la cérémonie, une réception aura lieu au Manège Militaire. Les nouveaux époux feront un voyage à St-Jovite. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Richer-Langelier

Samedi, le 4 octobre, a été béni le mariage de Mlle Suzanne Richer, fille de M. et Mme Léon Richer, à M. Louis-M. Langelier, fils de M. Jean-Marie Langelier, décédé, et de Mme Langelier, de St-Hyacinthe. La cérémonie eut lieu à l'église Notre-Dame-du-Rosaire. Une réception suivit au Club de Golf et le repas fut servi par le Grand-Hôtel. M. et Mme Langelier sont en voyage à Miami. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

Laurier-Desmarais

Samedi, le 4 octobre, à la Cathédrale, a été béni le mariage de Mlle Hélène Laurier, fille de M. Lionel Laurier, déc. et de Mme Laurier, à M. Camille Desmarais, fils de M. Roland Desmarais, déc. et de Mme Desmarais (Mme Roland Forand). Après la cérémonie, un cocktail fut servi chez Mme Laurier et une réception eut lieu au Club Canadien.

La mariée portait une robe de dentelle et tulle à jupe Marie-Antoinette. Son voile de tulle illusion était retenu par un diadème. Son bouquet était composé d'oeillets blancs.

Son témoin était M. Rodolphe Rossignol. Le témoin de M. Desmarais était M. Roland Forand. Mlle Lise Pinsonnault agissait comme fille d'honneur et M. Marcel Laurier était garçon d'honneur.

Après la réception, M. et Mme Camille Desmarais sont partis en voyage dans l'Abitibi. A leur retour, ils habiteront St-Hyacinthe.

(Suite en page 13)



Vous vivrez merveilleusement à l'aise en choisissant les Gaignes et Soutiens-Gorge

Sarong

Quelle aisance! Quel confort! Quelle élégance! Vous croirez que Dominion a créé cette ravissante gaine Sarong expressément pour vous. Devant croisé à la taille pour empêcher la gaine de rouler... et dans le bas pour vous accorder entière liberté de mouvement. Et les deux croisements sont élastiques en vue d'une vie active. A votre magasin favori; tailles: petite-moyenne-grande et très grande. \$7. (Autres gaignes Sarong, à compter de \$5.)

Le soutien-gorge Sarong complète le tableau de votre élégance. En nylon joliment brodé, avec dos tout élastique qui vous ajuste parfaitement. Grands: 32A à 40C. \$4. (Autres soutiens-gorge Sarong, à compter de \$2.50)

Créés par Dominion... le choix des élégantes dans le monde entier. GOTHC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

Le Carnet MONDAIN

Réceptions

Soirée en l'honneur de Mme Mario-Paul Caron

Dimanche, le 28 septembre, avait lieu une fête intime en l'honneur de Mme Lorenzo Caron. Cette réception était organisée par les membres de la chorale Notre-Dame-du-Rosaire, dont le Dr J.-D. Nadeau est le président. Mme Caron vient de quitter la chorale dont elle était l'organiste officielle depuis 1943. Elle fut aussi organiste à la Cathédrale, au Christ-Roi, et, de 1928 à 1950, à la chorale Sainte-Cécile de la paroisse Notre-Dame.

La fête comportait un banquet précédé par un cocktail, et l'offrande par la paroisse et les membres de la chorale d'un cadeau-souvenir consistant en une magnifique pièce de porcelaine italienne. Mme Caron reçut les hommages du Dr J.-D. Nadeau, qui relata les principaux traits de la vie artistique de Mme Caron; du R.P. Louis-Philippe Fiset, qui parla au nom des autorités religieuses de la paroisse; du R.P. Massé, nouveau vicaire, qui offrit ses hommages au nom du couvent; du notaire Jacques Lafontaine, marguillier-comptable, qui parla au nom de la paroisse. D'autres allocutions furent prononcées par le R.P. M.-D. Bégin, vicaire, et M. Alban Durand, directeur de la chorale.

Étaient présents : les RR. PP. Ls-Ph. Fiset, G. Massé, M.-D. Bégin; Me Jacques Lafontaine et son épouse; M. et Mme Lorenzo Caron; le Dr et Mme J.-D. Nadeau; M. A. Durand, M. R. Huberdeau, nouvel organisateur, et son épouse; MM. et Mmes R. Meunier, L. Trudeau, G. Boucher; M. R. Dubé et Mlle P. Morissette; MM. et Mmes C. Barré, L. Bédard, E. Bornais, C. Bousquet, J.-C. Cusson, L. Cusson, G. Dion, C. Gosselin, F. Granger, E. Joyal, G. Lalonde, L. Lefebvre, A. Parent, J. Proulx, A. Ringuet, R. St-Cyr et M. St-Germain; M. A. Cyr et Mlle D. Tessier; M. J.-C. Quintal et Mlle D. Messier.

Soirée de Gala

Les Chevaliers de Colomb du 4e degré de l'Assemblée Antoine Girouard, de St-Hyacinthe, donnaient samedi soir, le 4 octobre, une soirée de gala, à l'occasion du 10e anniversaire de fondation du 4e degré. Cette réception, qui eut lieu au Club de Golf, était organisée par les Sires Chevaliers Léo Trudel et Maurice Chaput. Au cours de la soirée, une décoration fut remise à M. Paul-Emile Poirier, premier fidèle-navigateur et fondateur de l'Assemblée. Une gerbe fleurs fut présentée à Mme Poirier.

Étaient présents : M. l'abbé A. St-Pierre, M. le Chanoine Jean Robin, M. Roger Demers, MM. et Mmes L. Lussier, de Waterloo; B. Ste-Marie, de Montréal; MM. et Mmes Loiseleur et Marceau, de Drummondville; ainsi que les Chevaliers et leurs épouses ou amies : Lucien Cousineau, Albert Bois, Marcel Rivard, Germain Paquette, Guy Langevin, Paul Lussier, Guy Beauregard, Edgar Bouchard, Léo Bousquet, Roland Benoît, J.-M. Chaput, Gérard Chénier, Jean-Marie Coiteux, Gérard Deslandes, Albert Desrosiers, Jean-Guy Dionne, Doris Fontaine, Arsène Gauvreau, Lauréat Kérouac, Roger Labrègue, Paul Lague, Richard Laplante, Roland Létourneau, Archil Martel, Adrien Martel, Georges Ménard, C.-E. Paquet, Rosaire Petit, Lucien Plante, P.-Emile Poirier, Bernard Proulx, Léo-Paul Robert, Yvon Séguin, Léo Théroux, Léo Trudel.

Étaient aussi invités : MM. Conrad Giard, Pierre Arpin, Laurent Bernard, Sylvio Bilo-deau, R. P. Bissonnette, Philippe Bouthot, Ernest Benoit, J.-E. Cadioux, C.H.A. Campbell, Armand Coderre, Emile Corbell, Gustave Dérôme, abbé Maurice Déry, J.-D. Desrosiers, Ernest Despars, Clémène Fafard, T.-A. Fontaine, Edmond Gagnon, Joseph Fontaine, E.-A.

Gendron, Paul-Emile Girard, Henri Girouard, H.-P. Girouard, Edouard Goyer, P.-H. Gravel, Noël Guilbault, Gérard Hébert, Pierre Jetté, Daniel Johnson, J.-E. Ledoux, C.-O. Lussier, L.-P. Phaneuf, J.-A. Pinard, Claude Perrault, Phédora Rodier, René St-Pierre, Jean Solis, J.-Paul Tétrault, Roland Touchette et abbé G. Beaugrand.

Supper au Golf

Samedi, le 20 septembre, eut lieu un souper pour les membres du Club de Golf. Le repas fut suivi d'une danse au son de l'orchestre de Richard Romandini, de Montréal. Parmi les personnes présentes, on remarquait : M. et Mme André Mercure, Mlle Andrée Paris, Mlle E. Morin et Réal Bienvenue; MM. et Mmes Guy Pothier, John Mahaffy, Guy St-Pierre, Gilles Gatién, Jean Ravenelle, H. Laines, Jacques Davis, René Darr, Hubert Solis, J. Bruno Cordeau, Jean Lafond, A. Mersil, J. Caron, Jean-Louis Richer, Daniel Messier, Roméo Chartier, Jean-Jacques Leduc, Yves Pothier, Wilfrid Morin, Pierre Gendreau; Mlle Andrée Guertin et M. Denis Chartier; Mlle Carmen Côté et M. Louis Peniguel; Mlles Pierrette Sylvestre et Pierrette Gendreau; MM. Léon Nichols, Gérard Deslandes, G. Malo, Vincent Chartier et Azellus Pelland.

Réunion JMC

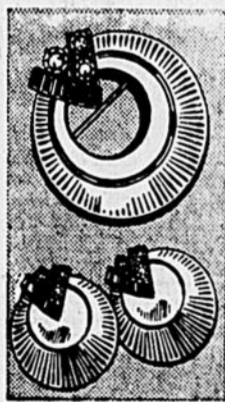
Lundi soir, le 6 septembre, eut lieu, au local des Jeunesses Musicales, une réunion des délégués. Un vin fut servi au cours de la soirée. Parmi les personnes présentes, on remar-



M. et Mme Raymond Paquette (Lucille Caron), dont le mariage a été béni à la Cathédrale. La réception eut lieu au Club Nautique.

"la maison du cadeau"

Aux Tuileries



le choix le plus complet de bijoux dans toute la région

nos spécialités:

- Bijoux exclusifs
Bagues
Montres
Bracelets de montre
Cadrans
Horloges
Cristal taillé
Argenterie inoxydable
Verrerie
Lampes
Cuivre importé
Porcelaine
Poterie
Articles petit point
Minaudières (compacts)
Articles de cuir
Cendriers
Bibelots
Vaisselle
Cartes de souhaits

LE CENTRE DU CADEAU AU CENTRE DES AFFAIRES!

AUX TUILERIES

1642, rue Des Cascades St-Hyacinthe Tél.: PR. 4-4656

Buffet Maskoutain

Yvon Quintal, prop.

L'automne est la saison des huîtres Réservez votre salle pour vos banquets d'huîtres 2600, rue ST-PIERRE (coin Desaulniers) Tél.: PR. 4-5694 Saint-Hyacinthe

Advertisement for Sealy Firm-O-Rest mattresses. Features a large image of a mattress and a price tag showing a 1/3 reduction from \$59.50 to \$39.95. Text includes 'Sealy FIRM-O-REST', 'à surface lisse', and 'Pour la première fois à prix réduits!'.

Raoul Gaudet 433, ST-FRANÇOIS PR. 4-6471 SAINT-HYACINTHE

# Le Courrier de LOUISE

## On n'est pas d'accord...

Il y a longtemps que je veux vous écrire. C'est au sujet de la question de la cigarette pour les femmes. Je ne suis pas d'accord avec vous. Mon opinion, c'est que l'habitude de fumer ne doit pas appartenir aux femmes. Chacun sa catégorie. Moi, quand je vois une fille ou une femme fumer, ça me donne toujours une mauvaise impression. Les femmes d'aujourd'hui imitent les hommes. Ces petites filles modernes, ça se croit tout permis. Elles ne pensent pas qu'elles se donnent un mauvais air, avec ça.

### UNE GRAND'MÈRE QUI A ENCORE TOUTE SA TÊTE

Je n'ai pas douté un seul instant que vous ayez toute votre tête, chère madame. Une preuve certaine : vous avez eu l'intelligence de m'envoyer franchement votre opinion, au lieu de papoter inutilement avec vos amies. Ça fait toujours plaisir de connaître les réactions des lecteurs, même s'ils ne sont pas toujours d'accord.

Si vous me le permettez, je voudrais faire une petite rectification. Vous avez l'air de penser que ce sont les femmes

modernes qui ont créé l'habitude de la cigarette. Les femmes des anciennes civilisations fumaient. Les femmes russes fument depuis longtemps et au temps des tsars, c'était une suprême distinction.

Vous voyez qu'il ne faut pas tout mettre sur le dos des "petites filles modernes". Elles ont eu des mères... Et puis, je ne crois pas que la cigarette soit un signe de dévergondage. C'est passé dans les habitudes de plus en plus décrié que les cheveux très courts et les pantalons pour le sport.

Et je ne crois pas non plus que cela fasse perdre à la femme sa féminité. Evidemment, tout est dans la manière. Il y a une façon délicate et distinguée de fumer, comme il y en a une pour marcher, s'asseoir et parler. Je connais des filles qui fument régulièrement et qui savent se tenir infiniment mieux que d'autres qui ne fument pas et qui ont des habitudes beaucoup blâmables. Vous voyez que les "petites filles modernes" peuvent très bien être des "petites filles modèles".

(Suite en page 12)

M. Alfred Tessier décédé subitement à l'âge de 77 ans

St-Guillaume (DNC) — M. Alfred Tessier, époux de feu Marie-Anne Beaudette, est décédé subitement à l'âge de 77 ans. M. Tessier souffrait d'une maladie de cœur depuis quelques années, mais rien ne l'empêchait de vaquer à ses occupations habituelles. Dans la soirée du premier octobre, il ressentit un malaise qui devait l'emporter quelques minutes plus tard.

Le défunt laisse cinq fils et quatre filles : MM. Uldéric Tessier, de Burlington; Eustache de Bristol; Olivier, de Sudbury, Ont.; Joseph, de Val d'Or et Aurélien, de Montréal; Sœur Marie-Edmond (Laure - Anne), de St-Paul, Alberta; Sœur Marie-Joseph (Flore-Eva), de St-Cyrille; Sœur Marie - Anne (Louisiana), de Bécancour, toutes religieuses de l'Assomption; Mme J. Bartkowiak (Isabelle), de Montréal. Lui survivent aussi deux frères, M. Joseph Tessier, de West Warwick, et Arthur Tessier, de Drummondville.

Les funérailles ont eu lieu samedi dernier, à l'église de St-Guillaume, sous la direction de la Maison L.-O. Ponton. M. l'abbé Beaudette, de St-Cyrille, fit la levée du corps et M. l'abbé Louis-Paul Cantin chanta le service funèbre. Les porteurs étaient MM. Wilfrid et Doris Dauphinais, Benoit Viens, Denis Cournoyer, Lomer Melançon et Narcisse Cartier.

M. Joseph Leblanc décédé à 89 ans

M. Joseph Leblanc, époux de Georgianna Comeau, demeurant à 2100 rue Laframboise, est décédé vendredi dernier, à l'âge de 89 ans. Outre son épouse, le défunt laisse deux fils et deux filles : M. Léopold Leblanc, de St-Hyacinthe, M. Henri Leblanc, de Kiamika, Cte Labelle, Mme Eugène Bélanger (Eva), de Montréal, et Mme J.-O. Tarte, de notre ville; une sœur, Mlle Valérie Leblanc, de Pawtucket, Mass.

Les funérailles, sous la direction de la Maison René J. Mongeau Léc, eurent lieu lundi, le six de ce mois, à l'église du Sacré-Coeur, et l'inhumation suivit au cimetière Notre-Dame-du-Rosaire.

## ETAT-CIVIL

### Baptêmes :

Le 5 octobre, Joseph, Paul, Serge, né le 5 septembre fils de Paul Amann et de Denise St-Onge. Parrain et marraine Paul Amann Sr. et Lydia Ouellette.

Le 5 octobre, Joseph Hervé Sylvain, né le 27 septembre, fils de Roger Gemme et de Laurette Benoit, Parrain et marraine Hervé Blanchard et Jeanne d'Arc Benoit. La porteuze était la mère de l'enfant.

### Mariages :

Le 4 octobre, entre Amédée Beaugard, fils de Bruno Beaugard et de Aurélie Desloges, décédés, et veuf de Bernadette Desnoyers, et Marie-Anne dite Marie-Rose Desrosiers, fille de Olivier Desrosiers et de Dalvina Parent, décédés, et veuve de Georges Bernier.

Le 4 octobre, entre Camille Desmarais, fils de Roland Desmarais, décédé, et de Rachel Côté, et Hélène Laurier, fille de Lionel Laurier et de Lucile Rosignol.

Le 6 octobre, entre Marcel Beauchemin, fils d'Albert Beauchemin et de Dorilla Gadbois, et Suzanne Grisé, fille d'Adélaïde Grisé et de Lucile Brodeur.

### Funérailles :

Le 3 octobre, Joseph Croteau, époux de Alice Plante, décédé le 1er octobre, à l'âge de 52 ans.

### NOTRE-DAME DU ROSAIRE

#### Baptêmes :

Le 4 octobre, Joseph Bernard Sylvain, né le 25 septembre, fils de Bernard Grenon et de Lise St-Amand. Parrain et marraine Aimé Grenon et Léonie Robidoux.

Le 5 octobre, Marie Yvonne Gabrielle, née le 25 septembre, fille de Elyphège Martel et de Fleurette Martineau. Parrain et marraine Roland Fontaine et Yvonne Ledoux.

#### Mariages :

Le 4 octobre, entre Louis-Marie Langelier, fils de Jean-Marie Langelier, décédé et de Thérèse Guertin, et Suzanne Richer, fille de Léon Richer et d'Alberte Perrault.

Le 4 octobre, entre Jean-Louis Larose, fils de Jean-Baptiste Larose et de Marie-Rose Goyette, et Isabelle Beaugard, fille de Joseph Beaugard et de Marie-Ange Lussier.

Le 4 octobre, entre André Rainville, fils de Léon Rainville et de Gabrielle Coutu, et Desjardes Bazinet, fille de Philias Bazinet et d'Imelda Côté.

#### Funérailles :

Le 4 octobre, André Brière, époux de Lucienne Lemieux, décédé le 1er octobre, à l'âge de 26 ans.

Le 6 octobre, Joseph Leblanc, époux de Georgianna Comeau, décédé le 3 octobre, à l'âge de 89 ans.

Le 6 octobre, Victorine Bonin, veuve d'Adolphe Lussier, décédée le 2 octobre, à l'âge de 84 ans.

#### Christ-Roi

##### Baptêmes :

Le 4 octobre, Joseph Denis Yves Raoul Richard, né le 26 septembre, fils de Denis Dion et de Monique Allard. Parrain et marraine Raoul Dion et Rosiane Théberge.

Le 5 octobre, Marie Josée Francine, née le 29 septembre, fille de Fernand Morissette et de Marielle Poirier. Parrain et marraine Germain Morissette et Antoinette Jean.

##### Mariage :

Le 4 octobre, entre Claude Dubuc, fils de Gérard Dubuc et d'Edmira Hamel, et Carmen Johnson, fille de Gérard Johnson et de Juliette Poirier.

##### Funérailles :

Le 6 octobre, Laurette Thibaut, épouse de Siméon Baron, décédée le 4 octobre, à l'âge de 55 ans.

##### SACRÉ-COEUR

##### Mariage :

### Baptêmes :

Le 4 octobre, entre Hyacinthe Gill, fils de Joseph Samuel Gill et de Séverina Simard, et Hélène Valdal, fille d'Adélaïde Vandal et d'Emilia Lavallée.

### PRÉCIEUX-SANG

#### Baptêmes :

Le 5 octobre, Joseph Luc Guy, né le 28 septembre, fils de Lucien Lefebvre et de Réjeanne Pelletier. Parrain et marraine Lucien Lefebvre et Yvonne Berthiaume.

Le 1er octobre, Joseph Pierre Yves Marcel, né le 26 septembre, fils de Marcel Beaudry et de Gisèle Demers. Parrain et marraine Jean-Baptiste Beaudry et Léona Dauphinais.

Le 5 octobre, Marie Lorraine Maryse, née le 24 septembre, fille de Lorenzo Carbonneau et de Rollande Richard. Parrain et marraine Claude Carbonneau et Nicole Carbonneau.

Le 5 octobre, Joseph André Noël Daniel, né le 27 septembre, fils d'André Savaria et de Pierrette Lambert. Parrain et marraine Noël Forget et Jeannine Plante.

Mme Joseph Parent décédée à 78 ans

St-Aimé (DNC) — Mme Joseph Parent, née Céline Mathieu, est décédée à St-Aimé, le trois de ce mois, à l'âge de 78 ans.

Outre son époux, elle laisse deux filles, Mme Roma Desrosiers (Rosa), de St-David, et Philippe Forcier (Blanche), de St-Hugues; deux fils, MM. Wilfrid et Arsène Parent, de St-Aimé; quatre sœurs, Mmes Philippe Joyal (Malvina), de St-Aimé, J.-B. Villard (Marie-Anne), de Sorel, J.-Baptiste Paulhus (Rosilda), de St-Robert, et Josaphat Paulhus (Clémentine), de Montréal; ses frères, MM. Joseph, Philippe, Maurice, Albert et Hermidas Mathieu, tous de St-Aimé. Elle laisse aussi huit petits-enfants et plusieurs autres parents.

Les funérailles ont eu lieu lundi, à l'église paroissiale, sous la direction de la Maison J.-C. Poirier, de St-Aimé. L'inhumation suivit au cimetière de la paroisse.

Feu M. Joseph Croteau

M. Joseph Croteau, époux de Alice Laplante, est décédé le premier octobre, à l'âge de 52 ans. Les funérailles, sous la direction de la Maison Ubald Lamine, ont eu lieu vendredi, à la Cathédrale, et l'inhumation suivit au cimetière de cette paroisse.

### Choix d'une...

(Suite de la page 9)  
d'alkyde, qui convient aussi aux boiseriers parce que son fini est dur et lustré. Cet émail se lave facilement, une nécessité à la cuisine et à la chambre de bain. Les émaux comme ceux de l'assortiment Cilux se délayent à la térébenthine. Un point important lorsqu'on éclaircit une peinture : toujours vérifier sur l'étiquette quelle substance employer.

Le choix de la couleur n'est pas suffisant quand on achète de la peinture. Encore faut-il qu'elle soit appropriée au travail envisagé. Les détaillants de peinture sont toujours prêts à aider les décorateurs novices.

Dans le doute, prenez garde d'acheter une peinture au hasard ! Demandez plutôt conseil à votre marchand.

MAISON FONDÉE en 1751 à AMSTERDAM

# BOLS

V.O. GENEVER GIN

"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"

DISTILLÉ ET EMBOUILLÉ AU CANADA

N'ATTENDEZ PAS A LA DERNIÈRE MINUTE...  
Voyez-nous dès maintenant pour votre HUILE A CHAUFFAGE !

- ★ Coupons GOLD STAR avec chaque commande
- ★ Camion équipé du compteur "Neptune", le plus précis qui soit
- ★ Fortes réductions, garanties de première qualité
- ★ Filtre spécial qui augmente le rendement du combustible



**HUILE**  
Signalez  
PROVINCE  
3-9877

# ALBANY TETRAULT

"SERVICE RAPIDE ET COURTOIS"  
MEUBLES et HUILE A CHAUFFAGE

230 ST-MICHEL LA PROVIDENCE Tél. : PR. 4-6280

UNE FOULE D'ACHATS ECONOMIQUES CHEZ A&P POUR...

# Le Jour d'Actions de Grâces

## EXTRA SPECIAUX

Foil Wrap - - - - - 25 pds 51¢  
STUART HOUSE - 18 POUCHES Rég. roul. 59¢-Eparq. 8c

Ketchup - - - - - 2 btes 11 ozs 29¢  
ANN PAGE Rég. 2 btes 35¢-Eparq. 2c

Apprêt à salade - - - - - jarre 16 ozs 39¢  
HELLMAN'S Rég. jarre 49¢-Eparq. 0c

Domestic - - - - - 2 pqt 1 lb 65¢  
SHORTENING Rég. pqt 34¢-Eparq. 3c

Surf - - - - - pqt géant 71¢  
VENTE A 10c DE RABAIS Rég. pqt géant 85¢-Eparq. 14c

N'oubliez pas d'acheter UN SURPLUS POUR LA LONGUE FIN DE SEMAINE

# PAIN BLANC

Tranché ou non tranché JANE PARKER Daté tous les jours pain 24 ozs 18¢



### SPECIAUX DE BOULANGERIE

Cuits dans la propre boulangerie A&P par les maîtres-boulangers A&P

Tarte - citrouille - cha. 49¢  
JANE PARKER (Tarte 8", 24 ozs) Rég. 55¢-Eparq. 6c

Gâteau en barre - cha. 29¢  
ESPAGNOL JANE PARKER Rég. 35¢-Eparq. 6c

Beignes ordinaires, au sucre, à la cannelle 2 douz. 49¢  
JANE PARKER Rég. douz. 29¢-Eparq. 9c

Pain à la cannelle cha. 29¢  
JANE PARKER Rég. 33¢-Eparq. 4c

Cookies au sucre 2 douz. 55¢  
JANE PARKER Rég. douz. 33¢-Eparq. 11c

### GINGER ALE

YUKON - EMPAQUETAGE DE FAMILLE

carton de 6 btes 10 ozs 33¢ contenu seulement

### SPECIAUX EN VIANDES "SUPER-RIGHT"

# DINDES JAMBON

FESSE FUMÉE, PRÊTE A SERVIR

PORTION du SOC PORTION du JARRET

Fumé, prêt à servir Aucune tranche du centre enlevée

6 A 9 LIVRES MOYENNE DE

49¢ lb 53¢ lb 63¢ lb

VIANDE DE SAUCISSE DE PORC PUR pqt 1 lb 43¢

CREVETTES - - - - - pqt 20 ozs 1.19

GROSSES, PANÉES FILETS DE PERCHE pqt 12 ozs 53¢

CUITS, WHEATLEY

### SPECIAUX EN FRUITS ET LEGUMES

# POIRES

très grosses 6 pour .29

BARTLETT SUCRÉS, JUTEUSES DE L'OREGON, No 1 DES E.-U.

POMMES MacIntosh sec polythène 39¢  
SUCRÉS, JUTEUSES, DE CHOIX, CULTURE DU QUEBEC

RAISIN TOKAY - - - - - 2 lbs 25¢  
ROUGE FLAMME, GROS, SUCRE DE CALIF., No 1 DES E.-U.

TOMATES - - - - - carton 2 lbs 39¢  
FERMES, MURES, No 1 DES E.-U., TRIÉES A LA MAIN

EPINARDS - - - - - 2 sacs cello 29¢  
FEUILLES FRISES, LAVES, PRÊTS A CUIRE, No 1, culture du Qué.

CELERI - - - - - sec cello 19¢  
PASCAL, PIED JUMBO, LAVÉ ET PRÉPARÉ, CULTURE DU QUEBEC

OIGNONS - - - - - sec 10 lbs 35¢  
POUR CUISSON, PETITS, No 1 DE L'ONTARIO

CONFITURE AUX FRAISES jarre 24 ozs 37¢  
VAL D'OR (avec pectin)

FRAISES - - - - - 3 pqt 15 ozs 91¢  
A&P CONGÉLÉES Eparq. 14c

FERMÉ TOUTE LA JOURNÉE

LUNDI LE 13 OCTOBRE, Jour d'Actions de Grâces

### PRODUITS PROCTOR & GAMBLE

DUZ pqt jumbo 1.53 géant 85¢ gros pqt 43¢  
BLEU AVEC PRIME

CAMAY 2 de bain 33¢ 2 pqt géant 23¢  
SAYON POUR LES JOLIES FEMMES

BONUS pqt jumbo 1.53 pqt géant 87¢  
PORCELAINE TUDOR ROSE

IVORY SNOW gros pqt 44¢ pqt géant 87¢  
POUR LINGERIE FINE

JOY grosse bte 43¢ bte géante 83¢  
LAVAGE DE VAISSELLE PLUS RAPIDE

CRISCO pqt 1 lb 37¢ bte 3 lbs 1.09  
LE PLUS BEAU SHORTENING AU CANADA

# CLARK'S

Jus de TOMATES 2 btes 20 ozs 29¢  
DE FANTAISIE CLARK

RAGOUT IRLANDAIS bte 25 ozs 45¢  
CLARK

RAGOUT CLARK - bte 15 ozs 37¢  
POULET ET DINDE

DINER AU SPAGHETTI pqt 49¢  
CLARK (avec sauce à la viande)



THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY  
Les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi le 11 octobre 1958.

Saint-Guillaume

M. le curé Adélar Vanasse, de South Durham, en visite chez ses parents M. et Mme Amable Vanasse.



Pierre Fromont et Danik Patisson, dans une scène du film "Le long des trottoirs" qui prendra l'affiche samedi au cinéma "Le Paris". Au même programme: "Comme un cheveu sur la soupe", avec Louis de Funès.

Courrier de Louise...

(Suite de la page 10) En somme, la cigarette est une affaire de goût. Et les scholastiques du Moyen-âge disaient: "Des goûts et des couleurs, on ne discute pas".

Saint-Hugues

A la salle paroissiale de St-Hugues, dernièrement, avait lieu une réception en l'honneur de Mlle Agnès Valcourt.

Saint-Charles

M. et Mme Jean-Paul Roy (Germaine St-Pierre) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph Gilles, Guy, Parrain et marraine.

Saint-Hilaire

A l'église de St-Hilaire, le 21 dernier, fut baptisée Marie-France Gracia, fille de M. et Mme Fernand Malo.

Saint-Jude

M. et Mme Lucien Beauregard, de La Présentation, en visite chez Mme Albert Pelletier.

Acton Vale

Samedi dernier, eut lieu le mariage de Mlle Thérèse Benoit, fille de M. et Mme Léopold Benoit.

Carnet mondain...

(Suite de la page 11) Les invités à ce mariage étaient: M. et Mme Roland Forand, M. et Mme Jean-Guy Forand.

Saint-Charles

M. et Mme Jean-Paul Roy (Germaine St-Pierre) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph Gilles, Guy, Parrain et marraine.

L'assurance-chômage ou le placement

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Aux funérailles de la famille Lussier

St-Simon (DNC) — Une foule emue a accompagné à l'église paroissiale de St-Simon, le 30 septembre dernier, les corps des victimes de la tragédie du dimanche précédent.

Les porteurs de M. Damase Lussier, le père, étaient les membres du conseil municipal, MM. André Beaudoin, Omer Lussier, Olivier Beaudry.

Saint-Hilaire

A l'église de St-Hilaire, le 21 dernier, fut baptisée Marie-France Gracia, fille de M. et Mme Fernand Malo.

Contrat accordé

St-Hilaire (DNC) — Au cours de l'assemblée spéciale du Conseil de Saint-Hilaire, le 27 octobre dernier, le passage des rues et la réfection des trottoirs de la municipalité ont été donnés par contrat à la Compagnie De-Mix.

FAITES L'ÉPREUVE DE VITESSE Glidden. Repeintez une pièce l'après-midi vous pourrez l'occuper le soir même!

Le nouveau SPRED SATIN amélioré rend le travail facile. Oui, même pour vous!



Le nouveau Spred Satin amélioré à base de latex comble les vœux du décorateur amateur! Toutes les qualités du célèbre Spred Satin ont été encore améliorées pour vous assurer facilement des réussites certaines!

Oui, le nouveau Spred Satin amélioré vous enchantera de trois façons: il rendra votre travail plus facile, plus durable et plus beau.

NOUVEAU! Moyen facile d'agencer les couleurs de tout intérieur. THE GLIDDEN COMPANY LIMITED CALGARY - EDMONTON - WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL - QUEBEC - MONCTON

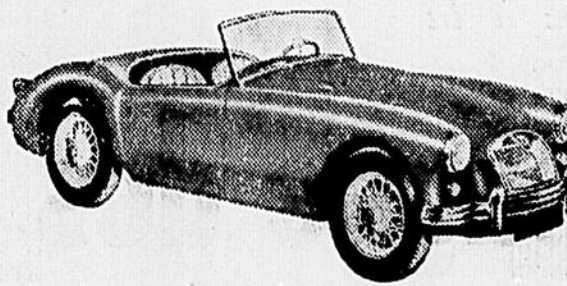


48ième anniversaire

Si vous êtes jeunes... Si vous désirez restés jeunes...

PORTEZ UN Society Brand Une exclusivité de J. D. DESROSIERS

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un billet pour le tirage de



cette magnifique voiture sport de marque "M.G." Tentez votre chance!

vendu par SAINTE-ROSALIE AUTO LTEE 4081 "A" WELLES Boulevard Laurier Sainte-Rosalie



J. D. Desrosiers "Le magasin de la qualité à St-Hyacinthe" 1460, Cascades Tél. PR. 4-6722

"Où allons-nous, papa?"

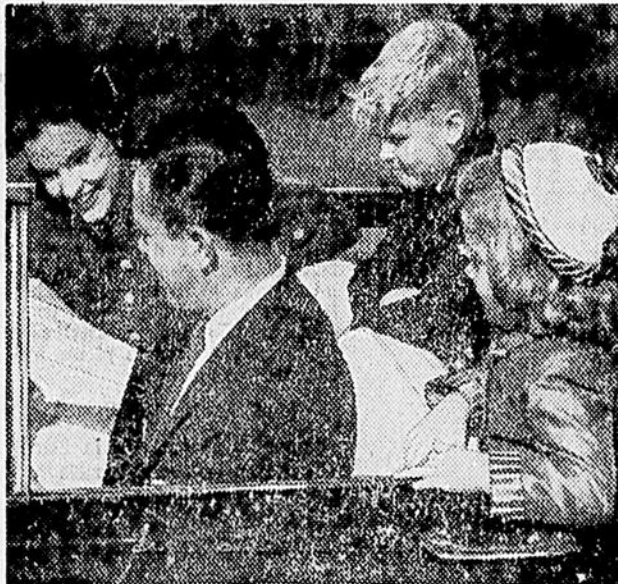
Les Canadiens, qui aiment voyager, ont également le souci d'aller de l'avant dans la vie... de s'assurer la sécurité financière. C'est pourquoi ils détiennent, par rapport au revenu national, plus d'assurance-vie que tout autre peuple.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE Conseillère De Voyage

La sécurité commence chez soi, mais il faut aussi la pratiquer ailleurs. Bien que vous soyez bonne chauffeuse, faites attention aux règles suivantes afin de réduire les risques d'accidents:

- 1. EXAMINEZ VOTRE VOITURE. On peut éviter beaucoup d'accidents en voyant au bon maintien de sa voiture. Assurez-vous que les phares, freins, klaxon et essieu-glace fonctionnent bien.



LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

# Caritas... A L'AVANT-GARDE DE LA CHARITE



Je bénis très cordialement tous les donateurs et les solliciteurs de la troisième Campagne des charités diocésaines. Vos dons généreux constituent un gage de reconnaissance à la Divine Providence qui vous a comblé de ses insignes faveurs. Par la voix des pauvres et des miséreux, Dieu vous tend la main. Ne refusez pas au Père, l'obole de quelques deniers qui serviront à soulager vos frères dans le Christ.

Son Exc. Mgr Arthur DOUVILLE  
Evêque de Saint-Hyacinthe

dans le diocèse de Saint-Hyacinthe

par ses oeuvres d'assistance et de bien-être...

elles ont besoin de **\$138,550.**

## AIDEZ-LES

**104**

paroisses bénéficient des services de "CARITAS"

EN 1957

**17,373**

personnes ont profité des services des oeuvres  
affiliées à "CARITAS"

**1,569**

personnes, hommes, femmes et enfants, habitent  
à l'année les orphelinats et les hospices  
affiliés à "CARITAS"

### Orphelinats et hospices

- ★ HOTEL-DIEU (Saint-Hyacinthe)
- ★ HOPITAL GENERAL (Sorel), Orphelinats et hospices
- ★ HOSPICE SAINTE-CROIX (Marieville)
- ★ HOSPICE SAINTE-ELIZABETH (Farnham)
- ★ OUVROIR SAINTE-GENEVIÈVE (Saint-Hyacinthe)

### Caritas - Diocésaine

- ★ SERVICES : Recherches — Renseignements — Publicité — Finances

### Organismes de coordination

- ★ Fédération Diocésaine des loisirs et des Terrains de Jeux Inc.

### Oeuvres de Service Social

#### ★ SERVICE SOCIAL DIOCESAIN

- ★ Bureaux à : Sorel — Saint-Hyacinthe — Granby
- ★ Services : Adoption — Foyers nourriciers — Placements
- ★ Administration des Allocations Familiales — Indigents
- ★ Filles-Mères — Infirmes — Ex-prisonniers — Jeunes Délinquants.

#### ★ SOEURS AUXILIATRICES DU PURGATOIRE (Granby)

- ★ Services : Travail social destiné aux familles, femmes seules, filles-mères, enfants. Visite et aide aux foyers; soins gratuits des malades pauvres à domicile. Formation d'aides bénévoles au travail social (dames et jeunes filles). Formation de Monitrices de Terrains de jeux (pour le diocèse et pour Granby) et de monitrices de Colonies de vacances.

#### ★ SOEURS DE LA CHARITE DE NAMUR (Sorel)

- ★ Services : Infirmières visiteuses — Assistance aux pauvres

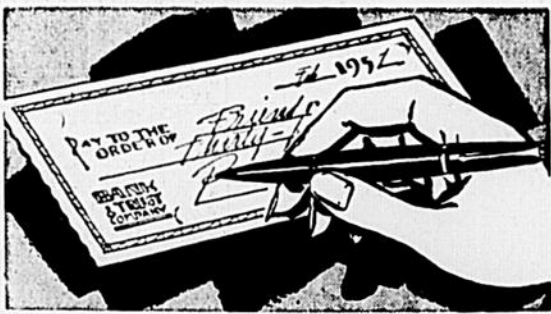
### Oeuvres de Jeunesse

#### ★ PATRONAGE SAINT-VINCENT-de-PAUL (Saint-Hyacinthe)

- ★ Services : Education et organisation des loisirs

les besoins sont plus nombreux que JAMAIS

Comptant  
ou par  
versements



Lorsque le solliciteur passera vous voir, SOUSCRIVEZ PAR CHEQUE échelonnés sur une période de un à six mois, si vous n'avez pas d'argent comptant. Dans votre budget des prochains mois, tenez compte des pauvres du diocèse qui vous tendent la main.

*"bon coeur  
partage avec ceux  
qui souffrent"*



Plus que jamais les laïques doivent faire leur part dans l'organisation sociale de la Charité. Il s'agit pour eux d'un devoir de fraternité et de solidarité humaines. Dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, les besoins sont pressants et nombreux. Souscrivez à la Campagne dans la pleine mesure de vos moyens.

M. Roger LABRECQUE,  
Président général de la 3ème  
Campagne des Charités  
diocésaines.

Souscrivez à la

# Campagne des Charités Diocésaines

Sollicitation éclair — Dimanche, 2 novembre 1958



Cette page est une gracieuseté de

René Saint-Pierre, M.P.P.

PRÉSIDENT

DÉPUTÉ DE SAINT-HYACINTHE

À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

**YAMASKA AUTOMOBILE INC.**

3005, RUE DESSAULLES

Saint-Hyacinthe

TÉL. PR. 4-6491

# Nouvelles régionales

## Saint-Guillaume

— M. et Mme Jean-Louis Michaud (Victoire Cyr) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Réjeanne-Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Moïse Michaud, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Marie Vanasse, tante du bébé.

— A. M. et Mme Jacques Julien (Rolande Taillon) est né, à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, un fils baptisé Joseph-Yves-Robert. Les parrain et marraine sont M. et Mme Patrick Julien, de St-Hyacinthe, oncle et tante du bébé; la porteuse, Mme Maurice Julien, tante du nouveau-né.

— Mme Romélus Descheneaux, de Montréal; en visite chez son fils, M. Roland Descheneaux.

— Mlle Madeline Guérth, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Arthur Guérth.

— M. et Mme Normand Viens de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Roger Thibault.

— M. et Mme Joseph Guilbeault sont revenus à St-Guillaume pour y demeurer. Ils reçoivent dimanche dernier M. et Mme Armand Guilbeault, du Cap-de-la-Madeleine; M. et Mme Raymond Dionne et leur fils, de St-Léonard; M. et Mme Armand Goyette, de St-Hyacinthe.

— M. Albert Gendron s'est acheté une propriété au village et a vendu sa terre à M. Germain Doyon.

— M. et Mme Arthur Tessier, de Drummondville, viendront bientôt s'établir au village de St-Guillaume; ils ont acheté une propriété de M. Louis Janelle.

— M. et Mme Roméo Vanasse ont reçu, dimanche dernier, M. et Mme Maurice Gagné, Mlles Danielle, Diane et Michèle Gagné, Denise Mercure et M. Gilles Vanasse, tous de Montréal.

## Saint-Jude

— M. et Mme Gaston Arel, de Montréal, le notaire Luc L'Heureux et son épouse, de St-Hyacinthe, rendaient visite récemment à M. et Mme P.-Ernest L'Heureux.

— M. Pierre Charbonneau, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Maurice Charbonneau.

— M. et Mme Robert Labossière, de Montréal, M. et Mme Urbain Labossière, de St-Hyacinthe, ainsi que M. Jean-Guy Labossière, visitaient dernièrement M. et Mme Ovide Labossière.

— En visite chez M. et Mme Emery Phaneuf, M. Jean-Louis Lagacé, de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Roméo Gaudette, M. et Mme Philippe Michaud, de Montréal.

— Mlle Berthe Charbonneau a participé à la fête organisée en l'honneur de M. et Mme Emile Phaneuf, de St-Hyacinthe, à l'occasion de leurs noces d'argent.

— M. Bernard Angers, de St-Hyacinthe, visitait dernièrement M. et Mme Léo Angers.

— M. Aimé Beaugrand, de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme Jacques Pelletier.

— En visite chez M. et Mme Claude Laplante, Mme Desrochers, de Montréal.

— Chez M. et Mme Thomas Ferron, Mlle Nicole Ferron, de St-Lambert.

— M. et Mme Jean-Denis Beaugrand, de St-Hilaire, a visité récemment Mlle Réjeanne Phaneuf.

— M. Gilles Mathieu, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Roland Mathieu.

— Mlle Huguette Cormier, de St-Hyacinthe, visitait ces jours derniers M. et Mme Léo Cormier.

— Mercredi, premier octobre, eut lieu en l'église paroissiale le service anniversaire de M. Aimé Charbonneau.



AU CLUB RICHELIEU. — Les membres du Club Richelieu accueilleraient dernièrement le Rév. Frère Clément Lockwell, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université Laval, Québec. Ce dernier est photographié ici en compagnie de deux membres du Club, MM. Alexandre Campbell et Léopold Labrière.

(Photo: Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## Saint-Dominique

— M. et Mme Camille Girouard (Laurette Lacroix) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie, Léonie, Nicole, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lacroix, de St-Raymond, comté de Wolfe, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Philippe Dion (Flavienne Thuot) font part de la naissance d'un fils baptisé Joseph, René, François. Parrain et marraine, M. et Mme René Dépaüt, d'Upton, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Juliette Thuot, tante du nouveau-né.

— A. M. et Mme Roger Dupont (Marie Beaudreau), est née une fille baptisée Marie, Diane, France. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Dufault, de St-Thomas d'Aquin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle M. Beaudreau, tante du bébé.

— Cordiale bienvenue à M. et Mme Joseph Herbenvald et leur famille, qui arrivent du Maroc, Afrique, pour s'établir au 9e rang de St-Dominique.

— Les religieuses de l'Immaculée Conception ont visité les écoles de la paroisse récemment, afin d'intéresser et d'encourager les écoliers à l'Oeuvre de la Sainte Enfance.

— MM. et Mmes Bernard Dion, de Rougemont, et Jean Messier, de St-Hyacinthe, de passage dimanche dernier chez M. et Mme Lionel Dion.

— Mlle W. Lapierre, de St-Hyacinthe, de passage dimanche chez Mlle Joséphine Gaudette.

— M. et Mme Omer Lemay, de St-Hyacinthe, Mlles Odile Lemay, e.g.m., de Montréal, et

Jeanne Lemay, de St-Hyacinthe, de passage récemment chez MM. Aldor Arpin et Albert Dansereau.

— M. et Mme Jules Chagnon, d'Acton Vale, était récemment en visite chez M. et Mme Fernand Chagnon et Raoul Thuot.

— es institutrices de la paroisse se sont rendues récemment à Yamaska, afin d'assister à une conférence pédagogique donnée par l'inspecteur du district.

## Saint-Thomas

— Mme Carla Janssen, née Van Bree, autrefois de la Hollande, arrivée au Canada depuis six ans, a été naturalisée samedi dernier sujet canadien, par M. le juge Victor Chabot, de la cour de magistrat de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Gilles Rivard sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Marc-Denis-Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Desmarais, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Ernest Rivard, grand-mère de l'enfant.

— M. et Mme Alcide Dusseault, de Montréal, ont rendu visite dimanche dernier à M. et Mme Joseph Michon.

— Mlle Georgette Michon, en promenade à Rockbro, la semaine dernière, l'invitée de Mlle Jacqueline Charlebois.

— Les premiers de classe à l'école no 5, dirigée par Mme Ovide Côté sont: 7ème année, Aurèle Fredette; 6ème année, Thérèse Lecours; 5ème année, Paul-Emile Bouchard; 4ème année, Nicole Yvon; 3ème année, Ghislaine Séguin; 2ème année, Gilles Seguin et 1ère année, Carmelle Rivard.

## Saint-Aimé

— M. et Mme Georges Riendeau ont rendu visite au Dr et Mme Jacques St-Georges, de St-Hyacinthe.

— M. et Mme F. Ferron ont visité M. Raymond de Repentigny, des Trois-Rivières. Ils se sont rendus aussi au Cap-de-la-Madeleine.

— Le R. Frère Gilles-Léon, professeur à l'École Champagnat de Montréal, de passage chez ses parents, M. et Mme Lucien Cloutier, au cours de la semaine.

— M. et Mme Clifford Tenenter, de Montréal, chez M. et Mme Germain Blain, en fin de semaine.

— Samedi le 20 septembre, fut béni à la paroisse d'Yamaska le mariage de Mlle Marie-Rose Thérèse, fille de M. et Mme Louis Thérèse, à M. Jean-Paul Villiard, fils de M. et Mme John Villiard, de St-Aimé. La réception eut lieu à la Salle St-Louis de Richelieu. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à St-Aimé.

— Chez M. et Mme Deus McDuff, M. et Mme Dollard McDuff, Mme Burque, Mlles Caze et Lucille McDuff.

— M. Jean-Louis Champigny, M. et Mme Gérard Boisclair, leur fils Michel, les invités dimanche de M. et Mme Robert Brown, de Courville.

— M. et Mme Robert Brown sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Robert-Patrick. Parrain, Decasteno Normand, oncle, de St-Aimé; marraine, Suzanne Boivin, de Sorel, tante. Porteuse, Mireille Boisclair, cousine, de St-Aimé.

### Avant de vous mettre au régime — pensez-y!

Vous voulez suivre un régime pour maigrir? Vous feriez mieux avant tout d'y regarder à deux fois! Car il ne s'agit pas seulement de restreindre l'apport alimentaire; il faut savoir pourquoi on mange trop. Et puis, vous êtes peut-être de ceux qui, de l'avis des médecins, "ont intérêt à peser un peu plus qu'ils ne devraient!"

Si vous avez l'intention de vous faire maigrir, lisez d'abord "Avant de vous mettre au régime — réfléchissez", l'un des 27 articles d'intérêt durable que vous offre SELECTION du Reader's Digest d'octobre. Achetez SELECTION d'octobre aujourd'hui.

## Saint-Hilaire

— M. et Mme Laurent Beaudry (Jeannine Beaulieu) sont les heureux parents d'une fille baptisée à l'église St-Mathieu de Beloeil, sous les noms de Joseph Sylvain, Yves, Parrain et marraine, Esdras Beaudry et Ernestine Côté, grand-oncle et tante de l'enfant.

— A. M. et Mme Donatien Berthiaume (Réjeanne Parent) est née une fille baptisée à l'église St-Mathieu, sous les noms de Marie-Cécile Claire, Parrain et marraine, Marcel Ouellette et Cécile Parent, oncle et tante du bébé.

— M. et Mme Thomas Boushel (Margaret Pratt) font part de la naissance d'une fille baptisée à l'église de St-Hilaire sous les noms de Mary-Philomena. Parrain et marraine, John Boushel et Vera Gardner, oncle et tante de l'enfant.

— M. et Mme Maurice Barette (Lucette Lafontaine) sont les heureux parents d'un fils baptisé, à l'église St-Mathieu de Beloeil, sous les noms de Joseph René Jean Bruno, Parrain et marraine, M. et Mme René Barette, grands-parents de l'enfant.

— M. Pierre Lamontagne, de Québec, a passé la semaine chez sa tante, Mlle Gabrielle Lamontagne, de St-Hilaire.

— A l'église de St-Hilaire, le 29 dernier, fut chanté le service de Solange Messier, épouse de Hector Leroux, décédée le 26 septembre, à l'âge de 58 ans. Le service de Anna Sauvageau, épouse de feu Jos. Vachon, eut lieu à l'église St-Mathieu, le 29 également. Mme Vachon est décédée à l'âge de 92 ans.

— Le Club Con Craft, de Beloeil, MacMasterville, St-Hilaire et Otterburn Park, annonce que, le 22 octobre prochain, dans la salle de l'Hôtel de Ville de Beloeil, Mlle Carole Lane donnera une causerie intitulée "Savoir voyager".

## Saint-Marcel

— M. et Mme Germain Messier (Rita Ferron) font part de la naissance d'une fille baptisée Marie-Anne-Colombe. Parrain et marraine, Rosaire Beaucage et Marie-Jeanne Ferron, oncle et tante de l'enfant, de St-Louis de Bonsecours.

— M. et Mme Laurier Blain, de Montréal, en visite chez M. et Mme Philippe Blain.

— Mme Hercule Bourdeau et ses fils, Réjean et Gilles, de Montréal, ainsi que M. et Mme René Chamberland, en visite chez M. et Mme Hervé Chamberland, Mlle Dagenais, M. et Mme Lucien Cloutier.

— M. et Mme Ulric Bernier, M. et Mme Louis-Aimé Nault, se sont rendus en visite au Cap-de-la-Madeleine.

— Mme Louis-Aimé Brouillard, en visite chez Mme Desmarais, à St-Pie-de-Guire.

— M. et Mme A. Joyal (Françoise Giguère) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Lucie-Christiane - Mireille. Parrain et marraine, Elphège Joyal et Aline Joyal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Lise Joyal.

— Mme Lucien Belhumeur, née Délia Bibeau, est décédée la semaine dernière, laissant un fils, Paul-Yvon, et une fille, Jeanne d'Arc. Service et inhumation eurent lieu à St-Marcel.

## Saint-Germain

Ces jours derniers, Mgr. Albertus Martin, évêque de Nicolet, a administré le sacrement de confirmation à 334 enfants.

— M. Albéric Carpentier, époux d'Albertine Paré, est décédé ces jours derniers à l'âge de 73 ans. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale.

— Le 23 septembre, ont eu lieu les funérailles de M. Pierre St-Martin, décédé subitement à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, née Amanda Bergeron, le défunt laisse un fils et deux filles: M. Charles-Hector St-Martin, Mme Joseph Cournoyer (Hélène) et Mlle Marie-Luce St-Martin; une soeur, Mme Oswald Salvail, M. le chanoine R. Salois fit la levée du corps et M. l'abbé J. Lemire a chanté le service. Les porteurs étaient MM. Albert et Germain Bergeron, Léo, Amédée et Gérard St-Martin, Roméo Rajotte.

Dr Léon Daigle  
CHIRURGIEN DENTISTE  
820 Ste-Anne PR. 4-8107  
Saint-Hyacinthe

Si vous avez des troubles de T.V., consultez :

André Perrault

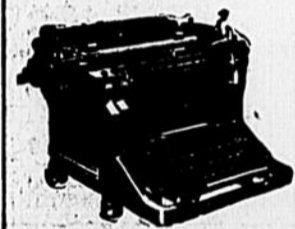
DISQUES

Technicien en radio et télévision  
VENTE et SERVICE

1700, rue DES CASCADES Tél. : PR. 4-5609  
Saint-Hyacinthe

## Dactylographes

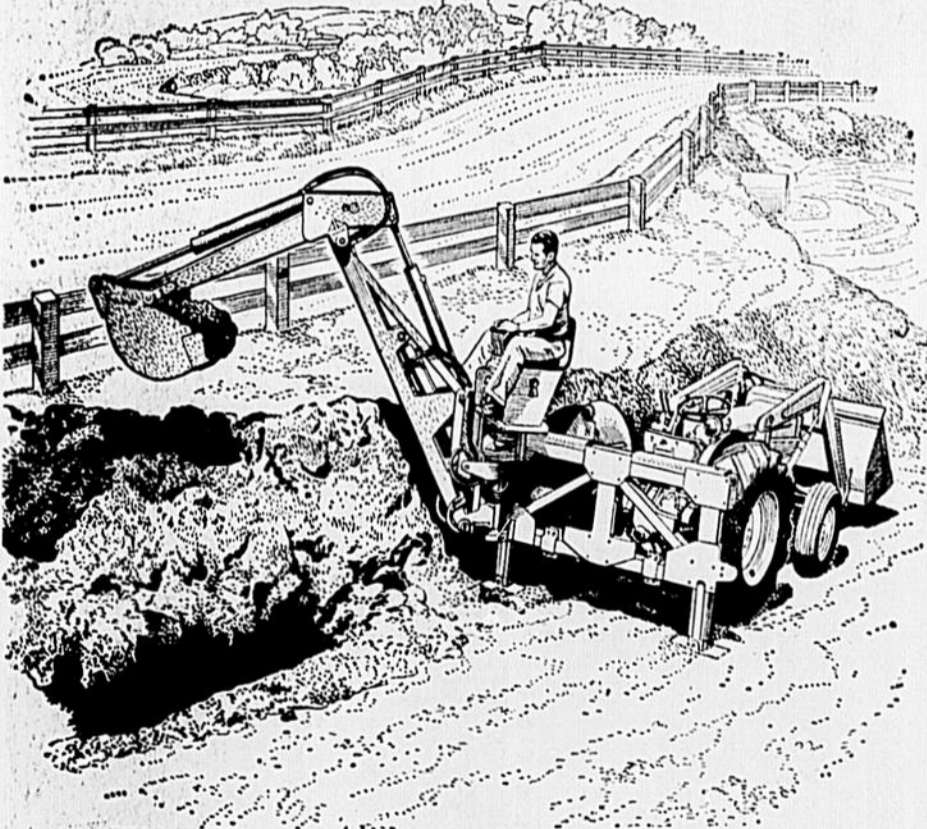
- VENDUS
- LOUES
- RÉPARÉS



Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau  
— GROS et DETAIL —

A. LÉTOURNEAU

497 HOTEL-DIEU  
Tél. : PR. 3-8644  
Saint-Hyacinthe



## MASSEY-FERGUSON

prévoit une ère nouvelle

Massey-Ferguson Limited, un des promoteurs de la mécanisation agricole dans le monde entier, fait encore aujourd'hui oeuvre de pionnier dans les sphères de la construction et de l'industrie. Très au courant des exigences modernes, elle fait appel à son savoir-faire technique et à son expérience manufacturière pour perfectionner une série complète de légers tracteurs industriels et d'équipement spécial à ces champs d'action.

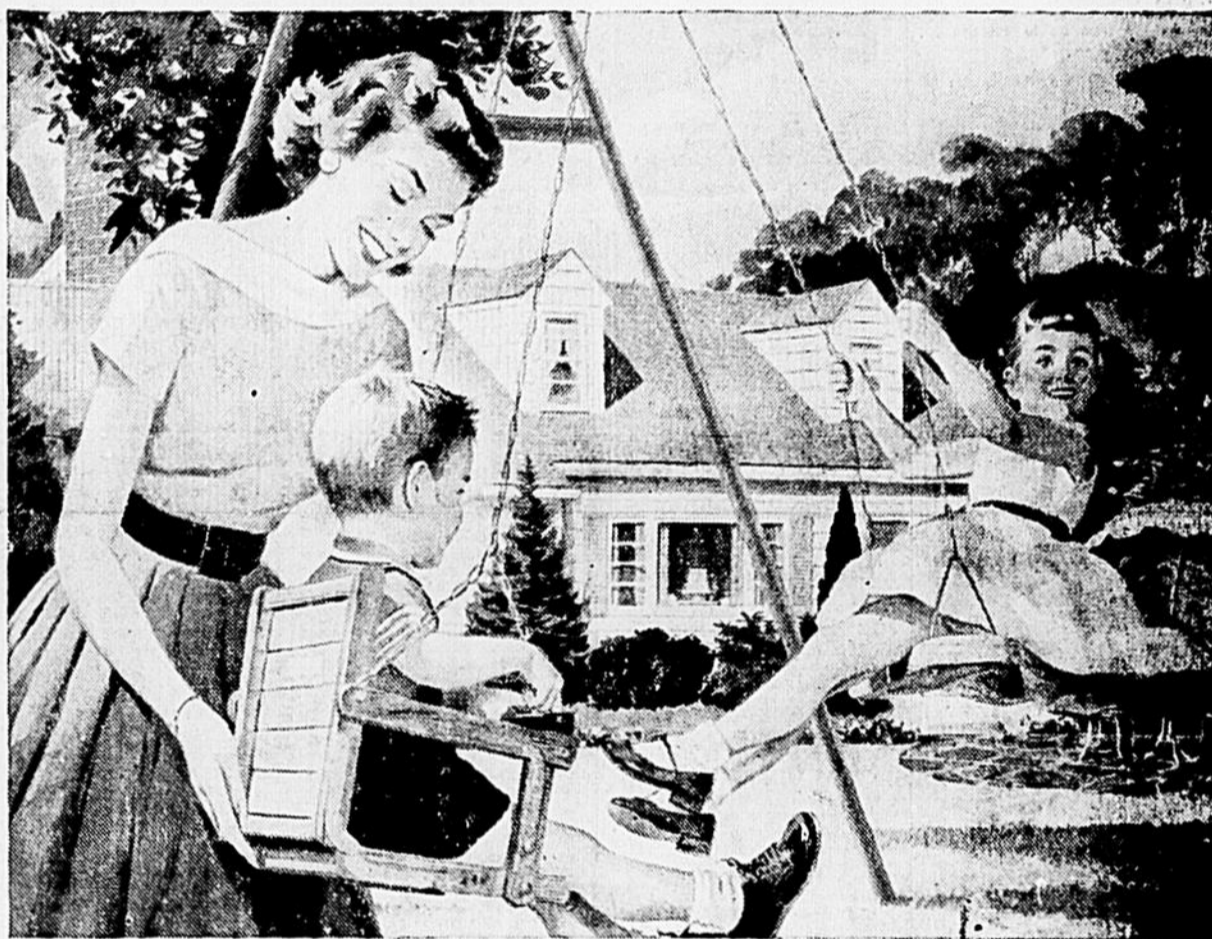
Au service des collectivités, du génie civil et des travaux publics, dans les usines, les mines et les car-

rières, on voit le léger équipement industriel de Massey-Ferguson aider à bâtir de nouvelles maisons, de nouvelles routes, de nouvelles villes et secondar l'industrie à décupler sa production par de meilleurs procédés de manutention.

Par un programme de réadaptation administrative, commerciale et manufacturière, Massey-Ferguson — les plus gros fabricants de tracteurs agricoles et de moissonneuses-batteuses de tout l'univers — prévoit une ère nouvelle et va de l'avant vers de plus grandes réalisations au domaine industriel.



Massey-Ferguson Limited  
TORONTO



## Pourquoi avez-vous acheté une maison?

Lorsque vous avez décidé d'acheter une maison, il est probable que votre dessein était surtout d'assurer le bien-être de votre épouse et de vos enfants.

Vous vouliez faire en sorte qu'ils habitent une maison à la fois belle et d'une parfaite convenance. Vous vouliez en outre que l'ambiance dans laquelle grandiraient vos enfants fût des plus favorables: de bonnes écoles... de l'espace pour leurs jeux... de bons voisins.

De tels motifs justifient pleinement l'achat d'une maison et doivent vous inspirer le désir de voir à ce que votre famille la conserve, si vous venez à disparaître.

La Metropolitan vous offre plusieurs moyens d'assurer que, en une telle éventualité, votre famille hériterait d'une propriété et non d'une hypothèque.

Un premier moyen, c'est de souscrire une police Temporaire Hypothécaire de la Metropolitan, conçue de façon à couvrir l'hypothèque domiciliaire usuelle dont le montant décroît annuellement à mesure que des versements sont effectués sur le capital. Le capital nominal de la police décroît dans la même proportion, de sorte que la prime constante est relativement modique.

Un deuxième moyen consiste à souscrire une police Vie Entière de la Metropolitan. Cette assurance, qui est permanente, doit intéresser tout particulièrement les jeunes hommes.

La police Vie Entière n'assure pas seulement que des fonds seront disponibles pour le paiement de l'hypothèque en cas de décès, mais elle constitue en même temps des valeurs de rachat et de prêt qui peuvent servir à payer des frais, en cas de maladie ou d'imprévu.

Comme le capital nominal ne décroît pas, cette police pourra continuer à vous protéger, vous et votre famille, et vous fournir de quoi étayer votre programme de retraite, après que l'hypothèque aura été payée.

Votre représentant de la Metropolitan se fera un plaisir de vous expliquer ces deux polices, et vous aidera à déterminer laquelle répondra le mieux aux exigences de votre situation. Téléphonnez-lui... Il saura vous démontrer que

le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale et aussi près de vous que votre téléphone

## METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE ST-HYACINTHE

Roméo Bernier, Gérant

J. Lorenzo Caron, Gérant Adjoint

490, rue St-Simon, St-Hyacinthe, Tél. PR. 4-5833

# Caritas . . . A L'AVANT-GARDE DE LA CHARITE



Je bénis très cordialement tous les donateurs et les sollicitateurs de la troisième Campagne des charités diocésaines. Vos dons généreux constituent un gage de reconnaissance à la Divine Providence qui vous a comblé de ses insignes faveurs. Par la voix des pauvres et des miséreux, Dieu vous tend la main. Ne refusez pas au Père, l'obole de quelques deniers qui serviront à soulager vos frères dans le Christ.

Son Exc. Mgr Arthur DOUVILLE  
Evêque de Saint-Hyacinthe

dans le diocèse de Saint-Hyacinthe

par ses oeuvres d'assistance et de bien-être . . .

elles ont besoin de **\$138,550.**

## AIDEZ-LES

**104**

paroisses bénéficient des services de "CARITAS"

EN 1957

**17,373**

personnes ont profité des services des oeuvres affiliées à "CARITAS"

**1,569**

personnes, hommes, femmes et enfants, habitent à l'année les orphelinats et les hospices affiliés à "CARITAS"

### Oeuvres de Service Social

★ SERVICE SOCIAL DIOCESAIN

- ★ Bureaux à : Sorel — Saint-Hyacinthe — Granby
- ★ Services : Adoption — Foyers nourriciers — Placements
- ★ Administration des Allocations Familiales — Indigents
- ★ Filles-Mères — Infirmes — Ex-prisonniers — Jeunes Délinquants.

★ SOEURS AUXILIATRICES DU PURGATOIRE (Granby)

- ★ Services : Travail social destiné aux familles, femmes seules, filles-mères, enfants. Visite et aide aux foyers; soins gratuits des malades pauvres à domicile. Formation d'aides bénévoles au travail social (dames et jeunes filles). Formation de Monitrices de Terrains de jeux (pour le diocèse et pour Granby) et de monitrices de Colonies de vacances.

★ SOEURS DE LA CHARITE DE NAMUR (Sorel)

- ★ Services : Infirmières visiteuses — Assistance aux pauvres

### Oeuvres de Jeunesse

★ PATRONAGE SAINT-VINCENT-DE-PAUL (Saint-Hyacinthe)

- ★ Services : Education et organisation des loisirs

### Orphelinats et hospices

- ★ HOTEL-DIEU (Saint-Hyacinthe)
- ★ HOPITAL GENERAL (Sorel), Orphelinats et hospices
- ★ HOSPICE SAINTE-CROIX (Marieville)
- ★ HOSPICE SAINTE-ELIZABETH (Farnham)
- ★ OUVROIR SAINTE-GENEVIEVE (Saint-Hyacinthe)

### Caritas - Diocésaine

- ★ SERVICES : Recherches — Renseignements — Publicité — Finances

### Organismes de coordination

- ★ Fédération Diocésaine des loisirs et des Terrains de Jeux Inc.

les besoins sont plus nombreux que JAMAIS

Comptant  
ou par  
versements



Lorsque le solliciteur passera vous voir, SOUSCRIVEZ PAR CHEQUE échelonnés sur une période de un à six mois, si vous n'avez pas d'argent comptant. Dans votre budget des prochains mois, tenez compte des pauvres du diocèse qui vous tendent la main.

*"bon coeur  
partage avec ceux  
qui souffrent"*



Plus que jamais les laïques doivent faire leur part dans l'organisation sociale de la Charité. Il s'agit pour eux d'un devoir de fraternité et de solidarité humaine. Dans le diocèse de Saint-Hyacinthe, les besoins sont pressants et nombreux. Souscrivez à la Campagne dans la pleine mesure de vos moyens.

M. Roger LABRECQUE,  
Président général de la 3ème  
Campagne des Charités  
diocésaines.



Souscrivez à la

# Campagne des Charités Diocésaines

Sollicitation éclair — Dimanche, 2 novembre 1958

Cette page est une gracieuseté de

Roné Saint-Pierre, M.P.P.

PRÉSIDENT

DÉPUTÉ DE SAINT-HYACINTHE

À L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE QUÉBEC

**YAMASKA AUTOMOBILE INC.**

3005, RUE DESSAULLES

Saint-Hyacinthe

TÉL. PR. 4-6491

# Nouvelles régionales

## Saint-Guillaume

## Saint-Jude

## Saint-Hilaire

## Saint-Marcel

## Saint-Germain

— M. et Mme Jean-Louis Michaud (Victoire Cyr) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Réjeanne-Sylvie. Parrain et marraine, M. et Mme Moïse Michaud, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Marie Vanasse, tante du bébé.

— A M. et Mme Jacques Julien (Rolande Taillon) est né, à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, un fils baptisé Joseph-Yves-Robert. Les parrain et marraine sont M. et Mme Patrick Julien, de St-Hyacinthe, oncle et tante du bébé; la porteuse, Mme Maurice Julien, tante du nouveau-né.

— Mme Romélus Descheneaux, de Montréal; en visite chez son fils, M. Roland Descheneaux.

— Mlle Madeleine Guertin, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Arthur Guertin.

— M. et Mme Norman Viens de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Roger Thibault.

— M. et Mme Joseph Guilbeault sont revenus à St-Guillaume pour y demeurer. Ils recevaient dimanche dernier M. et Mme Armand Guilbeault, du Cap-de-la-Madeleine; M. et Mme Raymond Dionne et leur fils, de St-Léonard; M. et Mme Armand Goyette, de St-Hyacinthe.

— M. Albert Gendron s'est acheté une propriété au village et a vendu sa terre à M. Germain Doyon.

— M. et Mme Arthur Tessier, de Drummondville, viendront bientôt s'établir au village de St-Guillaume; ils ont acheté une propriété de M. Louis Janelle.

— M. et Mme Roméo Vanasse ont reçu, dimanche dernier, M. et Mme Maurice Gagné, Mlle Danielle, Diane et Michèle Gagné, Denise Mercure et M. Gilles Vanasse, tous de Montréal.

— M. et Mme Gaston Arel, de Montréal, le notaire Luc L'Heureux et son épouse, de St-Hyacinthe, rendaient visite récemment à M. et Mme P-Ernest L'Heureux.

— M. Pierre Charbonneau, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Maurice Charbonneau.

— M. et Mme Robert Labossière, de Montréal, M. et Mme Urbain Labossière, de St-Hyacinthe, ainsi que M. Jean-Guy Labossière, visitaient dernièrement M. et Mme Ovilia Labossière.

— En visite chez M. et Mme Emery Phaneuf, M. Jean-Louis Lagacé, de St-Hyacinthe.

— Chez M. et Mme Roméo Gaudette, M. et Mme Philippe Michaud, de Montréal.

— Mlle Berthe Charbonneau a participé à la fête organisée en l'honneur de M. et Mme Emile Phaneuf, de St-Hyacinthe, à l'occasion de leurs noces d'argent.

— M. Bernard Angers, de St-Hyacinthe, visitait dernièrement M. et Mme Léo Angers.

— M. Aimé Beaugard, de Montréal, en visite récemment chez M. et Mme Jacques Pelletier.

— En visite chez M. et Mme Claude Laplante, Mme Desrochers, de Montréal.

— Chez M. et Mme Thomas Ferron, Mlle Nicole Ferron, de St-Lambert.

— M. et Mme Jean-Denis Beaugard, de St-Hilaire, a visité récemment Mlle Réjeanne Phaneuf.

— M. Gilles Mathieu, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Roland Mathieu.

— Mlle Huguette Cormier, de St-Hyacinthe, visitait ces jours derniers M. et Mme Léo Cormier.

— Mercredi, premier octobre, eut lieu en l'église paroissiale le service anniversaire de M. Aimé Charbonneau.



AU CLUB RICHELIEU. — Les membres du Club Richelieu accueilleraient dernièrement le Rév. Frère Clément Lockwell, doyen de la Faculté de Commerce de l'Université Laval, Québec. Ce dernier est photographié ici en compagnie de deux membres du Club, MM. Alexandre Campbell et Léopold Labrèche.

(Photo: Le Clairon maskoutain, par Brodeur)

## Saint-Dominique

M. et Mme Camille Girouard (Laurette Lacroix) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie, Léonie, Nicole, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Lacroix, de St-Raymond, comté de Wolfe, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Philippe Dion (Flavienne Thuot) font part de la naissance d'un fils baptisé Joseph, René, François. Parrain et marraine, M. et Mme René Dépaüt, d'Upton, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Juliette Thuot, tante du nouveau-né.

— A M. et Mme Roger Dupont (Marie Beaudreau), est née une fille baptisée Marie, Diane, France. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Dufault, de St-Thomas d'Aquin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle M. Beaudreau, tante du bébé.

— Cordiale bienvenue à M. et Mme Joseph Herbenvald et leur famille, qui arrivent du Maroc, Afrique, pour s'établir au 9e rang de St-Dominique.

— Les religieuses de l'Immaculée Conception ont visité les écoles de la paroisse récemment, afin d'intéresser et d'encourager les écoliers à l'Oeuvre de la Sainte Enfance.

— MM. et Mmes Bernard Dion, de Rougemont, et Jean Messier, de St-Hyacinthe, de passage dimanche dernier chez M. et Mme Lionel Dion.

— Mlle W. Lapterre, de St-Hyacinthe, de passage dimanche chez Mlle Joséphine Gaudette.

— M. et Mme Omer Lemay, de St-Hyacinthe, Mlles Odile Lemay, e.g.m., de Montréal, et

Jeanne Lemay, de St-Hyacinthe, de passage récemment chez MM. Aldor Arpin et Albert Danseureau.

— M. et Mme Jules Chagnon, d'Acton Vale, était récemment en visite chez M. et Mme Fernando Chagnon et Raoul Thuot.

— Les institutrices de la paroisse se sont rendues récemment à Yamaska, afin d'assister à une conférence pédagogique donnée par l'inspecteur du district.

## Saint-Thomas

— M. et Mme Gilles Rivard sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Marc-Denis-Christian. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Desmarais, oncle et tante du bébé. Porteuse, Mme Ernest Rivard, grand-mère de l'enfant.

— M. et Mme Alcide Dusseault, de Montréal, ont rendu visite dimanche dernier à M. et Mme Joseph Michon.

— Mlle Georgette Michon, en promenade à Rockboro, la semaine dernière, l'invitée de Mlle Jacqueline Charlebois.

— Les premiers de classe à l'école n° 5, dirigée par Mme Ovilia Côté sont: 7ème année, Aurèle Fredette; 6ème année, Thérèse Lecours; 5ème année, Paul-Emile Bouchard; 4ème année, Nicole Yvon; 3ème année, Ghislaine Séguin; 2ème année, Gilles Séguin et 1ère année, Carmelle Rivard.

## Saint-Aimé

— M. et Mme Georges Riendeau ont rendu visite au Dr et Mme Jacques St-Georges, de St-Hyacinthe.

— M. et Mme F. Ferron ont visité M. Raymond de Repentigny, des Trois-Rivières. Ils se sont rendus aussi au Cap-de-la-Madeleine.

— Le R. Frère Gilles-Léon, professeur à l'École Champagnat de Montréal, de passage chez ses parents, M. et Mme Lucien Cloutier, au cours de la semaine.

— M. et Mme Clifford Tenenter, de Montréal, chez M. et Mme Germain Blain, en fin de semaine.

— Samedi le 29 septembre, fut béni à la paroisse d'Yamaska le mariage de Mlle Marie-Rose Thérèse, fille de M. et Mme Louis Thérèse, à M. Jean-Paul Villard, fils de M. et Mme John Villard, de St-Aimé. La réception eut lieu à la Salle St-Louis de Richelieu. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux demeureront à St-Aimé.

— Chez M. et Mme Deuss McDuff, M. et Mme Dollard McDuff, Mme Burque, Mlles Caze et Lucille McDuff.

— M. Jean-Louis Champigny, M. et Mme Gérard Boisclair, leur fils Michel, les invités dimanche de M. et Mme Robert Brown, de Courville.

— M. et Mme Robert Brown sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Robert-Patrick. Parrain, Decasteno Normand, oncle, de St-Aimé; marraine, Suzanne Boivin, de Sorel, tante. Porteuse, Mireille Boisclair, cousine, de St-Aimé.

### Avant de vous mettre au régime — pensez-y!

Vous voulez suivre un régime pour maigrir? Vous feriez mieux avant tout d'y regarder à deux fois! Car il ne s'agit pas seulement de restreindre l'apport alimentaire; il faut savoir pourquoi on mange trop. Et puis, vous êtes peut-être de ceux qui, de l'avis des médecins, "ont intérêt à peser un peu plus qu'ils ne devraient".

Si vous avez l'intention de vous faire maigrir, lisez d'abord "Avant de vous mettre au régime — réfléchissez". L'un des 27 articles d'intérêt durable que vous offre SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre. Achetez SÉLECTION d'octobre aujourd'hui.

## Saint-Jude

Samedi le quatre octobre, à l'église de St-Bernard, mariage de Mlle Eliane Gaudette, fille de M. et Mme Charles-Edouard Gaudette, à M. Frédéric Bourassa, de St-Maxime de Sorel, fils de M. et Mme Joseph Bourassa, de St-Jude.

— M. et Mme Georges Bazinet ont rendu visite récemment à M. Bernard Angers, au Séminaire de St-Hyacinthe.

— Mlles Réjeanne et Denyse Larivière, institutrices à l'Ange-Gardien, ont visité dernièrement leurs parents, M. et Mme Jude Larivière.

— M. et Mme Léopold Ménard, M. Roméo Phaneuf, de Montréal, en visite ces jours derniers chez M. et Mme Arthur Phaneuf.

— Mme Camille Charbonneau, de Montréal, chez M. et Mme Zoël Jérôme.

— En visite chez M. et Mme Amédée Lamoureux, M. et Mme Jean-Jacques Sylvestre, de St-Hyacinthe, ainsi que M. et Mme Louis Roy, des Etats-Unis.

— M. Ovilia St-Amant, de Montréal, visitait ces jours derniers Mme Albert St-Amant, M. et Mme Fernand Roy, M. et Mme Romuald Roy.

— M. et Mme Robert Beaugard, de Montréal, et leurs enfants, ont visité récemment M. et Mme Arthur Phaneuf, M. et Mme Jacques Pelletier.

— M. Luc Martin, de Montréal, en visite chez ses parents, M. et Mme Thérèse Martin.

— En visite chez M. et Mme Aristide Lacroix, M. et Mme Roch Beaugard, de St-Hyacinthe.

M. et Mme Laurent Beauvry (Jeannine Beaulieu) sont les heureux parents d'un fils baptisé à l'église St-Mathieu de Beloeil, sous les noms de Joseph Sylvain, Yves. Parrain et marraine, Edras Beauvry et Ernestine Côté, grand-oncle et tante de l'enfant.

— A M. et Mme Donatien Berthiaume (Réjeanne Parent) est née une fille baptisée à l'église St-Mathieu, sous les noms de Marie-Cécile Claire. Parrain et marraine, Marcel Ouellette et Cécile Parent, oncle et tante du bébé.

— M. et Mme Thomas Boushel (Margaret Pratt) font part de la naissance d'une fille baptisée à l'église de St-Hilaire sous les noms de Mary-Philomena. Parrain et marraine, John Boushel et Vera Gardner, oncle et tante de l'enfant.

— M. et Mme Maurice Barette (Lucette Lafontaine) sont les heureux parents d'un fils baptisé, à l'église St-Mathieu de Beloeil, sous les noms de Joseph René Jean Bruno. Parrain et marraine, M. et Mme René Barette, grands-parents de l'enfant.

— M. et Mme Germain Messier (Rita Ferron) font part de la naissance d'une fille baptisée Marie-Anne-Colombe. Parrain et marraine, Rosaire Beaucage et Marie-Jeanne Ferron, oncle et tante de l'enfant, de St-Louis de Bonsecours.

— M. et Mme Laurier Blain, de Montréal, en visite chez M. et Mme Philippe Blain.

— Mme Hercule Bourdeau et ses fils, Réjean et Gilles, de Montréal, ainsi que M. et Mme René Chamberland, en visite chez M. et Mme Hervé Chamberland, Mlle Dagenais, M. et Mme Lucien Cloutier.

— M. et Mme Ulric Bernier, M. et Mme Louis-Aimé Nault, se sont rendus en visite au Cap-de-la-Madeleine.

— Mme Louis-Aimé Brouillard, en visite chez Mme Desmarais, à St-Pie-de-Guire.

— M. et Mme A. Joyal (Françoise Giguère) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-Lucie-Christiane - Mireille. Parrain et marraine, Elphège Joyal et Aline Joyal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Lise Joyal.

— Mme Lucien Belhumeur, née Délia Bibeau, est décédée la semaine dernière, laissant un fils, Paul-Yvon, et une fille, Jeanne d'Arc. Service et inhumation eurent lieu à St-Marcel.

Ces jours derniers, Mgr. Albertus Martin, évêque de Nicolet, a administré le sacrement de confirmation à 334 enfants.

— M. Albéric Carpentier, époux d'Albertine Paré, est décédé ces jours derniers à l'âge de 73 ans. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale.

— Le 23 septembre, ont eu lieu les funérailles de M. Pierre St-Martin, décédé subitement à l'âge de 74 ans. Outre son épouse, née Amanda Bergeron, le défunt laisse un fils et deux filles: M. Charles-Hector St-Martin, Mme Joseph Cournoyer (Hélène) et Mlle Marie-Luce St-Martin; une sœur, Mme Oswald Salvaal, M. le chanoine R. Salois fit la levée du corps et M. l'abbé J. Lemire a chanté le service. Les porteurs étaient MM. Albert et Germain Bergeron, Léo, Amédée et Gérard St-Martin, Roméo Rajotte.

**Dr Léon Daigle**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
820 Ste-Anne PR. 4-8107  
Saint-Hyacinthe

Si vous avez des troubles de T.V., consultez :

**André Perrault**  
DISQUES  
Technicien en radio et télévision  
VENTE et SERVICE  
1700, rue DES CASCADES Tél. : PR. 4-5609  
Saint-Hyacinthe

**Dactylographes**

- VENDUS
- LOUES
- RÉPARÉS

Voyez le UNDERWOOD entièrement nouveau — GROS et DETAIL —

**A. LÉTOURNEAU**  
487 HOTEL-DIEU  
Tél. : PR. 3-9644  
Saint-Hyacinthe

## Saint-Nazaire

— En visite chez M. et Mme Donat Lapiere, M. et Mme Roland Legault, de Montréal.

— M. Denis Bérard, de Montréal, a rendu visite à M. et Mme Adrien Bérard.

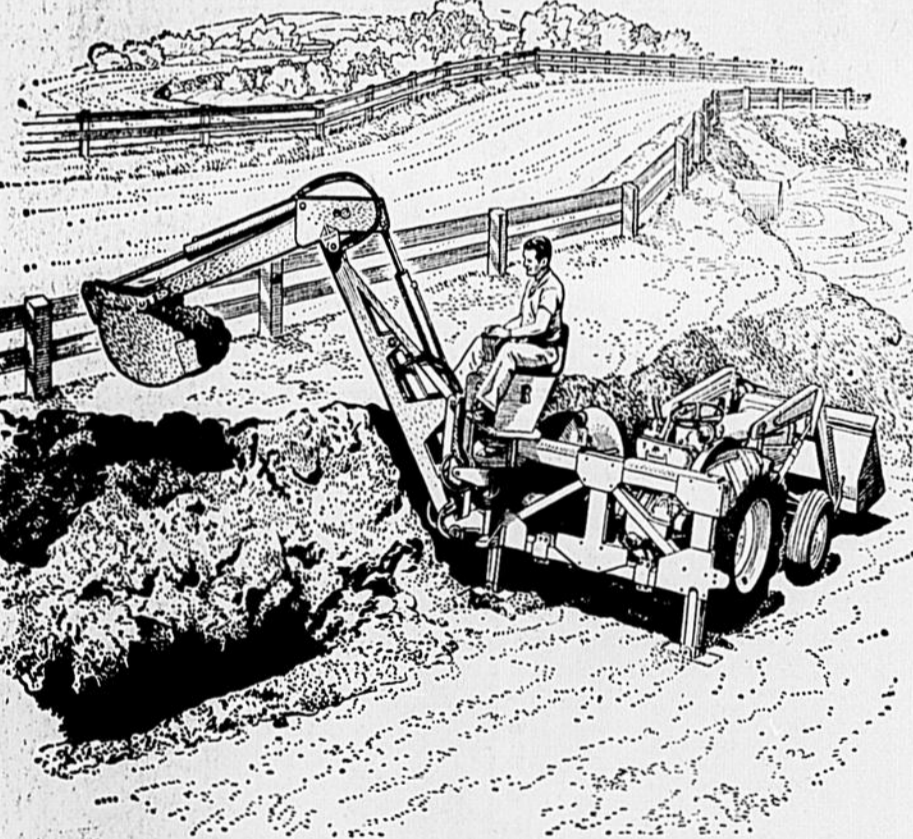
— Chez M. et Mme Edgar Collard, M. et Mme Joseph Delage et leurs enfants, de Drummondville.

— En visite chez M. et Mme Henri-Paul Goyette, M. et Mme Bernard Benoit, leurs enfants, de St-Hyacinthe.

— M. et Mme Gérard Fontaine, leur fils Michel, de St-Hyacinthe, ont rendu visite à M. et Mme Jos. Ethier.

— Chez M. et Mme Jean-J. Bérard, M. et Mme Henri-Paul Bérard, de St-Hyacinthe.

— Prompt rétablissement à Mme Jean Bérard, présentement à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe, pour soins médicaux.



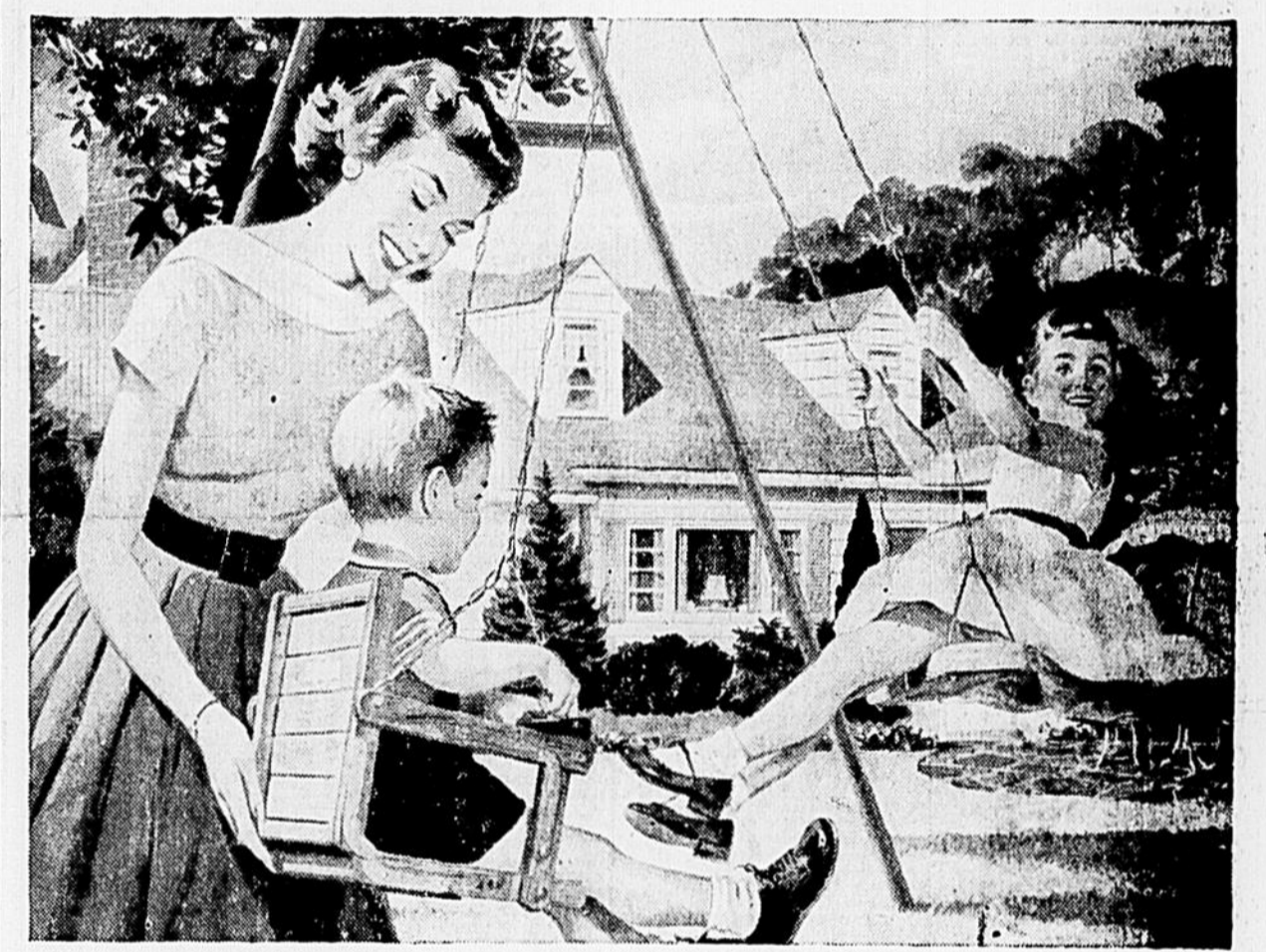
## MASSEY-FERGUSON prévoit une ère nouvelle

Massey-Ferguson Limited, un des promoteurs de la mécanisation agricole dans le monde entier, fait encore aujourd'hui oeuvre de pionnier dans les sphères de la construction et de l'industrie. Très au courant des exigences modernes, elle fait appel à son savoir-faire technique et à son expérience manufacturière pour perfectionner une série complète de légers tracteurs industriels et d'équipement spécial à ces champs d'action.

Au service des collectivités, du génie civil et des travaux publics, dans les usines, les mines et les carrières, on voit le léger équipement industriel de Massey-Ferguson aider à bâtir de nouvelles maisons, de nouvelles routes, de nouvelles villes et seconder l'industrie à décupler sa production par de meilleurs procédés de manutention.

Par un programme de réadaptation administrative, commerciale et manufacturière, Massey-Ferguson — les plus gros fabricants de tracteurs agricoles et de moissonneuses-batteuses de tout l'univers — prévoit une ère nouvelle et va de l'avant vers de plus grandes réalisations au domaine industriel.

**Massey-Ferguson Limited**  
TORONTO



## Pourquoi avez-vous acheté une maison?

Lorsque vous avez décidé d'acheter une maison, il est probable que votre dessein était surtout d'assurer le bien-être de votre épouse et de vos enfants.

Vous vouliez faire en sorte qu'ils habitent une maison à la fois belle et d'une parfaite convenance. Vous vouliez en outre que l'ambiance dans laquelle grandiraient vos enfants fût des plus favorables: de bonnes écoles... de l'espace pour leurs jeux... de bons voisins.

De tels motifs justifient pleinement l'achat d'une maison et doivent vous inspirer le désir de voir à ce que votre famille la conserve, si vous venez à disparaître.

La Metropolitan vous offre plusieurs moyens d'assurer que, en une telle éventualité, votre famille hériterait d'une propriété et non d'une hypothèque.

Un premier moyen, c'est de souscrire une police Temporaire Hypothécaire de la Metropolitan, conçue de façon à couvrir l'hypothèque domiciliaire usuelle dont le montant décroît annuellement à mesure que des versements sont effectués sur le capital. Le capital nominal de la police décroît dans la même proportion, de sorte que la prime constante est relativement modique.

Un deuxième moyen consiste à souscrire une police Vie Entière de la Metropolitan. Cette assurance, qui est permanente, doit intéresser tout particulièrement les jeunes hommes.

La police Vie Entière n'assure pas seulement que des fonds seront disponibles pour le paiement de l'hypothèque en cas de décès, mais elle constitue en même temps des valeurs de rachat et de prêt qui peuvent servir à payer des frais, en cas de maladie ou d'imprévu.

Comme le capital nominal ne décroît pas, cette police pourra continuer à vous protéger, vous et votre famille, et vous fournir de quoi étayer votre programme de retraite, après que l'hypothèque aura été payée.

Votre représentant de la Metropolitan se fera un plaisir de vous expliquer ces deux polices, et vous aidera à déterminer laquelle répondra le mieux aux exigences de votre situation. Téléphonnez-lui... Il saura vous démontrer que

**le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale et aussi près de vous que votre téléphone**

COPYRIGHT CANADA, 1958 — METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

**METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY**  
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT DE ST-HYACINTHE  
Roméo Bernier, Gérant  
J. Lorenzo Caron, Gérant Adjoint  
490, rue St-Simon, St-Hyacinthe, Tel. PR. 4-5833

TELEVISION

CBFT Canal 2

CULT Canal 7

WPTZ Canal 5

CBMT Canal 6

DIMANCHE, 12 OCTOBRE
10.00 Messe: "Grand Séminaire"
11.00 L'Église vivante
11.30 Il était une fois
12.00 Vacances d'une caméra
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Téléjournal
1.33 Victoire sur mer
2.00 Kim
2.30 Connaissances du monde
3.30 Chasse au crime
4.00 L'Heure des Quilles
5.00 Roman de la Science
5.30 Le conte de Monte-Cristo
6.00 L'Actualité
6.30 Film
7.30 La Clé des Champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 En première: "Tel père, tel fils"
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Éclair
11.15 Le cinéma et ses vedettes
LUNDI, 13 OCTOBRE
3.00 Musique
4.30 La Boîte à surprise
5.30 Le dernier des Mohicans
6.00 Furie
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Entretiens
7.00 Les Affaires de l'État
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Roland et Robert
8.00 Les belles histoires des pays d'en haut
8.30 La poule aux œufs d'or
9.00 Quand Paris reçoit Paris
9.30 Savez-vous voyager?
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.15 Conférence
MARDI, 14 OCTOBRE
2.00 Musique
3.00 Long métrage
4.30 La boîte à surprises
5.30 Sang et Or
6.00 La vie qui bat
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Film
8.30 Quatuor
9.00 "Morts sans visage"
9.30 C'est la vie
9.30 Au petit café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Téléjournal
MERCREDI, 15 OCTOBRE
3.00 Bonjour Madame
3.30 Musique
4.30 La boîte à surprises
5.30 Pépé le cowboy
6.00 Sur place
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Collégiens Troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 La famille Plouffe
9.00 Pays et Merveilles
9.30 Film
10.00 Lutte
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Téléjournal
JEUDI, 16 OCTOBRE
2.00 Musique
3.00 Long métrage
3.30 La boîte à surprises
5.30 Carrefour
6.00 Premières armes
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 La lutte
8.00 A la porte Saint-Louis
8.30 Marie-Didace
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Téléthéâtre: "Roméo et Juliette"
11.00 Nouvelles sportives
11.15 Affrontement
VENDREDI, 17 OCTOBRE
3.00 Bonjour Madame
3.30 Musique
5.00 Opération-Mystère
6.00 Plerin ci
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Pour elle
8.00 Les idées en marche
8.30 Théâtre des Étoiles
9.00 Robin des Bois
9.30 Variétés miniatures
10.00 Chansons canadiennes
10.30 Un père avait deux fils
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Ciné-vedette
Samedi, 18 Octobre
10.00 Fon-Fon
11.00 Concerts pour la jeunesse
12.00 Documentaire
12.30 Roman de la Science
1.00 Magazine des Jeunes
1.55 Football
2.00 Club des autographes
6.00 L'enfant du cirque
6.30 Ce soir
6.45 Le monde du sport
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Quelles nouvelles?
8.00 Demain dimanche
8.30 Chacun son métier
9.00 Soirée du hockey
10.30 A la romance
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Long métrage

DIMANCHE, 12 OCTOBRE
9.30 Messe de la Cathédrale
10.45 Sacré-Coeur
11.00 L'Église vivante
11.30 Il était une fois
12.00 Vacances d'une caméra
12.30 Opinions
1.00 Les travaux et les jours
1.30 Téléjournal
1.33 Victoire sur mer
2.00 Kim
2.30 Connaissances du monde
3.30 Chasse au crime
4.00 L'Heure des Quilles
5.00 Roman de la Science
5.30 Le conte de Monte-Cristo
6.00 L'Actualité
6.30 Film
7.30 La Clé des Champs
8.00 Music-Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Mantovani
10.00 En première: "Tel père, tel fils"
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Éclair
11.15 Le cinéma et ses vedettes
LUNDI, 13 OCTOBRE
3.00 Musique
4.30 La Boîte à surprise
5.30 Le dernier des Mohicans
6.00 Furie
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Entretiens
7.00 Les Affaires de l'État
7.15 Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Roland et Robert
8.00 Les belles histoires des pays d'en haut
8.30 La poule aux œufs d'or
9.00 Quand Paris reçoit Paris
9.30 Savez-vous voyager?
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.15 Conférence
MARDI, 14 OCTOBRE
2.00 Musique
3.00 Long métrage
4.30 La boîte à surprises
5.30 Sang et Or
6.00 La vie qui bat
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Film
8.30 Quatuor
9.00 "Morts sans visage"
9.30 C'est la vie
9.30 Au petit café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Téléjournal
MERCREDI, 15 OCTOBRE
3.00 Bonjour Madame
3.30 Musique
4.30 La boîte à surprises
5.30 Pépé le cowboy
6.00 Sur place
6.25 Nouvelles sportives
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.15 Le Téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 Collégiens Troubadours
8.00 Point d'interrogation
8.30 La famille Plouffe
9.00 Pays et Merveilles
9.30 Film
10.00 Lutte
11.00 Le Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Téléjournal
JEUDI, 16 OCTOBRE
2.15 Théâtre en matinée "Armand le mystérieux"
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Matinée with Sally
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Rin Tin Tin
5.30 Le courrier de Roy
6.00 Ti-Blanc Richard
6.30 Télé-Bulletin
6.45 Météo
6.50 Édition sportive
7.00 Passe-temps
7.15 Téléphone sonne
7.30 Qu'en pensez-vous?
7.45 Toi et moi
8.00 A la porte Saint-Louis
8.30 Marie-Didace
9.00 Rendez-vous avec Michèle
Téléthéâtre: "Roméo et Juliette"
10.30 Histoire d'amour
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Decoy
12.00 San Francisco Beat
VENDREDI, 17 OCTOBRE
2.30 Pot-Pourri féminin
3.30 Pour vous Mesdames
3.45 Ciné-Feuilleton
4.00 Menu à la carte
4.30 Actualité féminine
4.45 Théâtre des Petits
5.00 Range Riders
5.30 Opération Mystère
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-Bulletin
6.45 Météo
6.50 Édition sportive
7.00 Le courrier de...
7.30 Dixieland
7.45 Pour elle
8.00 Les idées en marche
8.30 Théâtre des Étoiles
9.00 Robin des Bois
9.30 Variétés miniatures
10.00 Chansons canadiennes
10.30 Un père avait deux fils
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Friday Theatre
Samedi, 18 Octobre
10.00 Fon-Fon
11.00 Concerts pour la jeunesse
12.00 Documentaire
12.30 Roman de la Science
1.00 Magazine des Jeunes
1.55 Football du Big-4
4.00 Club du Rythme
4.30 Théâtre du Far West
5.30 Jamboree
6.30 Télé-Bulletin
6.45 Météo
6.50 Édition sportive
7.00 Film
7.15 Palmars des Quadrilles
7.45 Quelles nouvelles?
8.00 Demain, Dimanche
8.30 Chacun son métier
9.00 Soirée du Hockey
10.30 A la romance
11.00 Téléjournal
11.10 CHLT-TV News Round up
11.30 Théâtre du Samedi "Belle Étoile"

DIMANCHE, 12 OCTOBRE
1.45 Film Feature
2.00 Oral Roberts
2.30 Basketball
5.00 Comment
5.30 Film Feature
6.00 Patti Page Show
6.30 Swiss Family Robinson
7.30 Steve Ganyo
8.00 Steve Allen Show
9.00 The Chevy Show
10.00 Lore's Young Show
10.30 Anyone can play
LUNDI, 13 OCTOBRE
7.00 Today
9.00 TV Hour of Stars
9.30 Don't Be Afraid of the Dark
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a day
4.45 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Dick Fuld
6.15 Film Feature
6.30 Lazy L. Ranch
7.00 Sports Scorebook
7.30 Atlantic Weatherman
7.15 Looney Tunes
7.30 The Real McCoys
8.00 Restless Gun
8.30 Wells Fargo
9.00 Mr. Pete Gunn
9.30 Hallmark Hall of Fame
11.00 Late News and Sports
MARDI, 14 OCTOBRE
7.00 Today
9.00 TV Hours of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a Day
4.45 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Walt Disney
6.00 News
6.15 Democratic Committee
6.30 Joe Mayo and his Western
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Dragnet
8.00 Eddie Fisher Show
8.30 Bob Hope Show
9.30 Au petit café
10.30 Official Detective
11.00 Late News and Sports
MERCREDI, 15 OCTOBRE
9.00 TV Hour of Stars
9.30 Film Feature
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a day
4.30 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 News
6.15 N.Y. Democratic Committee
6.30 This is Alice
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Wagon Train
8.30 Ozzie and Harriet
9.00 Milton Berle Show
9.30 Bat Masterson
10.00 Wednesday Night Fights
10.45 John Daly News
11.00 Late News and Sports
JEUDI, 16 OCTOBRE
7.00 Today
9.00 TV Hours of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a day
4.30 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Walt Disney
6.00 News
6.15 N.Y. Democratic Committee
6.30 This is Alice
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Wagon Train
8.30 Ozzie and Harriet
9.00 Milton Berle Show
9.30 Bat Masterson
10.00 Wednesday Night Fights
10.45 John Daly News
11.00 Late News and Sports
JEUDI, 16 OCTOBRE
7.00 Today
9.00 TV Hours of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a day
4.30 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Walt Disney
6.00 News
6.15 N.Y. Democratic Committee
6.30 This is Alice
7.00 Sports Scorebook
7.10 Weather
7.15 Looney Tunes
7.30 Wagon Train
8.30 Ozzie and Harriet
9.00 Milton Berle Show
9.30 Bat Masterson
10.00 Wednesday Night Fights
10.45 John Daly News
11.00 Late News and Sports
VENDREDI, 17 OCTOBRE
7.00 Today
9.00 TV Hour of Stars
10.00 Dough Re Mi
10.30 Treasure Hunt
11.00 The Price is Right
11.30 Concentration
12.00 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 News
1.15 Smiley Willette
1.30 For you, Madame
2.00 Truth or Consequences
2.30 Haggis Baggis
3.00 Today is ours
3.30 From These Roots
4.00 Queen for a day
4.45 Country Fair
5.00 Dusty Boyd Show
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 News
6.15 Sports Scope
6.30 Billy Graham Crusade
7.30 People are funny
8.00 Perry Como Show
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 O. Henry Playhouse
10.30 It's a dog's Life
11.00 Hollywood Wrestling
Samedi, 18 Octobre
11.45 Christian Science
12.00 True Story
12.30 Detective's Diary
1.00 Community chest
1.30 Fury
2.00 Sports Page
2.15 Football
4.30 Saturday Western
5.30 Smiley Ouellette
6.00 News
6.15 Sports Scope
6.30 Billy Graham Crusade
7.30 People are funny
8.00 Perry Como Show
9.00 Lawrence Welk Show
10.00 O. Henry Playhouse
10.30 It's a dog's Life
11.00 Hollywood Wrestling

DIMANCHE, 12 OCTOBRE
11.55 Today on CBMT
12.00 Sports
12.15 U.N. Review
12.30 Good Life Theatre
1.00 Guilty or not Guilty
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 The Lone Line
3.30 Hermitage
4.00 Twentieth Century
4.30 Lassie
5.00 CBC News Magazine
5.30 Shirley Temple
6.30 Father Knows Best
7.00 Frontier Justice
7.30 Showtime
8.00 Ed Sullivan
8.30 The World's Stage
9.30 G.M. presents
10.30 Fighting Words
11.00 CBC TV News
11.10 Sports
11.15 This week
11.40 Feature Film
LUNDI, 13 OCTOBRE
1.55 Today on CBMT
2.00 Sign-On
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Our Miss Brook
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Follow Me
5.15 Uncle Chichimus
5.30 Mickey Mouse Club
6.00 Montreal Today
6.15 Leave it to Beaver
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Provincial Affairs
7.45 Meet Lorraine
8.00 The Millionaire
8.30 Cross Canada Hit Parade
9.30 Danny Thomas
9.30 Cannonball
10.00 Westinghouse Hour
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Sky King
11.52 Feature Film
MARDI, 14 OCTOBRE
1.55 Today on CBMT
2.00 Sign-On
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Dr. Hudson's Secret Journal
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Friendly Giant
4.55 Gumby
5.00 Whistler Town
5.30 Sky King
6.00 Montreal today
6.15 Film
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Highway Patrol
8.00 Front Page Challenge
8.30 Chevy Show
9.30 TBA
10.00 Rhapsody
10.30 The Barney Story
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Gunsmoke
11.30 Twenty Six Men
12.00 Sword of Freedom
MERCREDI, 15 OCTOBRE
1.55 Today on CBMT
2.00 Sign-On
2.45 Nursery School of the Air
2.50 World Series
2.55 Nursery School of the Air
3.00 Dear Phoebe
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Rope around the sun
5.15 Children's Newsweek
5.30 Whistler Town
6.00 Sportstories
6.15 Stories of the Century
6.15 BC TV News
6.45 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Walt Disney Presents
8.30 One of a Kind
8.30 Morris Barkers '59
9.30 Bat Masterson
10.00 Tugboat Annie
10.30 Close up
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Oh Suzanna
12.50 Feature Film
JEUDI, 16 OCTOBRE
1.55 Today on CBMT
2.00 Sign-On
2.45 Nursery School of the Air
3.00 Douglas Fairbanks
4.00 Film
4.30 Maggie Muggins
4.45 Pieces of Eight
5.00 Whistler Town
5.30 Lone Ranger
6.00 Montreal Today
6.15 TBA
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Donna Reid
8.30 Morris Barkers '59
8.30 Little Women
9.30 The Decision
10.00 Explorations
10.30 Playbill
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 The Rifleman
11.52 Inner Sanctum
12.22 Decoy
VENDREDI, 17 OCTOBRE
2.40 Today on CBMT
2.45 Nursery School of the Sir
3.00 Hiran Holiday
3.30 Open House
4.00 P.M. Party
4.30 Howdy Doody
5.00 Whistler Town
5.30 Mighty Mouse
6.00 Montreal Today
6.15 TBA
6.45 Animal Parade
6.45 CBC TV News
6.55 Sports
7.00 Tabloid
7.30 Sports Guesses and Guests
8.00 Here's Duffy
8.30 The Plouffe Family
9.00 Patti Page
9.30 Country Club
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.22 Tapp Room
12.20 Premiere Performance
Samedi, 18 Octobre
1.50 Today on CBMT
1.55 Football
4.30 Film
5.20 Torro
5.30 Rin-Tin-Tin
6.00 Here and There
6.30 Mr. Fix-it
6.45 CBC TV News
7.00 Have gun will travel
7.30 Saturday Date
8.00 Perry Como
9.00 NHL Hockey
10.30 NABC City
11.00 CBC TV News
11.10 Sports
11.20 Joustette
11.40 Saturday Night Wrestling



DEFI DE RIRE. — Un film sensationnel "Le Triporteur", prendra l'affiche bientôt, au Cinéma Maska, mettant en vedette le Jerry Lewis français, Darry Cowl. La direction du théâtre défie qui que ce soit de voir ce film et de ne pas rire. Egalement au programme: "Le rouge est mis", avec Jean Gabin.

Grande fête chez le père Laloge

Il y a soixante-dix ans, soit en 1888, les divertissements étaient plutôt rares dans les "Pays d'en haut", région éloignée, encore à l'état de colonisation. On n'en restait pas moins attaché à certaines coutumes qui prolongeaient la tradition française sur le sol canadien. C'est ce à quoi s'applique encore Claude-Henri Grignon, l'auteur de ce populaire téléroman de moeurs paysannes. Les téléspectateurs s'en rendront compte, lundi 13 octobre, à 8 heures du soir, lors du prochain épisode de la série Les Belles Histoires des pays d'en haut.

On sait que la malheureuse jeune fille pense constamment à son cher Alexis et ne cesse de prier pour son retour. Le père Laloge a invité tous ses amis; on verra donc, lundi prochain, la plupart des personnages des Belles Histoires réunies chez lui. On se demande, cependant, pourquoi la romanesque Angélique, devenue insupportable depuis quelque temps, veut empêcher son mari, Donatienne et Jérôme d'assister à cette grande fête. On se posera beaucoup d'autres questions ce soir-là, entre autres: Pourquoi le jeune docteur Jérôme, qui aime secrètement la belle Donatienne, est-il obligé de déclarer publiquement son amour? et: Pourquoi la Grand-Jaune, qui ne porte pas précisément son frère dans son coeur, danse-t-elle toujours avec lui? Les Belles Histoires des pays d'en haut sont réalisées par Fernand Quirion.

Opinions Magazine des jeunes
Acompter du 12 octobre, le réseau français de télévision présentera de nouveau, chaque dimanche à midi et trente, l'émission Opinions, où des adolescents viendront eux-mêmes discuter des problèmes de leur milieu. Comme l'an dernier, Mme Jeanne Sauvé animera ces colloques entre adolescents. Mais cette année, les émissions de cette série ne seront pas toujours télédiffusées d'Ottawa. Mme Jeanne Sauvé ira, en effet, rencontrer des étudiants d'autres villes du pays; elle se rendra notamment à Sherbrooke, Québec, Toronto et Winnipeg. La première émission, le 12 octobre, aura pour thème: "le spleen est-il une maladie de l'adolescence?" Le docteur Gaston Morin, psychiatre d'Ottawa, analysera ce problème psychologique, après quoi l'animatrice Jeanne Sauvé invitera quelques adolescents à donner leur opinion sur le sujet, selon leurs propres expériences. Cette première émission sera réalisée par Aurèle Lacoste dans les studios de Radio-Canada, à Ottawa.

Optométristes SPECIALISTES DE LA VISION
Antonio Breton, o.d. 1530, rue Des Cascades Tél. PR. 4-6898
Marcel Breton, o.d. 1400, rue Girouard Tél. : PR. 4-4431
Marcel Gosselin, o.d. 535, rue Mondor Tél. : PR. 4-7808
Jean-Louis Richer, o.d. 1645, rue Des Casrades Tél. : PR. 4-7606
Luc Tétreault, o.d. 1585, rue Saint-Antoine Tél. : PR. 4-8264

1 JOURS - SAM. DIM. LUN. MAR. 11-12-13-14 OCT.
ATTENTION POUR CE PROGRAMME SEULEMENT - Co THEATRE SERA OUVERT en MATINEE tous les JOURS...
HORAIRE : SAM. - LUN. - et MAR. : Matinée à 1 hre et 20 min. Soirée 6 h. 30 DIMANCHE : Ouvert continuellement à partir de 12 h. 30
PRIX REGULIER

TU ES UN RAT
Le film qui a fait naître une grande étoile!
Le film primé au Festival de Berlin avec la Sarah Bernhardt du Cinéma
MARIA SCHELL CURD JURGENS
"Tu m'as laissé enceinte et abandonnée." TU ES UN RAT
"Tu m'as fait vendre mon enfant." TU ES UN RAT
"Pour me faire disparaître, tu as voulu me tuer." TU ES UN RAT

Allo!
SICORAMA
peinture... email
Votre meilleur achat!
SICORAMA
Email d'intérieur. Fini mal. Sans odeur. Qualité supérieure.
102 COULEURS
Vendeurs autorisés "SICO"
A. St-Amand Enr.
ARTICLES DE SPORT
M. SYLVESTRE. PROP.
1190, Cascades PR. 4-8181
SAINT-HYACINTHE

H. Fontaine Engr.
1741, Cascades PR. 4-6996
SAINT-HYACINTHE
Roger Dufrésne
PEINTURE ET PLOMBERIE
TEL. 32 UPTON CO. BAGOT

AUSSI A L'AFFICHE
1er PRIX DU FESTIVAL DE CANNES '57
LES MYSTÈRES DE PARIS
FRANK VILLARD - YVETTE LEBON
DEUX AUTRES CHEFS-D'OEUVRE CINÉMATOGRAPHIQUES AU CINÉMA DES SUPERPRODUCTIONS
Maska
ST HYACINTHE QUÉBEC

St. Hyacinthe Propane
ENR.
VENTE • SERVICE • INSTALLATION
GAZ et POELES
Tél. PR. 4-7322
Yvon Breton, prop.
Boul. Laurier - Douville

Dr. Paul-R. Boisvert
SPECIALISTE
YEUX - OREILLES - NEZ - GORGE
584, avo MONDOR - Tél. : PR. 4-8154
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
(Angle Calixa-Lavallée)
- Sur appointment seulement

Mme B.E.
2420 rue Dessaulles,
Saint-Hyacinthe
(Lième étage, porte à droite)
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
- Excepté le dimanche -
S.A. CYR ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue STE-ANNE SAINT-HYACINTHE

# REEDITION DE LA LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

## M. Lamothe au gala de culture physique

Le populaire artiste maskoutain, Willy Lamothe, officiera comme maître des cérémonies au prochain gala de culture physique qui se tiendra le 9 novembre, au Centre Notre-Dame. Sa troupe de vaudeville sera également au programme pour les numéros de variété.

Le gala de culture physique promet d'être des plus intéressants si l'on en juge par la qualité des numéros qui seront présentés. Avec un programme aussi élaboré de vaudeville, concours pour les titres et compétitions spécialisées, le gala devrait connaître un brillant succès.

Il ne faudra pas oublier non plus l'importance de tous les concours. Les noms des participants aux concours junior et sénior seront connus très bientôt mais déjà, on croit savoir que les titres seront chaudement disputés dans chacune des classes.

Un nouveau trophée offert pour le concours du "bench press" animera la compétition. L'athlète Adélaïde Gagnon devra affronter plusieurs culturistes de grande puissance musculaire dont les plus sérieux sont certainement Gérald Martineau, Normand Archambault, Germain Godbout

## Dans la ligue Casavant & Frs

Paul Proulx de l'équipe Harmonie a joué un triple de 500 dont un simple de 200 pour permettre à son équipe de l'emporter sur l'alignement Mécanisme au compte de 4 à 0. Robert St-Jacques s'est le plus distingué pour les perdants. Dans l'autre rencontre, la Plomberie a disposé du Montage par 3 à 1. Les vedettes : Réjean Laparie et G. Boucher pour les vainqueurs, Jean-Jacques Girard et J.G. Villeneuve pour les perdants.

**Résultats**  
Harmonie : P. Proulx 500, D. Proulx 269, A. Pelletier 372, J. Tourigny 185, R. Delisle 359, R. Chicoine 371, Total : 2055.  
Mécanisme : R. St-Jacques 376, P. Massé 223, G. Bousquet 268, R. Méthot 230, J.-G. Beauchamp 266, Dummy 300, Total : 1753.  
Plomberie : Gilles Boucher 395, Thérèse Roy 283, J.-P. Tanguy 311, Hélène Bleau 281, Réjean Laperle 424, Irénée Roy 403, Total : 2100.  
Montage : J.J. Girard 453, Pauline Messier 330, Gaston Lusier 265, Claire Messier 259, Fernand Dion 334, J.-G. Villeneuve 388, Total : 2019.

## Statistiques de la ligue Dow "A"

R.	PJ	Q.T.	Moy.
R. Morin	12	2236	186.4
C. Daigneault	12	2069	172.5
J.-G. Morin	12	1980	165.0
J.-P. Berger	11	1784	162.2
J.-G. Renaud	11	1768	160.6
A. Wilkie	12	1904	158.8
D. Mailhot	6	940	158.0
R. Millette	12	1872	156.0
R. Dubuc	12	1869	155.9
M.-N. Thérault	9	1382	153.5
L.-P. Morin	9	1381	153.4
J. Dion	12	1812	151.0
G. Boucher	12	1809	150.9
P.-E. Durocher	12	1808	150.8
Y. Rho	11	1660	150.1
R. Dubé	3	451	150.1
N. Pelletier	11	1633	148.5
F. Gazielle	9	1311	145.6
B. Morin	12	1740	145.0
D. Boucher	9	1301	144.5
J.-J. Girard	6	867	144.3
J.-G. Gatién	9	1298	144.2
M. Cadieux	12	1728	144.0
S. Boyer	11	1577	143.4
F. Robert	7	1005	143.4
R. Brodeur	9	1289	143.2
N. Aucoin	9	1286	142.8
J. Malo	9	1273	141.4
R. Mongeau	6	850	141.4
A. Soly	9	1269	141.0
B. Caouette	12	1667	138.4
J. Flipo	10	1378	137.8
J. Bolduc	12	1650	137.6
F. Robert	9	1239	137.6
L. Daigneault	6	824	137.2
O. Goulet	12	1640	136.8
J. McCaffrey	12	1638	136.6
J. Ducharme	6	819	136.3
R. Bérard	9	1214	134.8
R. Maynard	10	1341	134.1
R. Charpentier	12	1608	134.0
D. Houle	12	1598	133.2
L. Bibeau	9	1187	131.8
Y. Paris	11	1437	130.7
C.-E. Messier	10	1302	130.2
L. Hamel	3	384	128.0
J. Mineau	12	1535	127.1
M. Beauchemin	3	364	121.1

## Election unanime de M. J. Préfontaine

### Quatre équipes dans le circuit

A l'issue d'une importante assemblée des membres de la Commission sportive, il a été résolu que la ligue de hockey Junior reprendrait ses activités pour une nouvelle saison. Les commissaires ont également élu à l'unanimité M. Jacques Préfontaine, à la présidence du circuit.

Quatre O.T.J. paroissiales, Christ-Roi, La Providence, Notre-Dame et Saint-Sacrement composeront la nouvelle édition. Les activités de la ligue Junior s'étendront cette année sur une période régulière de douze semaines. Chaque rencontre sera disputée en programme double qui débutera à 7 h. et 15.

Normalement, l'ouverture des activités devrait se faire



M. Jacques Préfontaine

vers le 5 novembre, la soirée du 29 octobre étant réservée pour l'entraînement des joueurs. Au cours de cette même assemblée, les commissaires ont nommé MM. Roger Boucher et Jean-Paul Beauregard en charge des arbitres des ligues Maskoutaine et Junior.

**Le nouveau président**  
M. Jacques Préfontaine, homme d'affaires bien connu, possède une grande expérience sportive surtout dans le domaine du hockey. Nul doute qu'il rendra de grands services aux jeunes et qu'il dirigera à bon port, les destinées de son circuit.

Le président de la ligue Junior, gardien de la constitution, possède de nombreux pouvoirs au sein de son organisation. Il règle les différends et sanctionne toutes les infractions aux règlements.

Les commissaires lui ont recommandé de s'adjoindre de précieux collaborateurs qui lui aideront à diriger de main ferme, l'édition 1958-59 de la ligue Junior.

**Règlements**  
Le secrétaire de la Commission

**Dr. J.-Luc Morin**  
CHIRURGIEN DENTISTE  
640, St-Denis PR. 4-6622

### Quatre blanchissages:

## J.-P. Berger roule un simple de 227 dans la ligue Dow "A"

Grâce aux performances respectives de Roland Morin et de J.-P. Berger qui roulaient des triples de 588 et 574 lors du dernier programme de la ligue Dow, classe "A", les équipes Marché Sicotte et Epicerie Gaucher ont blanchi les clubs Epicerie Cascades et Marché Bourdages.

Pour ajouter à ces deux gains spectaculaires, les alignements des clubs Marché Duguay et Marché Iga ont réalisé le même exploit aux dépens des porteurs du Marché Lemonde et de l'Epicerie Raymond. Jean-Guy Morin et S. Boyer ont été les vedettes de ces rencontres avec des scores de 487 et 462. D'autres quilleurs tels N. Pelletier, 515, et B. Morin, 505, se sont aussi affirmés au cours du programme.

### Résultats

**Marché Sicotte :** Handicap 180, R. Brodeur 480, J. Malo 471, R. Dubé 451, D. Houle 380, R. Morin 588, Total : 2550.  
**Epicerie Cascades :** Handicap 105, D. Mailhot 348, R. Millette 458, M. Cadieux 444, J. Dion

141, A. Wilkie 432, S. Boyer 462, J. Ducharme 396, J. Flipo 434, P.E. Durocher 422, Total : 2287.

**Marché Lemonde :** Handicap 174, J. G. Morin 487, B. Caouette 435, M. Mineau 332, M. Beauchemin 364, O. Goulet 374, Total : 2196. (suite en page 21)

- DEBOSSAGE et PEINTURE
- ALIGNEMENT DES ROUES
- SERVICE DE REMORQUAGE

## GARAGE FUGERE ENR.

Vendeur autorisé des voitures D. K. W. et Hillman

995, rue Saint-Louis Village Saint-Joseph  
Tél. : PR. 4-4424 — Domicile : PR. 4-7748 — St-Hyacinthe

## CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS

En vigueur le dimanche;

26 octobre 1958

Tous renseignements des agents



Nous sommes tellement certains que c'est la meilleure que nous la garantissons!

**CHANGEMENTS AUX HORAIRES DES TRAINS**  
En vigueur DIMANCHE, LE 26 OCT.  
Tous renseignements des agents

**Canadien Pacifique**

**GARANTIE**  
la meilleure bière que vous ayez jamais bue

Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et incomparable.

**Dow LA BIÈRE GARANTIE**

*Noblesse oblige*

EN 1959 UN PRESTIGIEUX ROYAUME DE LUXE ET D'ÉLÉGANCE S'OUVRE AVEC LA NOUVELLE

*Cadillac*

Un seul coup d'oeil... et vous serez fasciné! Noblesse oblige!... Jamais encore Cadillac n'a créé pour vous de voitures aussi féériques! D'une beauté éblouissante, d'une grâce exquise, d'un style enchanteur... parées du luxe Fleetwood qui s'impose—elles vous ouvrent un prestigieux royaume de luxe et d'élégance. Un seul parcours au volant... et vous serez convaincu! Jamais encore Cadillac n'a créé pour vous de voitures capables de telles performances! Equipées d'un nouveau moteur impressionnant, d'une transmission Hydramatic plus sensible... elles roulent sur le velours selon vos moindres desirs—et vous éprouvez une sensation toute neuve de maîtriser le temps et l'espace. Cette beauté grandiose, ces performances grisantes—Cadillac vous les offre en treize carrosseries exclusives. Voir et conduire l'un de ces modèles, c'est reconnaître à Cadillac ses lettres de noblesse dans le domaine automobile... Votre dépositaire vous y convie—à la première occasion!

*Fournisseurs attitrés de l'élite*

*Un nouveau triomphe Cadillac d'élégance et de technique*

**Concorde Auto Ltée**  
100, rue Concorde, St-Hyacinthe Tel. PR 4-5336

CAD-159CF

# A L'ENTRAÎNEMENT, R. MORIN ROULE UNE PARTIE PARFAITE

## Des triples de 723 et 813 enregistrés

### Sérieux candidat au championnat

Le champion local des petites quilles, Roland Morin, vient d'ajouter un autre exploit à ses performances déjà spectaculaires en roulant une partie parfaite sur les allées de la Philharmonique, ces jours derniers, au cours d'une séance d'entraînement en vue de son match à l'émission télévisée de l'Heure des Quilles.

Morin, le seul maskoutain qui s'est classé aux éliminatoires provinciales, poursuit un entraînement très intensif. Après une série de parties, il a sensiblement augmenté sa moyenne. Nul doute qu'il s'affirmera l'un des plus redoutables quilleurs de l'Heure des Quilles et probablement celui qui affichera le meilleur calibre.

Ayant joué plus d'une centaine de parties au cours de son entraînement, le champion maskoutain conserve toujours l'impressionnante moyenne de 201 spujansre12345 etain 8rdluu et lundi dernier, il établissait des records incomparables. Pour débiter son après-midi, il réussit des simples de 214, 253 et 226 pour compléter un triple de 723. Peu après, réchauffé par l'enthousiasme de ses supporters, il roula des scores de 300,

255 et 258 pour établir un record de 813 soit dix quilles de moins que le record mondial reconnu par la confédération des petites quilles.

Bien que ses exploits ne soient reconnus officiellement, c'est-à-dire non établis durant une compétition, ils soulignent quand même la détermination et l'envie de notre porte-couleurs. Ainsi, Roland Morin devient le deuxième joueur à rouler une partie parfaite puisque Jean Gauthier, qui connut lui aussi de belles années, réalisa un exploit identique il y a trois ans, lors d'une série hors-concours.

Inutile d'ajouter que cette performance exceptionnelle a fortement encouragé notre représentant qui se propose d'intensifier son entraînement afin de réussir à la TV des scores encore jamais vus.



BELLE CHASSE. — Un sportif maskoutain, M. Claude Frégeau, a abattu en fin de semaine, un superbe chevreuil pesant 160 livres. La bête a été tuée lors d'une excursion de chasse dans les bois de l'Assomption.

(Photo: Brodeur)

## Troisième gain consécutif de l'équipe Lafleur

L'épicerie Lafleur qui depuis le début de la saison fait la pluie et le beau temps dans la ligue du Centre Notre-Dame, a vaincu l'équipe Coca-Cola au compte de 4 à 0, ce qui porte à trois le nombre de victoires consécutives par blanchissage. Cette victoire donne un confortable avance de six points sur leurs plus proches rivaux les équipiers du Graveline Fourrures. Lionel Daigneault et Mlle Lise Cartier se sont distingués pour les vainqueurs. Mlle Cartier a roulé un simple de 193. Pour les vaincus Jean Bolduc et Guy Dansereau se sont les plus signalés.

Dans l'autre rencontre le Graveline Fourrures est monté de la troisième à la deuxième position en disposant du Brabant Merceries par le compte de 3 à 1. Bernard Bail et Jean-Guy Lamoureux furent en vedette pour les vainqueurs tandis que Claude Brunelle, le capitaine de l'équipe adverse, était le plus en évidence.

**Rapport détaillé**  
Epicerie Lafleur (4) — Dummy 300; Lise Cartier 430; Marcel Pépin 367; Léo Brunelle 393; Guy Lalumière 369; Lionel Daigneault 472. TOTAL: 2331.  
Coca-Cola (1) — Denise Deslauriers 306; Fernande Caron 289; Guy Dansereau 427; Fernand Brunelle 397; Jean Bolduc 440; Gilles Boucher 344. TOTAL: 2203.

Graveline Fourrures (3) — Gisèle Flibotte 329; Claire Hébert 369; Claude Desmarais 345; Jean-Guy Lamoureux 453; Jacques Mathieu 378; Bernard Bail 458. TOTAL: 2332.  
Brabant Merceries (1) — Jeanne Caron 280; Georgette Masse 295; Lucien Dubois 371; Claude Brunelle 428; Roland Côté 375; Robert St-Jacques 373. TOTAL: 2122.

**Classement**  
Epicerie Lafleur ..... 12  
Graveline Fourrures ..... 6  
Coca-Cola ..... 4  
Merceries Brabant ..... 2



## TOUT OUBLI NOUS EST INTERDIT!

... parce que, depuis quatre générations, les Canadiens se fient aux produits Imperial sur la route, sur la ferme et au foyer

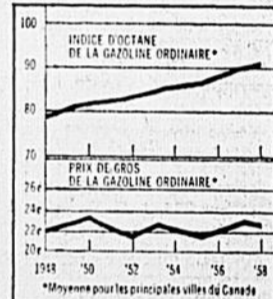
Dès le début de l'industrie pétrolière, l'Imperial Oil fournissait des produits aux Canadiens: c'est en 1880 qu'elle s'est établie sur le marché.

Dans la plupart des régions du Canada, c'est une raffinerie de l'Imperial Oil qui fut la première à fabriquer des produits pétroliers.

L'Imperial Oil a également fait oeuvre de pionnier en assurant

aux Canadiens des approvisionnements en tout temps et lieu suivant les besoins. (C'est en 1907 que l'Imperial Oil a ouvert la première station de service au Canada et probablement dans le monde entier.)

Depuis 78 ans, l'Imperial Oil se fait un point d'honneur de fournir au public canadien les produits pétroliers les plus perfectionnés aux prix les plus bas possibles.



L'indice d'octane a augmenté de façon constante par rapport aux prix de gros de la gazoline.

IMPERIAL OIL LIMITED **ESSO**

L'IMPERIAL OIL... FACTEUR DE PROGRES AU CANADA DEPUIS 78 ANS

## Avec un triple de 545

# A. Soly se signale dans la ligue Cité

Le quilleur A. Soly, de la ligue Cité, s'est particulièrement signalé lors du dernier programme en roulant un triple de 545 dont un simple de 243 pour donner à l'équipe Raoul Gaudet une victoire de 3-1 remportée aux dépens des porte-couleurs du Coca-Cola. Soly se méritait aussi les grands honneurs de la soirée.

Profitant de cette performance, l'alignement du Gaudet passait au troisième rang alors que l'équipe Berg's prenait d'assaut la deuxième place à la suite d'un gain de 3-1 enregistré contre les représentants du Brouillette.

Grâce à la belle tenue de M. Tanguay, les joueurs du Lanctôt ont conservé la première position de la ligue en portant leur avance à trois points en tête, le héros de cette victoire importante roulait un triple de 505 pour inspirer considérablement ses coéquipiers. Pour les perdants, G. Labrecque s'est le plus distingué avec un triple de 462.

Finalement, le club Canada Radio a vaincu par blanchissage, l'alignement du Godbout à la suite d'une performance remarquable du joueur L. Gazaille qui réussissait un score de 199.

**Classement**

Ph. Lanctôt	13
Berg's Ltée	10
Raoul Gaudet	9
Canada Radio	8
Brouillette	7
L. Bélanger	6
Coca-Cola	6
Godbout	5

**Résultats**

Brouillette: L. Dumas 428, C. Desrosiers 451, H. Tanguay 341, R. Bérard 372, P.E. Duracher 368. Total: 1560.  
Berg's Ltée: Handicap 81, W. Desmarais 401, A. Lussier 413, H. Charbonneau 351, J. Dion 492, F. Marquis 436. Total: 2684.  
L. Bélanger: Handicap 120, R. Richer 399, Dummy 276, 303, G. Labrecque 462, D. Houle 436. Total: 1996.  
Lanctôt: M. Tanguay 505, G. Desgranges 384, F. Morin 370, R. Déglise 387, C.E. Messier 457. Total: 2103.  
Coca-Cola: Handicap 2, N. Pelletier 414, A. Archambault 309, B. Jacques 452, O. Goulet 519, Dummy 300. Total: 1996.  
Raoul Gaudet: Handicap 44, J. Gaudet 131, A. Thibault 320, A. Soly 545, O. Houle 305, J. G. Gatién 472, Dummy 190. Total: 2010.  
Canada Radio: E. Caouette 432, C. Gervais 391, G. Deragon 402, L. Gazaille 499, J. Veilleux 487. Total: 2223.  
Bij. Godbout: Handicap 72, G. Seguin 464, M. Bonazza 348, J. A. Laperle 374, J.C. Côté 336, A. Wilky 478. Total: 2072.

## Un défi de l'équipe "All Stars" féminine

Une équipe féminine formée de Mlle Rita Allaire, 160; Mme Françoise Gervais, 147; Mlle Jovette Lamontagne, 137; Mme Jeannette Maranda, 137; Mlle Y. Nault, 129; Mme R. Dion, 128; et Mme P. Desrosiers, 126; lance un défi à toute équipe de classe "A", "B" et "C" tant masculine que féminine.

Les "All Stars" féminines sont disposés à rencontrer tout alignement de Saint-Hyacinthe et de la région. Ces quilleuses peuvent faire rougir plusieurs de nos meilleurs joueurs masculins.

## Lutte très serrée dans la ligue AFP

Le club L.-P. Robert s'est maintenu en tête grâce à une victoire de 3 à 1 remportée après une lutte très serrée, sur l'équipe Daigneault. Il est suivi de près par la Laiterie Maskoutaine, victorieuse elle aussi par 3 à 1 sur les Produits Mont-Saint-Hilaire, qui glissent ainsi de la deuxième à la cinquième position.

Molson et la Ph. Gaucher, qui ont remporté respectivement des victoires de 4 à 0 et de 3 à 1 sont sur un pied d'égalité en troisième place, deux points seulement derrière les meneurs.

Mme M. Théroix a réussi lors de cette rencontre, les meilleurs simples et triples féminins à date, soit 169 et 416, tandis que le record du simple masculin a été abaissé simultanément par Yvon Paris et G.-E. Labrie qui ont réussi tous deux une partie de 185.

H. Fournier a roulé le plus haut triple de la soirée 432, suivi de C. Trudeau 426 et d'André Martin 424 tandis que S. Boyer se distinguait également avec un simple de 179. Outre Mme Théroix, les meilleures quilleuses de la soirée furent Mlles C. Cadieux 337 et L. Aubertin 324 ainsi que Mme L. Lemire 126.

**Résultats des rencontres**  
Laiterie Maskoutaine (3) — Mlle R. Armstrong 290; Mme M. Théroix 416; R. Armstrong 358; R. Labelle 278; M. Théroix 381. TOTAL: 1723.  
Produits Mt St-Hilaire (1) — Dummy 231; G. Martin 307; R. Dumais 367; P. Neveu 287; D. Vigeant 392. TOTAL: 1584.

Molson (4) — Mme L. Lemire 303; J.-B. Phaneuf 361; D. Brouillette 310; A. Martin 424; H. Fournier 432. TOTAL: 1830.  
Roméo Pélouquin (0) — Mlle R. Trudeau 247; Mme J. Filion 294; R. Filion 384; J.-R. Borduas 366; Dummy 375. TOTAL: 1666.

L.-P. Robert (3) — Mlle C. Cadieux 337; Mlle F. Payette 311; E. Robert 313; C. Trudeau 422; S. Boyer 422. TOTAL: 1809.  
Laurent Daigneault (1) — Mlle L. Aubertin 324; B. Cossette 268; D. Gagnon 400; C. Hayes 311; L. Daigneault 404. TOTAL: 1781.

Ph. Gaucher (3) — Mme Y. Paquin 222; L.-N. St-Pierre 312; R. Paquin 346; G.-E. Labrie 420; Y. Paris 419. TOTAL: 1719.  
Marché I.G.A. (1) — Mme G. Flipo 254; R. Giroux 316; Dummy 297; J.-R. Casavant 379; J. Flipo 347. TOTAL: 1593.

**Classement**

L.-P. Robert	7
Laiterie Maskoutaine	6
Ph. Gaucher	5
Roméo Pélouquin	1
Molson	5
Produits Mt St-Hilaire	4
Laurent Daigneault	3
Marché I.G.A.	1

## Molson reçoit les clubs Côté et Yam. Shirt

Cette semaine, la brasserie Molson par son représentant local, M. Louis-Marie Morin, recevait les équipes Côté et Yamaska Shirt. La soirée s'est déroulée dans le meilleur des mondes. Le prix spécial donné par Molson a été gagné par C. Berthiaume pour un simple de 171 réussi dans la ligue U.S. Knitting. Ce dernier totalisait également le plus haut triple, soit 389. En plus le représentant local offre une somme de \$100 à tout joueur qui roulera une partie parfaite durant les activités normales des ligues organisées de la salle Philharmonique. L'habile quilleur R. Morin s'est mérité les deux laisser passer du cinéma Corona en réussissant un haut simple de 245 pour compléter un triple de 622 et s'assurer les laisser passer du cinéma Maska. Le gérant de la salle Philharmonique offre en plus, des trophées souvenir à tout joueur qui roulera des parties supérieures à 250.



Pour éviter une interruption dans la réception de votre courrier, n'oubliez pas:

1° De remplir un Avis de changement d'adresse (formule 59-B), pour informer votre bureau de poste de votre nouvelle adresse. Demandez cette formule au facteur ou au bureau de poste.

2° D'avertir vos amis, vos parents et vos correspondants d'affaires de votre nouvelle adresse. C'est simple et facile avec la carte de changement d'adresse 86 1/2 B fournie gratuitement par le bureau de poste. Cette carte s'expédie partout au Canada pour 2c.

**HÂTEZ VOTRE COURRIER!**  
PO-58-18AF  
POSTES CANADIENNES

## CLUB DE PATINAGE DE FANTAISIE DE ST-HYACINTHE, INC.

Dimanche, 5 octobre...  
Ouverture de la SAISON DE PATINAGE  
● Pour enregistrement et admission, s'adresser à l'aréna entre 9 h. et midi. Renseignements additionnels donnés par Mlle NOLIN, Tél.: PR. 4-5574.

# OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

## LA BANQUE ROYALE DU CANADA



Quand vient l'heure de la détente...  
prendre une **MOLSON** c'est agréable  
La bière de chez nous

# LES CLUBS DE LA LIGUE MASKOUTAINE DEJA A L'OEUVRE

## Statistiques de la ligue des Brasseurs

	P.J.	Q.T.	Moy.
R. Morin	12	2144	178.8
R. Dubuc	12	2093	174.5
C. Daigneault	12	2022	168.6
A. Wilkie	12	2021	168.5
O. Goulet	12	1956	163.0
J.-G. Morin	12	1906	158.10
P.-E. Durocher	12	1876	156.4
B. Caouette	9	1383	153.6
J.-G. Gatién	6	923	153.5
R. Brodeur	6	903	150.3
J. Dion	12	1800	150.0
F. Robert	12	1757	146.5
D. Houle	12	1754	146.2
R. Turcotte	12	1746	145.6
J.-J. Girard	12	1738	144.10
M.-N. Théroux	6	869	144.5
Y. Rho	12	1709	142.5
H. Richer	6	847	141.1
R. Charpentier	12	1686	140.6
P. Desmarais	9	1225	136.1
A. Lord	12	1610	134.2
B. Morin	9	1173	130.3
A. Soly	6	777	129.3
A. Gagnon	3	354	118.0

## Premières activités pour le 2 novembre

### Nouvelles figures, meilleur calibre

L'ouverture des activités de la ligue de hockey Maskoutaine aura lieu le 2 novembre par la présentation d'une joute des étoiles du circuit recrutées parmi les six équipes en lice. Les joutes régulières seront au programme le mardi suivant alors que les alignements O'Keefe et Penman's seront opposés pour la première rencontre de l'année 1958-59.

La réédition du circuit Gaucher est maintenant chose faite depuis que six clubs ont accepté de compléter les cadres pour la saison 1958-59 et entreprendre un calendrier de 20 parties. Les six commanditaires des clubs de la ligue déposeront la garantie de \$150 lors d'une prochaine assemblée.

Dès lors, l'entraînement des joueurs a débuté avec un enthousiasme bien caractéristique. Les champions de la dernière saison présenteront cette année, un alignement presque identique outre l'acquisition de Claude Saint-Jean et des recrues André Chagnon et autres. Le coach Paul Messier et le gérant Bazil McDonald dirigeront de nouveau l'équipe Penman's.

Pour leur part, les champions des éliminatoires ont changé de commanditaire. L'entraînement du club O'Keefe, Roland Blier, et le nouveau gérant, Paul Blanchard, aligneront Denis "Irish" Gazielle et Camille Benoit qui font un retour dans l'uniforme local après quelques années d'absence. On rapporte aussi qu'ils signeront deux joueurs surprises pour la joute inaugurale.

Par contre, les équipes Casavant et Patro semblent considérablement renforcées avec l'acquisition des joueurs Réal Jacques et Eddy Long. Le gérant Claude Guertin recherche présentement un gardien substitut au cas où le cerbere régulier du Patro, Pierre "Wilis" Beaudry, ne reviendrait pas au jeu.

Dans le camp du Acton Vale, on rapporte aussi quelques changements. D'abord, M. Émile Grimald s'occupera de la gérance en remplacement de M. Roy. Le sportif Gaby Meunier dirigera de nouveau ses protégés sur la patinoire. Avec la venue de Claude Savary et de Jean Rousseau, l'équipe du Acton fera un éloquent retour. Ces renforts sont assez représentatifs pour permettre au club Acton de figurer avantageusement dans le circuit Gaucher. Il est aussi très probable que le jeune Réjean Plourde occupera le poste de gardien de buts pour la prochaine saison.

Finalement, le club Marc Guertin, ancienne franchise du club Christ-Roi, constituera la

principale surprise dans la ligue Maskoutaine. Bien que le coach Maurice Charron se retire dans un silence évocateur, on sait qu'il entraîne actuellement plusieurs recrues des rangs juniors telles Michel Rochefort et André Lavigne. Le robuste René Beauregard qui s'est rapporté à l'entraînement en très bonne condition physique, formera probablement avec Fernand Bazinet, André Dupré ou Jean-Louis Dufour, une ligne offensive des plus redoutables. Présentement, l'intérêt du gérant d'affaires se concentre uniquement vers les joueurs de défense et on croit savoir qu'il obtiendra d'heureux résultats.

Les six équipes de la ligue étant déjà à l'oeuvre, on prévoit qu'une grande rivalité animera cette année, les échanges du circuit Gaucher. Cette activité pré-saisonnière porte à croire que le calibre de jeu sera sensiblement amélioré et que les programmes de la ligue seront des plus intéressants.

### J.-P. Berger...

(suite de la page 19)  
Classe B

Le quilleteur G. Déragon a réussi le plus haut triple de la ligue soit un 507, pour permettre à son équipe de blanchir l'alignement du P.P. Electric et de passer au deuxième rang de la ligue Dow. Un autre blanchissage a été enregistré par les représentants du J.W. Blier aux dépens du R. Bastien.

Dans les autres matches, les clubs Larochelle et Larivière ont remporté deux gains identiques de 3-1 contre les équipes Sylvestre et Pinsonneault respectivement.

**Pepsi-Cola :** Handicap 192, R. Frappier 397, G. Déragon 507, H. Charbonneau 310, A. Lussier 333, L. Dumas 435, Total : 2171.

**P.P. Electric :** M. Chauvin 309, L. Duval 323, Dummy 300, C. Trudeau 400, G. Laramée 330, Total : 1761.

**Blier :** Handicap 81, C. Chouinard 382, C. Girouard 362, Y. Paré 380, O. Houle 296, D. Mailhot 351, Total : 1855.

**Boston :** Handicap 173, G. Bienvenue 391, J. Granger 465, R. Soly 103, C. Ruel 469, Y. Laprés 355, S. Gill 265, Total : 2211.

**Pinsonneault :** Handicap 147, P. Infante 116, F. Claveau 277, G. Chagnon 301, M. Mathieu 428, H. Audet 375, J.C. Côté 100, Total : 2077.

**Larivière :** Handicap 250, P. Choquette 379, G. Blanchard 450, G. Comeau 203, A. Poudrier 448, A. Mathieu 432, S. Fanger 125, Total : 2287.

**Larochelle :** Handicap 201, L. Gazielle 389, J.G. Bourgeois 335, E. Brouillard 371, R. Richer 412, G. Hudon 379, Total : 2093.

**Sylvestre :** Handicap 48, J.G. Lamoureux 386, R. Bélanger 98, A. Avard 227, M. Labossière 426, L. Comtois 402, H. Richer 471, Total : 2068.

## Ligue Féminine

Dimanche après-midi :

**Allaire :** Y. Lévesque 350, L. Blier 302, G. Blier 331, T. Houle 421, R. Allaire 530, Total : 1834.  
**Gervais :** Y. Gagnon 341, H. Le monde 316, S. Bureau 314, M. Phaneuf 285, F. Gervais 435, Total : 1624.

**Dion :** Dummy 258, A. Hébert 365, A. McCaffrey 301, F. Pate-naude 212, R. Dion 430, Total : 1596.

**Lamontagne :** T. Morin 244, L. Cartier 411, Y. Robert 230, J. Daigle 248, J. Lamontagne 426, Total : 1559.

## Ligue Classe B

**Trans-Canada :** Handicap 81, G. Ménard 162, L. Dupont 325, D. Mailhot 338, J.P. Ménard 387, G. Seguin 421, Total : 2014.  
**Auger et Gaucher :** G. Dufour 380, P. Choquette 341, F. Cusson 324, A. Ledoux 413, J. Malo 447, Total 1905.

**Yamaska Auto :** J.G. Halley 421, R. Frenière 337, D. Robert 375, L. Comtois 500, H. Richer 391, Total : 2024.  
**Marc Guertin :** 72, L. Dumas 376, J. P. Mercier 379, H. Charbonneau 388, J.G. Renaud 446, G. Leblanc 391, Total : 2052.

## Ouverture de la ligue "Syndicats"

Sous la présidence de M. André Gagnon, sportif bien connu, une ligue de quilles a complété ses effectifs. La nouvelle édition comprend huit équipes qui a recruté ses membres parmi les syndiqués de notre ville. Elle poursuivra ses activités sur les allées de la salle Philharmonique, à partir de dimanche après-midi.

A cette occasion, la reine des travailleurs, Mlle Estelle Laplante et le président du Conseil central, M. Alphonse Gays, présideront la cérémonie d'inauguration en lançant les premières boules de programme. Les huit équipes seront à l'affiche suivant l'ordre de la cédule. On retrouvera dans la lutte, les porte-couleurs des syndicats J.A. et M. Côté, Duclos et Payan, Casavant, Gotham, Imprimeurs, Denahue, Construction et Yamaska Shirt.

La première rencontre débutera à 2 heures précises. Au total, 48 joueurs, participeront aux activités de la ligue "Syndicats". La majorité sont de calibre "B" et se disputeront les honneurs d'une cédule de 21 programmes.

## Les Taverniers

**Boston**  
J. Lussier 331; R. Laplanté, 294; T. Grisé 300; D. Rivard, 348; J. Desrochers 398. Total : 1671.

**Toronto**  
M. Desrocher, 396; H. Charbonneau, 302; H. Laforme, 312; N. Lamothé, 302; G. Dufour 371. Total : 1683.

**Détroit**  
J.-P. Beauregard 449; R. Loisel, 329; Dummy, 360; Morissette 426; R. Raymond 341. Total : 1851.

**Canadien**  
C. Mongeau 566; M. Coderre 356; B. Cossette 310; G. Gladu 375; R. Turcotte 428. Total : 1855.

**GARAGE RENE TARDIF**  
Spécialité : DEBOSSAGE et PEINTURE  
2090, rue Saint-Pierre — Tél. : PR. 4-5080  
Saint-Hyacinthe

**Attention! Attention!**  
nouveau! nouveau!  
Voulez-vous faire réparer, acheter ou échanger votre bicyclette?...  
Venez à 1089 rue SAINT-ANTOINE Saint-Hyacinthe  
Nous avons les bicyclettes de toutes marques  
● nous affilons aussi les patins  
— Satisfaction Garantie —  
J.-E. Chouinard, prop.  
Tél. : PR. 3-1888

## Garage Idéal garde la tête malgré un revers

Yves Laprés fut la vedette pour le Garage Idéal, mais sa performance ne suffit pas à donner une victoire à son équipe qui a subi la défaite aux mains des joueurs du Labatt's au compte de 3 à 1. Laprés soula un simple de 232. Irénée Roy fut également en vedette pour les vaincus tandis que Hermel Fournier, Claude Hayes et Léon Nichols brillèrent pour les vainqueurs. L'autre rencontre a permis au Pepsi Cola de se rapprocher à seulement un point des meneurs. Pepsi Cola a disposé du Sylvestre et Fils au compte de 4 à 0. Claude Brunelle et Richard Levasseur ont le plus contribué à la victoire des leurs, tandis que Roger Berthiaume et Jean-Guy Villeneuve étaient en évidence pour le Sylvestre et Fils.

### Résultats

**Labatt's :** André Martin 350, Hermel Fournier 465, Roger Chicoine 394, Claude Hayes 434, Léon Nichols 434, Total : 2077.  
**Garage Idéal :** J.-J. Girard 399, Yves Laprés 483, Irénée Roy 420, Robert St-Jacques 384, Gilles Boucher 375, Total : 2061.  
**Pepsi Cola :** Dummy 390, C. Brunelle 449, Richard Levasseur 431, L. Daigneault 395, Jean Bolduc 381, Total : 2016.  
**Sylvestre et Fils :** Luc Sylvestre 322, Raoul Courtois 322, Marcel Morin-363, Roger Berthiaume 380, Jean-Guy Villeneuve 364, Total : 1751.

### Classement

Garage Idéal	9
Pepsi Cola	8
Labatt's	7
Sylvestre et Fils	0

## M. W. Gaudreau prend un doré de 9 lbs, 15 on.

La patience d'un pêcheur sportif est illimitée. C'est ainsi que M. Wilfrid Gaudreau demeurant au 2715 de la rue Des-saulles, a capturé le plus gros doré jamais enregistré dans les annales du club de pêche local. Le spécimen d'une longueur de 30 pouces, mesurant 17 pouces et demi de tour, pèse 9 livres et 15 onces.

L'heureux pêcheur a réussi cette capture quelques minutes avant de plier bagage après huit heures de pêche infructueuse. Tentant une dernière fois avec un nouvel appât, il eut la surprise de sa vie en voyant sa ligne faire des mouvements significatifs. En compagnie de son frère Antonin, il travailla pendant un gros quart d'heure pour finalement sortir un doré de taille exceptionnelle.

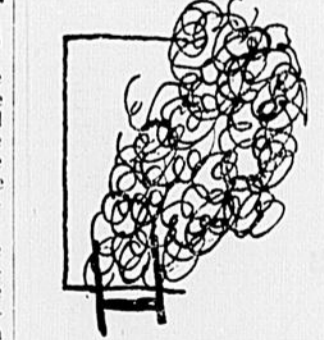
Pesé devant M. Thomas Vincent, directeur du Club Mask Inc., le poisson a été officiellement enregistré au tournoi provincial Molson avec toutes les précisions et preuves à l'appui. Cette prise constituera certainement l'une des meilleures chances du club local pour les prix spéciaux attachés au tournoi.

Ce doré a été pris au mépris, dimanche dernier, dans la rivière Yamaska, non loin de St-Damase. Plusieurs pêcheurs ont été témoins de cet exploit remarquable.

## M. Lucien Boissonneault participera au congrès

M. Lucien Boissonneault, de Saint-Hyacinthe, présidera une réunion du comité provincial de la revue "Loisirs", lors de l'assemblée de la Conférence provinciale des Terrains de jeux et des Oeuvres de Loisirs, à St-Jean.

Cette assemblée spéciale se tiendra à la Centrale Catholique de St-Jean. L'organisateur lui-même a pour but de travailler à l'assainissement et à l'organisation des loisirs de l'enfance, de la jeunesse et des adultes.

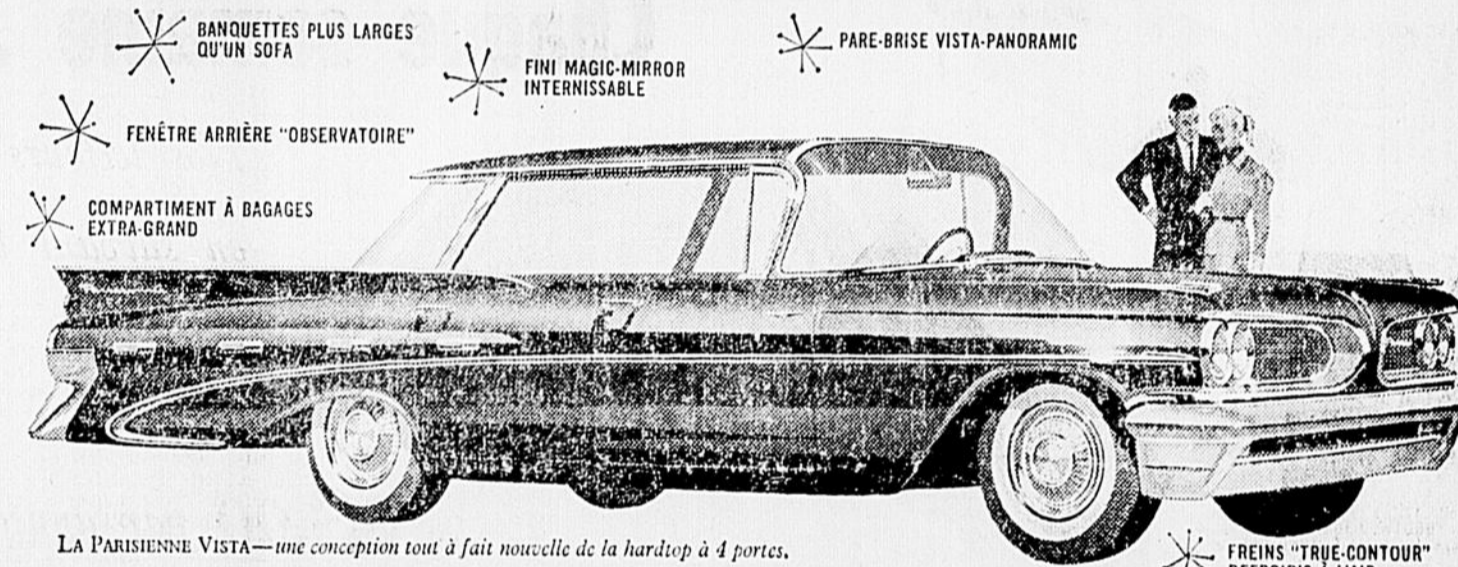


Qu'on récompense ce héros avec un p'tit coup d'oeur... le gin de Kuyper évidemment.



Blended Gin—Distillé au Canada

## QUI a créé cette nouvelle merveille ...



LA PARISIENNE VISTA—une conception tout à fait nouvelle de la hardtop à 4 portes.

## exactement celle dont vous rêviez ?

# PONTIAC!

## 6 NOUVELLES SÉRIES 26 nouveaux modèles

**STRATO-CHIEF**  
Dollar pour dollar, la plus avantageuse du Canada

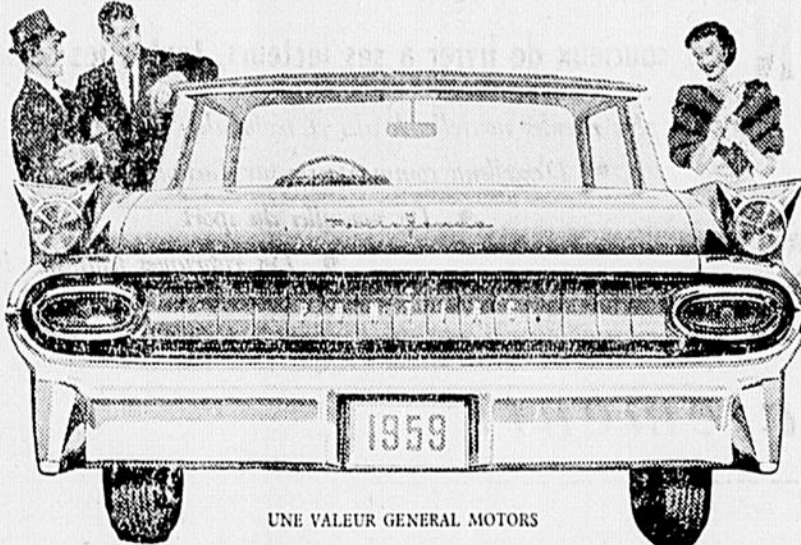
**Laurentian**  
Le nom auquel Pontiac doit sa réputation de qualité supérieure

**PARISIENNE**  
Voiture de luxe à prix modique

**Catalina**  
nouvelle série de voitures élégantes et imposantes

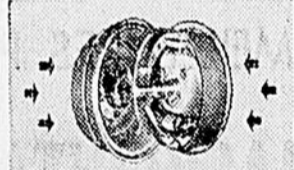
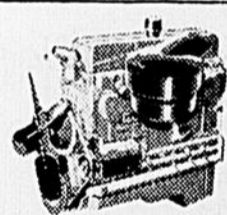
**STAR CHIEF**  
Élégance et performance d'une voiture de grand prix

**Bonneville**  
D'une luxe incomparable



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**ÉCONOMIE BIEN SUPÉRIEURE**  
L'économie d'essence du 6-cylindres le plus puissant du Canada, le Strato-Six, a été considérablement augmentée. Un carburateur perfectionné et un distributeur à courbe améliorée accroissent à la fois la puissance utile et l'économie d'essence.



**FREINS TRUE-CONTOUR REFROIDIS À L'AIR**  
En 1959, Pontiac vous offre une surface de garnitures de frein accrue de 27 p. 100, des freins mieux refroidis, rapides, sûrs et qui ne s'affaiblissent pas même après de nombreux arrêts brusques.



**BANQUETTES PLUS LARGES QU'UN SOFA**  
Autant de confort que dans un salon! Les nouvelles banquettes Pontiac sont plus larges, avec des dossiers plus hauts, et leurs sièges sont inclinés vers l'arrière pour mieux supporter les genoux. Beaucoup d'espace au-dessus de la tête et pour les jambes aussi!

Voyez comme la Pontiac a changé... Aucune autre voiture n'a jamais subi en une seule année une telle transformation. Pontiac anticipe sur l'avenir en vous offrant aujourd'hui des lignes et des perfectionnements mécaniques impressionnants, d'une supériorité incontestable. Oui la Pontiac présente un aspect tout nouveau, depuis sa splendide grille jumelée jusqu'à son coffre et à ses ailes arrière aux formes sculpturales. Svelte, la nouvelle Pontiac est aussi plus longue et plus basse... d'une stabilité incomparable. La nouvelle Pontiac offre encore bien d'autres innovations qui permettent de l'appeler à bon droit la voiture la plus entièrement renouvelée de 1959! Venez constater pourquoi aucune autre voiture ne peut être aussi nouvelle que la nouvelle Pontiac.

AUJOURD'HUI chez le dépositaire Pontiac de votre localité

## ACME AUTOSERVICE LTÉE

3000, RUE DESSAULLES

TEL. PROVINCE 4-6436

SAINT-HYACINTHE

EN MONTRE DEMAIN chez le dépositaire Pontiac de votre localité



Avez-vous les moyens de perdre

**\$ Des centaines de dollars \$**  
*à tous les ans?*

*C'est ce qui arrive à ceux qui ne  
sont pas abonnés au*

# CLAIRON MASKOUTAIN

435, rue Mondor

Saint-Hyacinthe

Tél. PR. 4-5376

**Chaque semaine . . .**

*Nos lecteurs réalisent des économies CONSIDÉRABLES  
en suivant les annonces commerciales de notre journal*

Pour aussi peu que

**\$3.00** par année

## LE CLAIRON MASKOUTAIN

vous apportera le jeudi, toute la vie locale et régionale  
en une vingtaine de pages préparées avec soin

**PROCLAMÉ**

*au dernier congrès de l'Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada  
(1958)*

## LE MEILLEUR HEBDOMADAIRE AU PAYS

*Gagnant du premier prix pour la*

**MEILLEURE PAGE ÉDITORIALE**  
*et les*  
**MEILLEURES PAGES FÉMININES**

**Le CLAIRON MASKOUTAIN** est soucieux de livrer à ses lecteurs, toutes les semaines

- Les plus récentes nouvelles locales et régionales
- D'excellents commentaires sur l'actualité
- Les nouvelles du sport
- Des rubriques féminines hors pair, etc., etc.

# ABONNEZ-VOUS

***immédiatement!***

Découpez et maillez au:

CLAIRON MASKOUTAIN  
435, rue Mondor  
Saint-Hyacinthe, Qué.

Veuillez me faire parvenir votre journal pour une période de  
UN AN (\$3.00)  - 6 MOIS (\$1.50)

CI-INCLUS MON CHÈQUE AU MONTANT DE \$ \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_  
(ville ou village)

CONCOURS D'AUTOMNE

# \$10.00

à gagner à toutes les semaines  
D'ICI LE 31 DÉCEMBRE

*Une personne choisie  
au hasard dans le  
bottin téléphonique  
sera appelée.*



SI ELLE RÉPOND CORRECTEMENT  
À UNE QUESTION FACILE  
*dont la réponse sera dans  
l'édition de la semaine du*

**CLAIRON MASKOUTAIN**

LE JOURNAL LUI REMETTRA

UN CHÈQUE DE **\$10.00**

*Ne prenez pas la chance  
de perdre \$10.00*

SI VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ  
FAITES-LE SANS TARDEZ!

APPELEZ

**LE CLAIRON MASKOUTAIN**

à **PR. 4-5376**

*ou écrivez à*

**435, RUE MONDOR  
SAINT-HYACINTHE**